Dengue posibel causa di morto hobencita 16 aña

Pagina 3

BON DIA Aruba

Dialuna 13 di December, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

VALERO: START-UP Y OIL SPILL



San Nicolas.- Na mes momento cu tin indicacion cu "start-up" di Refineria Valero ta un cos definitivo y hasta cu esaki por sosode prome cu aña caba, ta tuma luga un derame di petroli (oil spill) basta formal for di un tanker mara na un di e piernan di e refineria na Zeewijk. Remarcabel di e derame aki ta, mescos cu den pasado, tabata masha dificil pa haya un reaccion oficial di parti di e refineria riba loke a sosode.

Riba pagina 4 di nos edicion di awe nos tin tur detaye di e dos echonan aki.

Di acuerdo cu comision lanta pa Minister Visser:

IMSAN no mester bira un di dos hospital

ORANJESTAD.- IMSAN mester haya un papel integral den henter un cadena di servicio medico, pero e no mester bira un di dos hospital. Esaki ta conseho di un comision cu Minister di Salud Publico a lanta pa analisa funcionamento y proyeccionnan di e centro medico. E comision a entrega su rapport memey di e aña aki, admitiendo si cu e analisis no ta completo mirando cu tabata falta hopi documento.

E documentonan aki tabata den man di e entre tanto ex director di IMSAN, Trevor van Gellecum, cu kende manera ta conoci a yega na un areglo pa terminacion di su funcion. Te cu Juni e aña aki, e comision no a ricibi tur documento relaciona cu IMSAN for di e ex director. No tabatin claridad riba meta total di IMSAN y como tal Minister Richard Visser a institui e comision pa mira den ki forma IMSAN por pas den cuido di salud general na Aruba. Vision di IMSAN ta pa ofrece un servicio medico optimal y pagabel pa tur ciudadanonan di Pariba di Brug unda hende ta central. E mision ta promocion di cuido medico optimal di caracter policlinico y ambulante unda tur ciudadano tin acceso.

Manera ta conoci IMSAN a yega na un contracto cu Organo Ehecutivo di AZV pa ofrece servicionan di Cuido Ambulante, Cuido di Emergencia (Eerste Hulp), Centro Diabetico, servicio di dokter di cas, servicio di dokter di wowo, cuido cardiologo y 'wondenpoli.' Sinembargo den ningun documento, na momento cu e comision a traha su rapport pa Minister Visser, a sali afo a base di kico a dicidi pa institui e servicionan aki, of si e decisionnan tabata basa den palabracion cu Dr. Horacio Oduber Hospital y Asociacionnan di Dokternan di Cas y Specialistanan.

E comision na prome instante tabatin e tarea pa a base di un inventarisacion di e oferta di cuido, yega na un situacion desea cu IMSAN por brinda. Sinembargo, na momento cu a haci e inventarisacion a ripara cu no tin mucho espacio pa maniobra pasobra ya caba e infrastructura di IMSAN tabata traha y ekiponan tabata na caminda. Pa evita cu tin destruccion di capital a dicidi pa tene cuenta cu locual tin pedido pe of cumpra caba.

Di otro banda e comision a conclui si cu a traha un proyeccion pa IMSAN sin tene cuenta cu e oferta limita di dokternan. No a haya un manpower planning pa e centro, mientras cu dificil por spera cu dokternan ta na dos caminda e mesun momento. No tin suficiente personal den enfermeria presente na Aruba pa cumpli cu e obhecionnan proyecta. Segun e comision, aunke cu IMSAN ta ofrece awor alivio pa loke ta sala di operacion, falta di personal pa permiti e salanan di operacion funciona a nifica cu no por haci uzo optimal di esakinan.



Comision institui pa minister Visser ta constata:

Eerste Hulp IMSAN sin supervision medico specialisa

ORANJESTAD.- Servicio di cuido di emergencia (Eerste Hulp of Spoed Eisende Hulp) di IMSAN no ta bon acopla cu servicio di dokter di cas y mas serio ainda, no tin ningun specialista medico cu ta supervisa forma di traha di e servicio di emergencia. Esaki ta loke e comision di salubridad publico cu minister Richard Visser a institui a a constata den su estudio di factibilidad di e centro medico na San Nicolas.

E comision a conclui tambe cu na momento di a haci e analisis no tin e medio nan financiero suficiente, y cu mirando cu algun servicio medico ta tuma luga banda di otro, a crea gastonan structural halto y innecesario. Na momento cu planifica servicio di cuido medico, ta necesario pa evita cu esakinan ta cana banda di otro, sin ta acopla na otro.

E comision a nota cu IMSAN tin espacio grandi pa Cuido Intensivo, cu na prome instante ta mustra mucho grandi. E Seccion di Cuido Intensivo tabata estableci como sosten na e intencion pa e establecimento di un institucion cardiologo na IMSAN. Pero e comision no ta kere cu un Centro Cardiologo ta na su luga, pa e simpel motibo cu no tin e personal specialisa pa maneha un centro asina. Mescos ta conta pa e dos espacio reserva pa e ekipo grandi di cateterisacion . No por a determina si ya caba a cumpra e ekiponan di cateterisacion.

Di otro banda, e comision ta di opinion cu kisas por instala un sala di cateterisacion pa obhetivo diagnostico, aunke dos ta di mas.

E comision ta mira posibilidad si den IMSAN den un oferta di servicio medico integra. Por ehempel, e policlinica mester por keda adapta fisicamente pa ofrece mas servicio, unda tur grupo specialisa lo por funciona den IMSAN. Entre otro, IMSAN ta ideal pa institui un centro mamografico. IMSAN ta keda bon ubica y ta facil pa yega na dje, segun e comision.

RECOMENDACION

E comision den su rapport extenso ta conseha minister di salubridad publico, Richard Visser, pa haci uzo di e centro, pero pa adapta esaki di tal forma cu e por cuadra den un maneho integral di servicio di cuido medico na Aruba. INSAM mester keda cu algun di su funcionnan existente, te hasta na un forma mas amplio y fortifica.

Ademas, IMSAM mester bira un centro di cuido "pa dia" (dagbehandeling) y di cuido policlinico, no solamente pa San Nicolas pero pa henter Aruba. Dor di e fortificacion aki y reparticion di trabou cu Dr. Horacio Oduber Hospital, lo por spera mas trafico pa e centro (aunke cu mester tene cuenta cu e espacio limita pa staciona auto, compara cu e espacio den e centro pa pashentnan). en opinion di e comision, e centro diabetico na IMSAN mester mas atencion, y ta recomendabel pa expande e servicio aki. Fortificacion di algun di e funcionnan existente no ta nifica cu IMSAN mester bira un di dos hospital cu tur su servicionan, segun e comision, cu ta informa Minister si cu e lo ta deseabel pa expande e trabou di e comision pa haci mas analisis. Y esaki awor kisas ta mas factibel, mirando cu a yega na un areglo cu Dr. van Gellecum, pa entrega su posicion como Director. Kisas awor si e comision lo haya tur e datonan necesario pa un miho evaluacion di IMSAN.

Di otro banda, un INSAM cu ta brinda mas servicio medico complica, lo bay a costo di Dr. Horacio Oduber Hospital y di fondonan publico. Esaki tabata locual presidente di Hunta di Directiva di hospital, Arnoud Boesten a informa minister Visser na Juli pasa, despues cu e comision a caba cu su analisis di IMSAN. Bon Dia Aruba lo amplia riba puntonan di bista di Hospital Dr. Horacio Oduber pa loke ta IMSAN den su proximo edicionnan.

Dengue posibel causa morto hobencita di 16 aña

ORANJESTAD – Informacion confirma cu Bon Dia Aruba a ricibi ayera den oranan di atardi ta indica cu un hobencita di apenas 16 aña, oriundo di e bario di San Nicolas, a fayece ayera victima di aparentemente complicacionnan causa pa infeccion di Dengue. E hoben a yega departamento di emergencia di Hospital Dr. Horacio Oduber diadomingo den oranan di merdia den un situacion bastante critico. Personal di e departamento, mirando su situacion, mesora a dicidi pa manda e hoben departamento di cuido intensivo.



Sinembargo, esfuersonan di e personal di cuido intensivo tabata envano como cu den oranan tempran di atardi e hoben a fayece debi na complicacionnan ocasiona pa infeccion di dengue. E hoben a bira asina e prome persona cu e aña aki ta fayece a consecuencia di complicacionnan causa pa infeccion di Dengue.

Informacion adicional cu Bon Dia Aruba a haya ta indica cu awe den oranan di dia lo tene autopsia riba curpa di e hobencita pa determina cu exactitud su causa di morto. Lo manda muestranan di su tegido pa laboratorio nacional di Aruba, cu lo mester haci e testnan pa determina si enberdad e hobencita a fayece a consecuencia di complicacionnan causa pa infeccion cu Dengue.

Despues di e temporada di yobida cu Aruba a confronta ultimo dianan, e casonan di infeccion di dengue a bira uno alarmante. Habitantenan den TUR bario di Aruba, sin excepcion, ta kehando di un indice espantosamente halto di sangura. A yega na conocemento di Bon Dia Aruba cu ultimo dianan a interna un cantidad mas cu normal di personanan cu a mustra complicacion causa pa infeccion di Dengue den Hospital Dr. Horacio Oduber. Redaccion di Bon Dia Aruba a ricibi un cantidad grandi keho pa e manera con autoridadnan di salubridad publico ta atende cu e asunto serio aki. Varios persona a bisa Bon Dia Aruba cu nan a raporta casonan confirma di mas cu un persona infecta cu Dengue den nan cas y te dia di awe ta warda departamento di GKMB presenta pa tene control of inspecciona.

Bon Dia Aruba kier a expresa su mas sincero palabra di condolencia na famia di e fayecido.

PORFIN!

GKMB ta cuminsa controla y inspecciona awe atrobe

ORANJESTAD – Awe dialuna 13 di december, GKMB ta cuminsa cu e control y inspeccion contra sangura di cua ta causa infeccion di Dengue atrobe. Awasero a stop di cay un poco y esaki ta yuda den e proceso di control. Si haya criadero e doño di cas por spera cu e ta haya un multa un biaha mas.

Ora cu e empleadonan di GKMB yega pa controla un cas, e persona meste duna cooperacion. Casnan cu hopi manta ta esun nan cu tin posibilidad pa criadero. Ora cu control tuma luga na cas di un habitante, esaki ta bon, pasobra e ta elimina tur duda cu tin riba e posibilidad pa criadero. E barionan cu semper tin problema, ta pone extra enfasis riba nan. Ta trata Bruinewijk, Oranjestad, Dakota, Sabana Liber, San Nicolas y bisindario. E areanan aki, ta basa riba e hecho cu e pueblo not a consciente riba e situacion aki. E problema ta cu tur hende ta yama GKMB pa bin spuit, pero esey not a e solucion. Tin casnan cu ta haya multa, pero despues di tres siman ta bolbe controla y ta bolbe haya criadero. Gobierno mester pone un multa grandi, pa asina elimina e problemanan aki den futuro. E control nan ta bay cuminsa e siman aki y GKMB ta spera cooperacion di comunidad asina e hefe di GKMB sr. Dominico Christiaans a enfatisa

Gobierno di Aruba a tuma un decision desde 17 di november pa cuminsa cu un accion contra di e criadero nan di dengue. A cuminsa spuit den tur bario y dia 8 di december e trabounan di spuit a termina. A pasa full Aruba pa haci e control nan. Un tiki awasero a stroba e proceso, pero a caba cu tur cos. Ta spera cu awor despues di esaki, lo bay cuminsa haci e spot check nan, pa wak cone situacionnan ta desaroya. E adulto tabata enfoke riba e spuitmento. A cuminsa spuit cu mashinnan chikito, pa conscientisa e pueblo. Ora cu a spuit tabata necesario pa e pueblo coopera na habri porta y bentana.

Durante e proceso di spuitmento, awasero a stroba y e habitantenan mes tabata reaccion den cierto bario pa mustra riba e hecho cu e departamento no a pasa. No ta manera antes cu pueblo tabata keha riba e holor di e spuitmento, pero a coopera bon. Tur bario a wordo gespuit nan Aruba. Tin caminda cu e mashin no por pasa den mondi y esey ta un problema cu a confronta, pero a pasa den tur bario.

Spuitmento y inspeccion so no ta yuda!

Autoridadnan di salud publico di Aruba mester reconoce e echo cu spuitmento contra di e sangura cu ta causa Dengue NO a duna resultado. Mester reconoce na mes momento cu tabatin varios factor cu a pone cu e esfuerso aki no tabata exitoso. Por ehempel, e yobidanan constante di ultimo dianan. Pero mester reconoce tambe cu spuitmento no ta e manera mas efectivo pa combati e sangura aki. Na prome logra, ta un echo cu cada aña, e sangura Aedis Egypti cu ta pasa e microorganismo cu ta infecta hende cu Dengue, ta bira mas resistente contra e insecticida cu ta uza pa mat'e. Na di dos luga, criadero di sangura na Aruba no ta algo cu ta limita su mes den cura di casnan of den casnan so. Nos isla ta uno sushi, punto! Den tur mondi of unda tin vegetacion concentra tin wacharaca di auto benta, tire di auto y mil y un otro tipo di recipiente cu ta contene awa unda e sangura por pone su webo. Lo no ta un mal idea pa den e situacion critico cu nos ta awor aki, pa enbes di lanta grupo pa jaag riba boa, lanta grupo pa drenta den e areanan aki y di un forma concentra aplica insecticida directamente na e luganan aki pa baha e cantidad espantoso di sangura cu tin na Aruba.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly Jr.
MANAGING EDITOR
Bob Harms
ASSISTENTE MANAGING EDITOR
Hareld Faro
REDACCION
Benjamin Romero
Dilma Arends
Maritza Faro
Genieve Garcia
Ludwig Hermans
Elizabeth Guanipa
Kevin van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
Tito Lacle
Margarita Els
Oscar Vidal
Melvin Garcia
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margaritha Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
Michael Arends
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Evelinda de Cuba
Litzanne Rosenstand
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
MARKETING P.R.
Nancy Croes
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
Bon Dia Aruba no ta responsabel di comunicadonan y/of remitidonan. E autor ta esun directamente responsabel
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Hopi pregunta kico realmente a cambia siman pasa Triple A

ORANJESTAD – E noticia di nombramento di Mario Bikker como director statutario y di dos persona na Triple A NV a bin como un noticia pa algun hende e siman cu a pasa, siendo cu pa mayoria cu conoce e situacion, defacto no ta nada nobo. E funcion cu Bikker a haya, aparte di cu e ta ricibi mas placa awor, de facto no ta nada diferente di loke e tabata caba, esta e 'second in command' na Triple A NV. Pa mas di 10 aña caba e tin e funcion di ta 'director adhunto' y como tal e noticia real no ta e nombramento di Bikker como director statutario di Triple A pasobra semper y ainda e ta fungi como e 'di dos di aeropuerto'.

Un punto interesante di otro banda ta e tempo cu a tuma (5 luna,Red) pa por a logra keda cla cu e persona aki pa asumi e funcion menciona, despues cu e tabata cla pa baha cu pensioen dentro di poco. Esaki tabata asina pasobra loke e matutino aki a compronde di su investigacion haci, ta cu Bikker inicialmente no tabata e persona pa e funcion, sino mas bien un otro persona cu eventualmente lo bay ocupa e funcion aki.
Y parti di e acuerdo aki ta e mencion breve siman pasa di nombramento di conocedo ciudadano Giovanni van Wijk como miembro di gerencia, pero no a dedica mas atencion na esaki. Ta mas logico cu Van Wijk lo mester funciona como un tipo di 'apprentice' bou di Bikker pa un periodo di un aña (of pa e duracion) pa despues e por asumi e funcion di director statutario pa despues Bikker enberdad bay gosa di un pensioen bon mereci.

Bon Dia Aruba a acerca e director general di aeropuerto Peter Steinmetz riba e asunto aki pero e director no kier a duna ningun comentario riba e asunto aki. Unico cos cu e la confirma ta cu den e contracto no ta stipula cu su periodo como director general na aeropuerto ta vence dentro di un aña .

Finalmente e asunto di cu a logra trece cambio den e contracto di Schiphol Group, tambe tin un conoctacion interesante pasobra aki tampoco no tabatin ningun cambio. Ademas, Schiphol Group no tabatin un comisario ni tampoco accionnan den Triple A. Lo unico real ta cu loke a pasa ta cu a adapta e contracto na e situacion real y cu a apunta un gerente extra.

Informacion "inside" di Bon Dia Aruba:

Start-up di Valero ta definitivo!

SEROE COLORADO.- E proceso pa cuminsa refina petroli atrobe na Refineria Valero na San Nicolas a inicia, loke ta nifica cu pronto e asina yama "start-up" di e refineria ta bira un echo.
Informacion "di paden" cu Bon Dia Aruba ta dispone di dje ta indica cu te hasta por spera cu e refineria ta start cu refinage di crudo prome cu e aña aki caba.
Bon Dia Aruba den e fin di siman aki a hiba combersacion cu varios persona cu ta liga cu e proceso pa start e refineria atrobe, despues di gerencia di e compania a dicidi pa 'shut down" e operacion debi na varios factor. Despues di negociacion intenso cu gobierno di Aruba, a yega acuerdonan fiscal cu a haci e viabilidad comercial di refineria mas factibel.
Den combersacion cu nos fuentenan, Bon Dia Aruba a compronde cu ya caba a 'purge" e pipanan di e refineria. "Purge" ta nifica cu ta pasa awa dushi cu hopi presion dor di e pipanan, pa asina limpia esakinan completamente. Despues cu esaki tabata tras di lomba, a cuminsa cu e proceso pa pasa stoom (vapor) den e instalacionnan, pa test si esakinan por resisti e presion halto cu e proceso di refinage di petroli ta trece cu ne. Bon Dia Aruba a compronde di su fuentenan cu den e proceso aki mester a repara varios parti di e instalacionnan cu debi na nan estado, no por a risisti e test aki. Den e dianan aki a cuminsa cu e proceso pa "keinta e fornonan", loke ta un di e ultimo pasonan cu mester tuma prome cu start-up e refineria di forma definitivo.
Gerencia di e refineria a dicidi pa prome cu start e refineria di nobo, pa haci un asina yama "turn around" completo di e instalacionnan. Sinembargo durante di e trabounan di mantencion y reparacion a sali na cla cu e instalacionnan aki ta den un estado cu ta rekeri inversionnan cuantioso pa pone nan den condicion atrobe. Esaki a pone cu e "turn around" a tuma mucho mas tanto tempo y a costa tambe mucho mas tanto placa cu loke originalmente a planifica y presupuesta.

Oil Spill na pier Valero Zeewijk



Ayera den oranan di atardi a drenta informacion di un derame basta formal di petroli na un di e piernan di Valero na Zeewijk. Informacion cu BoN Dia Aruba tin ta indica cu e derame a sosode na momento cu tabata descarga petroli destina pa e refineria for di e tanker riba e foto. Esfuersonan di Bon Dia Aruba pa haya un version oficial di parti di Refineria Valero di e sucedido no a duna resultado. Tampoco por a haya informacion di autoridadnan di salud publico y medio ambiente di Aruba di loke a sosode. Riba e foto por mira e tanker for di cua bastante petroli a resulta den nos awa djis dilanti nos costanan. E foto ta cortesia di www.24ora.com

Mientras cu a caba fumiga henter Aruba siman pasa

E peliger pa brote di dengue ta sigui existi na Aruba keto bai

ORANJESTAD – Mientras cu no tin un epidemia na Aruba, e situacion di dengue ta sigui serio y ta haciendo tur cos pa evita e epidemia di bira un realidad. Un indicativo ta cu e situacion di dengue ora cu midie entre dos liña stipula, mester core mei mei. Actualmente e situacion na Aruba ta cu e ta mei mei, pero mas na e liña ariba cu e liña abou. Como tal tin motibo ainda pa precupacion.

Den combersacion cu minister di Salud Richard Visser, e la confirma cu e asunto ta keda pues uno serio y cu e ta precupa cu e cifra ta toch asina halto. Di otro banda tin cu mustra cu e cantidad abnormal di awacero ultimo simannan sigur no a yuda cu e eliminacion di criadero. Por bisa cu te hasta tin e chens cu esaki awor a te hasta aumenta. Algo cu sigur no ta positivo. Y un biaha mas e peticion a bai pa esnan na cas corda mira nan situacion y elimina cualkier criadero cu por tin den e cura.

A confirma mientrastanto cu henter Aruba a wordo fumiga manera palabra algun siman pasa. No tur caminda a haya fumigacion manera planea, pero esaki por a varia di un pa dos dia despues. Minister Visser mientrastanto a confirma na e matutino aki cu enberdad henter Aruba a 'bin na beurt' y cu nan tin cu mira awor si e resultado enberdad ta uno positivo. Mientras cu por spuit henter Aruba, si no coopera, ta mescos cu no a spuit.

A mustra cu un di e cosnan cu mester a haci ta cu ora di spuitmento, mester a laga e casnan habri pa e huma por pasa tur caminda tambe den e cas. Si hendenan sea no ta na cas of cu a opta pa laga e cas sera ora di e spuitmento, e por dificulta e combatimento di e muscanan adulto. Y esei ta loke cu DESPA (departamento di salud) kier evita.

A haya confirmacion tambe cu otro aña, a termino corto lo bolbe bin cu un asina jama swipe team cu lo percura pa haci e sondeo necesario na tur cas pa mira con a para cu e situacion di criadero, y cu si tin cu parti boet atrobe. E hecho ta cu segun e mandatario, lo no para keto pa loke ta combatimento di dengue na Aruba. E mandatario ta mustra cu mientras cu ta contento cu no tabatin caso di morto confirma (tin rumor cu un caso recien di morto tabata liga na dengue: red), toch e situacion ta keda pues precupante y cu nos no por baha nos 'guard'.

Comandante ta haya militar cu ta cuida porta morto na soño

Hues a declara e otro miembronan di e grupo liber y a castiga esun culpabel

ORANJESTAD – Tres militar Arubiano a presenta den nan uniform na Corte pa duna cuenta pa e delito cu nan ta wordo acusa di dje.

Den sala di Corte por a nota un Hues special cu a bin pa atende e caso. Ta un Hues cu ta atende Corte Militar. E militarnan N., L., T., ta wordo acusa cu nan no tabata cumpli cu nan deber di cuida Savaneta Kamp. Nan tabata drumi embes di a cuida.

Nan tabatin warda anochi riba dia 25 September 2009, cual tabata dia di eleccion. T. tabata esun encarga cu e warda. Na dado momento un otro militar cu tabata hunto cu T. a bay baño y T. a pega soño sinta tras di oficina. Pa su mala suerte, Comandante e momento ey a presenta cu su auto y kier a sali. El a keda para na porta y a mira T. ta drumi y a bay lant'e y a raport'e.

N. a bisa Hues cu segun regla, minimo 2 persona mester ta den post mientras cu e otro dos ta bay drumi un rato y cana rond vigila e kamp. N. a bisa cu e tin 5 aña den servicio militar y awor a haci cambio den regla.

Normalmente e dosnan cu ta na post, ta na porta mientras cu e otro dosnan ta bay pasa rond di kazerna y despues ta bay descansa. El a splica cu bo tin 2 ora di sosiego y den e 2 ora bo mester cana rond di vigilancia y despues bo por bay haci sport of bay drumi. E Hues a mustr'e cu su superior Werleman a menciona cu tin reglanan cu nan mester atene nan mes na dje.

N. a reclama cu awor ta parce cu tin cambio pero nunca den e 5 añanan cu ta core warda, el a tende di e reglanan cu e oficial Werleman ta menciona. Segun e militarnan, nan a siña for di e otro militarnan cu tabata traha na porta, con mester core warda y awor Werleman ta bin cu reglanan cu nan no sa mes di dje. L. a splica cu e tambe a cana rond vigila manera ta palabra. T. ta esun cu a faya door di a pega soño. E tres militarnan a remarca cu no tin den e post un buki, manera Werleman ta bisa, cu e reglanan di core warda. Nan a splica cu tin un resumen di e puntonan mas importante cu nan a pega na e porta. Segun nan, dos siman pasa a introduci e regla nobo cu anochi mester tin minimal 3 persona na post y un ta bay sosega. Desde September te awor, nan a sigui traha na porta normal.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a splica cu 25 September 2009, Gobierno a pidi militarnan ta riba standby pasobra no sa si algo lo por pasa. Tur hende mester tabata alerta. Mester tene vigilancia pa evita cu hendenan no autorisa ta subi riba tereno di cuartel militar.

Fiscal a sigui bisa cu riba tereno tin hopi materialnan importante y armanan cu no por cay den man di otro hendenan. E trabou di vigilancia ta sumamente importante y ta cay bou di militarnan Arubano. Pa casualidad ta e comandante di cuartel militar a mira cu no tabatin hende den puesto. Fiscal a usa sentencia di corte militar na Hulanda como referencia pa su exigencia. El a exigi 40 ora di trabou of 20 dia di prison.

N. a bisa cu e no ta di acuerdo di haya castigo pasobra e no a haci nada malo. L. a bisa cu e tambe tabata haciendo su trabou bon. T. a bisa cu el a pega soño y cu e ta consciente cu el a haci malo. L. a remarca cu el a haci su trabou y awor e ta haya castigo pa a haci su trabou bon.

Hues a pospone e caso un rato pa e pensa y despues a dicta sentencia di biaha. Hues ta haya legalmente proba cu T. a pega soño durante cu e tabata na warda. Vigilancia ta sumamente importante. Tabatin ladronicianan cu a tuma luga den cuartel y pesey vigilancia ta importante. Hues a bisa cu e no ta haya proba e acusacion contra N. y L. El a remarca cu ora T. a yama nan, despues di a worde descubri door di Comandante, di biaha nan a presenta na e puesto. Hues a declara N. y L. liber. T. a wordo condena na 20 ora di trabou of 10 dia cera.

Economista Drs. Ben Marapin

Gobierno por draai cu 30 porshento menos ambtenaar



ORANJESTAD - "Tin un grupo grandi scondi, cu ta personanan cu ta ser considera sin trabou, cu ta den gobierno. Nan ta hende cu no ta produci manera mester ta.

E salario ta halto, pero si wak loke nan ta produci ta poco. Den un reunion cu gobierno, hopi minister di e gobierno anterior, a admiti cu e productividad den gobierno ta abou. Segun nan a menciona, productividad tabata 30 porshento abou.

Si den gobierno esaki ta hopi abou, esey ta nifica cu tin 30 porshento di hende di mas. Den e aparato por haci e mesun trabao cu kisas dos mil hende menos, si por pone hende traha den sector priva, ta nifica 2 mil hende menos for di exterior". Na palabra, economista drs. Ben Marapin.

Marapin a sigui bisa cu productividad laboral den sector priva como den sector publico mester haya prioridad. Na momento cu productividad laboral ta abou,e tin consecuencia pa e funcionamento di economia. Si den sector priva e productividad labora ta abou, e tin consecuencia pa empresa y pa e trahado. Pero ta ripara cu hopi biaha e productividad laboral den gobierno ta abou, pero nada no ta pasa.

E momento a yega pa aumenta eficiencia laboral na Aruba. Tambe mester percura pa uza e personanan cu tin edad, pero cu ainda ta den condicion pa traha. Mester traha riba un structura adecuado, pa pro incorpora e personanan aki bek den mercado laboral. Por bin cu incentivonan unda cu e personanan aki lo haya algo extra, pa yuda den e mercado laboral, kitando e peso di importacion di forsa laboral di exterior.

E problema ta, cu no tin cifranan disponibel. Loke si sa, ta u e gruponan ta existi. Tin un grupo cu ta edad di 60 pa 64 aña. Basta di nan por traha, hopi di nan cu ta traha den sector priva tin AOV solamente, pues tin pensioen di biehes so. Basta di e personanan aki ta traha tambe, pero nan ta traha riba mercado negro. E not a ilegal, pero nan no ta paga belasting riba esey. Mester wak con pa formalisa tur esey y yuda e grupo ey haci trabou.

Den accion relampago diasabra merdia

Ta sorprende bendedo di droga di casi 60 aña y ta confisca un kilo di cocaina













SOMBRE- Despues di un investigacion profundo, caminda como parti di e accion aki autoridadnan a post pa algun dia, diasabra merdia polisnan ta drenta accion y ta logra pone man riba un homber di casi 60 aña, kende tabata bende droga den su negoshi.

Ta trata aki d e homber Alexander H. di 59 aña kende a keda deteni hunto cu su compañera tambe di edad respeta, kendenan tabata bende droga den un negoshi chikito cu nan tin.

Fuera di bende cocaina na caha, nan tabatin un sistema di benta na bentana di nan cas, caminda a pega un plywood dilanti di e bentana y na banda ta schuif pasa mercancia pa asina ni e cliente y ni e bendedor no ta mira otro.

Durante di e accion diasabra ultimo, polisnan a sorprende tur envolvi y den e apartamento caminda ta bende droga na bentana, a bin confisca loke nan ta kere ta un kilo di cocaina.

Segun fuentenan extra oficial, e negoshi aki tin algun tempo caba andando y no ta prome bes cu e homber Alexander H. a bin haya su mes envolvi cu polis pa motibo di asuntonan relaciona cu droga.

A base di basta informacion ricibi a actua diasabra ultimo y a bai na e cas y negoshi caminda a descubri droga hasta den e caha di placa di e negoshi.

Na e sitio polisnan a detene e homber Alexander hunto cu su compañera y un otro sospechoso pero na momento di e accion aki, algun persona a kere cu nan mestrer sli na defensa di e bendedor di droga, ya cuminza lanta voz cu autoridadnan policial.

Por poco a detene dos persona na e sitio pa motibo cu nan tabata stroba e accion di polis na e momentonan ey y caminda tur cos ta mustra cu nan tabata sa masha bon ki negoshi esnan deteni tabata meti aden.

E bendemento di droga na bentana tabata tuma lugar den un sistema di practicamente 24 ora pa dia, esta cu na tur momento tin movecion eynan di supuesto clientenan y tur e movecion aki a bira conoci den e bario caminda tin ora e clientenan tabata crea incomodidad pa esnan den e vecindario.

Su mayornan di crianza ta sumamente preocupa

Hues a puntra hoben si e tin pensa di bira adicto mescos cu su mama

ORANJESTAD – Durante tratamento di casonan penal den Corte, sa presenta situacionnan cu realmente ta crea preocupacion.

Diabierna tabatin un grupo di hoben cu mester a presente dilanti Hues pa un serie di ladronicia cu nan a haci y tambe violencia publico.

Entre e grupo aki ta e hoben B. kende ta encarcela. Na dado momento Hues a lesa e rapport di Reclassering di B. cu ta hopi preocupante.

Ta asina cu B. ta bin di un famia grandi y su mama ta adicto mientras cu su tata ta traha den construccion. O sea cu su mayornan no tin tempo p'e. Esey a crea un situacion cu B. no tin luga fiho di biba. Su situacion tabata asina alarmante cu na dado momento el a wordo manda GOG na Curacao. Su mayornan di crianza a tuma over B. pero na dado momento a cansa di su comportacion. Esaki tin hopi di haci cu B. a cuminsa uza marihuana. E mayornan di crianza no kier acepta B. mas pasobra e ta uza droga.

Hues a remarca cu for di e relato por constata cu B. no ta haci un esfuerso pa busca trabou. E ta uza marihuana y bebe alcohol.

Hues na dado momento a puntr'e si e kier bay hiba e mesun bida cu su mama cu ta adicto. Segun B. e no kier esey y cu e mester traha pa drecha su bida. Hues a remarca cu e placa cu B. gana, e ta gasta den droga y alcohol. El a puntra si B. no mester di ayudo pa drecha su bida. B. a bisa cu e no mester di ayudo y cu e mes por regla su bida. El a bisa Hues cu su mayornan di crianza a papia cune y nan ta dispuesto duna un chens y cu su tata lo busca trabou p'e den construccion.

Ta di spera cu esaki lo keda realisa pa asina e hoben aki no cay den perdicion.

Trahadonan bestuurskantoor na Paradera ataca

PARADERA—Diabierna 10.07, patruya ta bay na hulp Bestuurskantoor na Paradera, naunda un homber agresivo a ataca e trahadonan.

Na yegada e hefe ta bisa polis cu un homber desconoci a bin y a haya discusion fuerte cu e trahado na bali y a destrui un bentana.

Polis a bay papia cu e homber G.M. naci na Corsow di 37 aña, e ta bisa cu el a rabia pa e trato cu el a haya for di e trahado na bali.

El a bisa cu el a dal e bentana cu su elleboog y a kere cu e ta di plastic. Segun su declaracion, no tabata su intencion pa kibra e bentana. Polis a detene y hibe warda di Santa Cruz, pa sigui cu e investigacion.

A ser deteni dos homber burachi cu a lanta contra polis





SANTA CRUZ—Diasabra banda di 4:30 p.m, polis motorisa riba patruya ta wordo para pa un testigo, kende ta bisa polis cu un homber coriendo un auto blanco ta core iresponsabel. Den luznan di trafico banda di drive in e agente policial a dicidi di bay para e vehiculo cu tabata core cu'n number AG. Porcierto esaki no ta klop ya cu un number AG no ta valido den weekend.

E chauffeur C.S.T a baha for di auto y tabata basta burachi cu e no por a para riba su pia. Pa evita problema, pa e no cay, e polis a bise pa e bay sinta bek den auto. El a nenga y a puntra e polis kico a pasa. Polis a bolbe bise pa e bay sinta den auto, pero el a keda nenga. Polis a bay pa pone den boei. Mirando cu tabatin basta trafico, polis a bay cune pa para na otro banda di caminda. Canando tur dos a cay abou y e boeinan a cay. Polis a pidi un chauffeur cu a yega na e sitio pa coy e boeinan pe, pero el a nenga y a bisa cu C.S.T. ta su amigo. E chauffeur ey, cu a resulta di ta M.C.J. tambe tabata burachi. Tur dos a resisti contra polis. Mientrastanto asistencia a yega. E polisnan a bay pa detene tur dos, y uno scop un di e polisnan na su pia. Tur dos a keda deteni y hiba warda di Santa Cruz. Na warda M.C.J. a supla 805 ugl, y S.C.T. a supla 835 ugl. Tur dos a keda deteni. E auto AG-4 aki ta registra na Garage Central.

Den su resumen di 2010

TIME tin asesinato cometi pa Joran van der Sloot como acto criminal number 1



NEW YORK- E conocido revista semanal Mericano, TIME Magazine, a publica den su ultimo edicion, loke e revista ta considera como e "Top 10 of Everything in 2010," cual seccion ta ser dividi den un total di 51 categoria en total.

Loke ta sumamente interesante pero na mes momento sumamente tristo, ta cu den e specialidad di "CRIME STORIES," e honor a cay pa e notorio hoben Arubiano, Joran van der Sloot, kende actualmente ta deteni na Peru pa asesinato di e mucha muher Stephany Flores na luna di Mei di e aña aki.

Curtains for Joran van der Sloot? Esaki ta e titular cu TIME ta inicia su seccion di dies Crime Stories mas importante pa loke ta 2010, den cual ta bolbe relata henter e caso di e hoben studiante Mericano, Nataly Holloway, kende despues di a keda cu Joran riba beach na Fishermen's Hut e marduga di 30 di Mei di 2005, nunca mas a ser mira na bida.

Te dia di awe no a logra di haya e curpa di e hoben studiante, kende su desaparicion y e forma di procede di Joran van der Sloot, e sospechoso principal den su desaparicion, a causa bastante daño na imagen di pais Aruba rond mundo.

Awe Joran ta den un prizon na Lima, Peru, sperando su caso bin dilanti den e caso di asesinato di otro hoben studiante, esta Flores, caminda e biaha aki si e no por a saca su curpa.

Na final di e relato, TIME ta mustra cu e caso di Natalee Holloway na Aruba nunca a keda resolvi.

E lista di e 10 Crime Stories pa TIME ta lo siguiente:

Top 10 Crime Stories
1) Curtains for Joran van der Sloot?
2) Borderline Killings: When Murder Becomes Politics
3) The Broadway Bomber's Rough Opening
4) Belgium's Skydiving-Murderess Trial
5) The Trial of Elizabeth Smart's Abductor
6) Tyler Clementi and the Uproar Over Bullying
7) China's Epidemic of School Knifings
8) The Kamikaze Attack in Austin
9) Tenure Terror: The Case of Amy Bishop
10) The Murder of Yeardley Love

Segun Oficina Central di Estadistica (CBS)

Promedio anual di tasa di inflacion entre November 2009/2010 ta 2.70%

ORANJESTAD – E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di November 2009 pa November 2010 ta 2.70%, un subida di 5.51 ppt compara cu e -2.81% registra den e periodo di November 2008 pa November 2009. Asina Oficina Central di Estadistica (CBS) a informa den su relato di e Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di November 2010.

E Indice di Prijs di Consumo CPI pa luna di November 2010 ta 114.31, loke ta representa un subida di 0.37% compara cu e indice di October 2010 (113.89) y acumulando un caida di 0.76% te cu na November di e aña aki.
Informacion suministra dor di Oficina Central di Estadistica (CBS) ta indica cu e cambio di e CPI pa e ultimo 12 lunanan (November 2009 te cu November 2010) ta -0.53%, un caida di 2.26 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (1.73%).

TASA DI INFLACION

Manera a ser informa ariba, e promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di November 2009 pa November 2010 ta 2.70%, un subida di 5.51 ppt compara cu e -2.81% registra den e periodo di November 2008 pa November 2009.
Durante e luna aki, cinco di e diesdos sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tabatin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan "Transporte" (1.28%) y "Cuminda y bebida no-alcoholico" (0.67%), causando un efecto di respectivamente 0.22 y 0.09 ppt. E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto total di 0.11 ppt. E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di caidanan den e indicenan di e sectornan di "Paña y sapato" (-0.33%), "Restante bienes y servicio" (-0.14%) y "Comunicacion" (-0.16%), cu conhuntamente a contribui cu un efecto di -0.04 ppt. E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto total di -0.01 ppt.

E subida den e sector di "Transporte" a wordo causa door di subidanan den e categorianan "Gasto relaciona cu uzo di vehiculo di transporte personal" (2.20%) y "Servicio di transporte" (2.34%), causando un efecto di respectivamente 0.19 y 0.03 ppt.

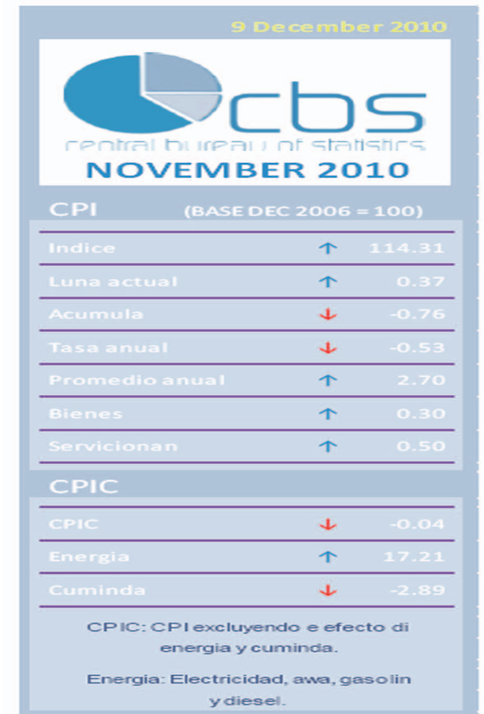
E subida den e sector di "Cuminda y bebida no-alcoholico" ta principalmente e resultado di un subida di 0.70% den e categoria "Cuminda", cu tabatin un influencia di 0.08 ppt. E caida den e sector di "Paña y sapato" ta e resultado di un caida den e categoria "Paña" (0.41%) cu a contribui cu un efecto di -0.02 ppt.

CANASTA DI CONSUMO

Oficina Central di Estadistica ta splica cu e canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu October 2010, 31.4% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs, mientras cu 37.2% ta mustra un caida di prijs y pa e restante 31.4% no tawata tin cambio den prijs.
Prijsnan di bienes a subi cu 0.30%, causando un efecto di 0.20 ppt riba e cambio mensual di e CPI. Prijsnan di servicionan a subi cu 0.50% y a causa un efecto di 0.17 ppt riba e cambio mensual di e CPI.

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na November 2010 un caida di 0.04%, cu ta 2.79 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (2.75%). E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel - a registra un subida di 17.21%, cu ta 40.57 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-23.36%).

E indice di cuminda a registra un caida di 2.89%, cu ta 8.84 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (5.95%).



CPI	(BASE DEC 2006 = 100)	
Indice	↑	114.31
Luna actual	↑	0.37
Acumula	↓	-0.76
Tasa anual	↓	-0.53
Promedio anual	↑	2.70
Bienes	↑	0.30
Servicionan	↑	0.50
CPIC		
CPIC	↓	-0.04
Energia	↑	17.21
Cuminda	↓	-2.89

CPIC: CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda.

Energia: Electricidad, awa, gasolin y diesel.

CAMBIO DI PRIJS COMBUSTIBEL NA NOVEMBER 2010

Prijs di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente door di e prijs internacional di petroleo. Na November 2010 e prijs promedio di petroleo pa bari (US$ 82.87) a subi cu US$ 3.55 (4.48%) compara cu October 2010 (US$ 79.32).

Brandstof clausule no a cambia na November 2010, el a keda Afl. 26.83 cent pa kWh. Prijs di electricidad y di awa tampoco a cambia compara cu October 2010. E prijs promedio di electricidad pa vivienda a keda Afl. 308.72, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 153.95.

Prijs di gasolin a subi na November 2010 cu Afl. 0.06 (3.01%) y a causa un efecto di 0.17 ppt riba e CPI. Prijs di diesel tambe a registra un subida di prijs (4.42%) na November 2010 y a causa un efecto di 0.01 ppt riba e CPI.

Na November 2010, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tawata tin un subida di prijs di 0.90% compara cu October 2010 y hunto a influencia e CPI cu 0.18 ppt, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experiencia un subida di prijs di 0.24% y tawata tin un efecto di 0.19 ppt riba e CPI.



Sr. Cai Winklaar di Schutterij contento cu nan ta haya reconocimento y atencion



ORANJESTAD- Ayera mainta a tuma lugar un ceremonia di agradecimento na e monumento di Schutterij den Adriaan Lacle Boulevard, caminda a honra esnan cu a forma parti di Schuitterij durante di Segunda Guerra Mundial, y na mes momento a recorda esnan cu ya no tey mas pero a forma parti di e grupo unico y historico aki.

Un e miembronan cu tabata presente na e ceremonia ayera mainta, tabata sr. Cai Winklaar kende a mustra sumamente contento cu e atencion y reconocimento cu nan ta hayando pa nan esfuerzo y dedicacion duna pa sirbi nan pais den e periodo dificil ey.

“Nos a ser bisa cu nos ta drenta servicio militar pero despues nan a cambia e nomber pa schutterij, pero loke si tabata sigur ta cu tur hende cu a ser yama mester a drenta servicio obligatorio.

Mi a keda cinco aña den servicio militar pero mi tin cu bisa cu nos no a mesun trato cu e Macambanan tabata haya. Casi mi no tabata lora Hulanzdes pero awor cu Gobierno a cambia, mi ta mira cambionan pa cu Schutterij y mi ta spera tur cos sigui asina y sigui bai bon,” señor Cai Winklaar a declara na Bon Dia Aruba.

Grandioso bazaar di Pasco di Colegio Sagrado Curason di Hesus

Pueblo di Savaneta y Aruba en general ta invita

ORANJESTAD - Colegio Sagrado Curason di Hesus na Savaneta ta prepara pa pueblo di Savaneta en particular y di Aruba en general pa bin celebra hunto cu nos muchanan, ambiente di Pasco. E actividad aki ta tuma luga diaranson awor 15 di December 2010 for di 6’or pa 9’or di anochi na scol den e edificio pabou di misa.

Tin bunita articulo di Pasco, cu e muchanan mes a traha cu hopi entusiasmo, na benta. Entre nan, articulo pa den kerstboom, pa ariba Frigidaire, pa dorna cas,etc. Tambe nan tin bendemento di buki y diferente articulo. Bar y cushina ta super bon gestock y e anochi ta musicalmente anima pa e grupo tipico di Savaneta. No lubida!

Actividadnan economico pa fin di aña sumamente influencia pa mal tempo







ORANJESTAD- Diasabra den dia y atardi, por a tuma nota di un desaroyo mas positivo den negoshinan rond Aruba, manera ta e custumber den dianan di fiesta di fin di aña.

Loke tambe a hunga un rol tabata e hecho cu principalmente den centro di Oranjestad, tabatin presencia di basta turista ya cu tabatin un crucero den haf di Oranjestad, pero tambe tin cu confirma cu mas hende local tambe a inicia cu nan compra pa e fiestanan na caminda.

Pa algun siman caba henter e desaroyo economico aki tabata ser influencia pa e mal tempo, y hasta por bisa cu e acogida cu normalmente e fiesta di Pasco semper ta produci, a ser influencia formalmente pa e mal tempo.

Diasabra tabata un di e poco dianan cu solo a briya formalmente y mesora por a nota e fluho di hendenan cu a cuminza drecha nan cas mientras cu den centro di Oranjestad a mira mas movecion cu e siman anterior.

Ayera mainta un fuerte awacero a bolbe bruiha cos pero asina mes tabatin actividad basta modera den varios negoshi cu a decidi di duna servicio ayera mainta na comunidad.

Varios comerciante ta confirma cu e mal tempo a afecta e benta pa e periodo di fin di aña y si e mal tempo continua nan ta kere cu e lo por bira ainda mas peor, ya cu poco hende lo kier shop pa cosnan nobo si e contante awacero no tin fin di alivia.

Pa tradicion gran mayoria di pueblo ta drehca y verf nan cas pa e fiestanan di fin di aña pero e yobidanan persistente a pone cu esaki a cai hopi atras y e cantidad di hende cu kier drecha cas, ta menos cu e añanan anterior.

Asina mes ta sigui reina optimismo serca varios comerciante, kendenan ta mira un cambio na caminda cu sin duda algun lo stimula e economia di pais Aruba.

Pa loke ta benta di kerstboom tambe, Bon Dia Aruba a combersa cu algun di e importadornan cu a mustra cu den ultimo dianan, e benta a acelera un tiki mas y cu mas y mas hende ta buscando na mata di Pasco cu ta un tradicion masha importante mas pa mayoria di cas na Aruba.

Loke ta hunga un rol tambe den e desaroyo aki, ta e hecho cu hopi ainda ta spera pago di salario prome cu Pasco cu lo por bolbe pusha henter e desaroyo comercial un tiki mas ya cu fuera di cobra, hopi ta esnan cu ta cobra tambe nan bonus di fin di aña.

Pues pa comercio sin duda algun ta sperando riba algun dia prometedor caminda ta spera un aumento den e margen di benta cu tin te cu awor pa loke ta un luna di December.

Despues di a reuni cu piscadornan di Zeewijk

Minister Otmar Oduber a priminti ampliacion di pier di Zeewijk





ORANJESTAD - Despues di algun reunion, diasabra atardi Minister Otmar Oduber hunto cu su colega Minister Mike de Meza y Parlamentario Melvin Tromp a reuni cu e piscadornan di Zeewijk den un ambiente hopi habri y ameno, caminda e mandatario a presenta e proyectonan cu lo tuma luga cuminsamento di otro aña. Mustrando su compromiso pa cu e piscadornan di Zeewijk, hunto cu Minister Otmar Oduber tabata Nathalie Maduro, miembro di e management team di DLVV como tambe directiva di Hadicurari.

Piscadornan di Zeewijk a presenta algun di nan preocupacionnan na Minister encarga cu piscamento, esta Sr. Otmar Oduber caminda por menciona entre otro e falta di iluminacion pa oranan di anochi. E pier cu na e momentonan aki ta hopi chikito, mas ainda mirando cu ora di lama bruto otro piscadonan ta mara nan boto eynan, y pa haci e boca mas diep.

Prome cu Minister Oduber a hiba palabra e piscadonan a mustra cu pa añanan largo nan a wordo priminti un cantidad di cos y nada no a wordo cumpli, pero awor nan ta mira un cambio grandi cu e mandatario actual, cu ta actuando den un forma hopi lihe.

Na inicio Minister Otmar Oduber a papia di su vision pa cu piscadonan na Aruba caminda tur mester haya e atencion necesario, mirando cu ta trata di un di e actividadnan di sector primario importante na nos isla.

Papiando specificamente di Zeewijk, Minister Otmar Oduber a indica cu mas tarda na februari kier cuminsa cu e ampliacion cu 10 meter di e pier y na final di dje haci un otro ampliacion di 10 meter hancho. E pier e ora lo haya e forma di un T.

Banda di esaki pafo di e pier lo pone anker morto cu boei pa otro botonan por mara eynan tambe. Lo bin tambe mas iluminacion, awa y un mehoracion di e infrastructura den su totalidad. Esaki lo ta den e prome fase.

Pa e di dos fase, cual ta uno mas a termino medio lo kier reviva e area akinan, drecha e beach y sondea e posibilidad pa tene e Soul Beach Music Festival eynan, aki si e mandatario a indica cu lo mester acerca FDA pa fondonan.

Di e forma aki Minister Otmar Oduber a demostra su compromiso pa cu e piscadonan di Zeewijk y a presenta na nan den un forma habri tur e ideanan y vision cu e tin pa Zeewijk.

E piscadonan presente a acepta e ideanan aki cu hopi positivismo y sigur ta en espera pa e cambionan positivo aki cuminsa tuma luga na cuminsamento di otro aña. Nan a indica cu por mira cu Minister Otmar Oduber a actua di biaha y nan ta sumamente gradici cu por fin nan soño di por tin un pier manera debe ser lo wordo cumpli.



Awacero a stroba pero no demotiva participantenan

Prome buskeda nacional di Boa a produci 5 Boa en total



ORANJESTAD – E buskeda di Boa ayera a produci entre 4 pa 5 Boa cu pa esnan cu a organisa e evento tabata masha satisfactorio. Specialmente si mira e cantidad grandi di persona cu a presenta y cu a participa na tur tres sitio stipula. Miembronan di e Boa Taskforce tabata mas cu contento cu e logro di e prome buskeda nacional di Boa na Aruba, y ta premira cu e cantidad di participante y logro lo surpasa esaki sigur. Entre esnan cu a participa ayera por a nota presencia di Miss Aruba Gillain Berry y tambe minister di Salud y Deporte Richard Visser cu a bin cu su yiu Kai, cu durante e ultimo lectura a train con pa gara un Boa.

Den combersacion cu e secretario di e Taskforce, Gisbert Boekhoudt, e ta mustra cu e hecho cu awacero a yobe basta prome y durante practicamente henter e buskeda, esaki a dificulta e posibilidad di haya Boa. Ora cu tin awacero, tempo ta bira mas frieu y e Boa ta sconde pasobra e ta semper en busca di calor pa por 'busca cuminda' y anda rond. Pero e tempo a pone cu e Boanan a sconde basta cu a pone cu no por a haya mas cu a spera. Di tur forma, asina mes a logra haya varios Boa. Y si tene na cuenta cu e mayoria ta for di hende cu no tin experiencia di haya Boa, sigur e ta mucho mas interesante. Ta apenas un Boa a wordo localisa pa un 'wowo experto' esta un Park Ranger di Parke Arikok.

Boekhoudt a mustra cu durante e lecturanan a registra un total di 80 persona, pero mucho mas cu 80 a presenta na e sitio na Drive Inn, y esei tabata un sorpresa sigur agradabel. Solamente mester a forma gruponan mas grandi debi cu no tabatin suficiente 'lider' pa tur e hendenan aki. E gruponan a drenta den e mondi riba clip na Drive Inn y pa e proximo 2 oranan a cuminsa busca Boa.

Na final di cuenta, a logra haya 5 Boa na Drive Inn y 1 Santanero cu a wordo laga liber despues. A compronde cu na Sero Crystal tambe a haya por lo menos 1 Boa. Na Sero Colorado, 'lamentablemente' no a haya nada e biaha aki. Ta bisa lamentable pasobra por interpreta esaki tambe como algo positivo, pasobra esei ta nifica tambe cu porta e cantidad di Boa einan a bira menos.

Manera a wordo splica durante e 3 lecturanan cu a presidi e buskeda grandi ayera, e forma con ta calcula conteo y captura di Boa, ta cu pa ora, mester por captura un Boa. Pues un persona por gara 2 Boa pa ora. I si mira cuanto persona a presenta p.e. na Drive Inn, cu ta riba 80, mester bisa e ora cu lo mester a haya por lo menos 200 Boa. Sinembargo, mester bisa tambe cu ta trata di hendenan cu tin experiencia den gara Boa, y esei no tabata e caso ayera. Apenas dos pa tres persona ayera tabata experencia, y den cuadro ei, enberdad e regla a aplica. Esaki aunke cu ta un ranger so a haya un Boa, mientras cu un dama inexperencia a haya dos Boa tras di otro.







Pa loke ta e Boanan cu a wordo haya, nan tur ta bibo ainda y a wordo hiba na Veterinaire Dienst. Einan nan lo wordo controla awe pa nan autenticidad, y mira den ki estado nan a wordo haya. Djey ta sigui un reunion entre miembronan di e taskforce, pa analisa e dia y e proceso y si mester trece cambio pa e siguiente actividad planea pa otro aña. E siguiente buskeda di Boa lo tuma lugar dia 9 di januari 2011, pa cual lo tin informacionnan circulando prome.

Parlamentario sr. Candelario (Booshi) Wever(MEP)

Hulanda ta bay contra di loke e mes a acorda den tratadonan Internacional

ORANJESTAD – Algun siman atras, Fraccion di MEP a manda un documento pa Nacion nan Uni, pa keha riba e proceso di cambio di Statuut di Reino Hulandes. Te ainda no a haya nada for di nacionnan uni. E motibo ta, cu pa bo bay haya un reaccion di e comision di decolonisacion, ta un gobierno mester entrega e keho. Den e caso aki Fraccion di MEP no ta gobierno. E fraccion geel den Parlamento a constata cu den e caso aki gobierno di AVP, ta entregando mas y mas na Hulanda, pues e no ta bay haci e peticion na nomber di Parlamento. Aña pasa na Suriname, a haci un peticion na e gobierno pa entrega e keho, pero nan no a hacie ainda. Awor aki a opta pa bay Parlatino. Den e proximo reunion di Parlatino lo bay traha un documento di discusion, pa atende esaki den Parlamento.

Loke ta sosodiendo awor, ta cu Hulanda ta hungando un wega hopi pre-medita. Ta bin cu acuerdonan interno y ta haci manera gobiernonan a bay di acuerdo cu esaki. Cu esaki nan kier mustra na Nacionnan Uni, cu nan no mester intermedia den e asunto aki. Hustamente na aña 1955, ora cu a trata e topico aki den Nacionnan Uni, Argentina y India, a pidi pa haci un reserva riba loke a sosode.

E tempo ey nacionnan Uni a bay di acuerdo cu e statuut di Reino Hulandes. E mester a pone cu tin suficiente garantia cu e pueblonan tin suficiente autonomia. Esaki a conduci cu Hulanda no mester a haci reportahe tur aña na e comision di decolonisacion. Argentina y India a haci un reserva riba esaki, den pasado. Nacionnan Uni a bay di acuerdo, cu acuerdonan interno no ta valido si e ta mishi cu autonomia. Ta hustamente riba e punto aki Fraccion di MEP ta bay apela. Paso e cambionan ta mishi cu autonomia di pais Aruba na pensamento di e fraccion geel. Apesar cu ta un acuerdo entre gobierno. Aki por mira cu Hulanda mes ta bay contra di loke e la acorda cu tratadonan Internacional.

Algo cu tabata remarcabel na e asamblea di Parlatino, ta cu e representantenan di Argentina a "second e motion" di delegacion di Aruba. Cu esaki Fraccion di MEP ta sinti cu den e comision politico, nan lo haya respaldo. E fraccion di AVP cu tabata na Parlatino, no a bisa nada contra, paso nan sa bon kico a ser treci dilanti.

E proceso ya caba a cuminsa. Loke ta warda, ta cu Aruba mes mester traha un nota informativo mas grandi. E no ta cu a entrega na Parlatino tabata un nota cortico. Awor ta bay traha un amplio, pa splica e situacion estatal di Aruba, Curaçao y Sint Maarten. Ta bay Splica nan bon y kico ta e pasonan cu Hulanda a tuma pa Curaçao y Sint Maarten y kico ta e pasonan cu Hulanda kier tuma contra di Aruba. No ta bay falta poco cu si Aruba no ta alerto, pronto Aruba lo keda hinca den UPG. Esaki lo nifica cu mester entrega e posicion den Parlatino, paso Aruba ta bay integra den Europa. Esey ta algun di e cosnan cu ta bay haci pa haya oido pa loke cu fraccion di MEP ta kere cu e Arubiano sigur lo kier

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Den otro caso di tiroteo serio

Desconocinan ta los seis tiro riba auto di huur staciona den cura di cas











DAKOTA- Corte ta dunando castigo pisa na esnan cu ta viola leynan di arma di candela, pero asina mes tin algun hende cu no ta haya screment y ta sigui kere cu arma di candela, ta duna nan mas poder.

Diabiernoa anochi a sosode otro caso serio di tiroteo camindaun auto berde, a para dilanti di un cas den Fiyostraat, y ta los seis tiro riba e auto aki, den un accion cu ta mustra cu esun of esnan cu a tira, kier a laga un mensahe impresionante atras.

E auto staciona den cura di e caso den Fiyostraat tabata un auto di huur cu number V-2478 cual auto a sufri daño di perforacion mientras cu e windshield patras tambe a keda destrui.

E parti bon di henter e asunto aki ta cu ningun hende a resulta herida den e tiroteo aki, caminda e malhechornan a bandona e sitio mesora.

Segun informacion acumula na e sitio ta musra cu un rato prome cu e tiroteo, un auto a yega na e cas y a pidi pa un hoben kende ta biba na e cas, pero nan a ser informa cu e persona cu nan ta busca, no ta na cas e momentonan ey.

Despues di esaki, e hendenan a bandona e sitio den un auto Camry color berde cu glas getint y un rato despues cu nan a bai, un auto a bolbe na e cas y a los e tironan.

Polis a confisca e auto di huur riba orden di Ministerio Publico y e caso serio aki ta ser investiga na e momentonan aki pero te cu ayera nochi, no tin ningun detencion a cai.





+++

Chofer burachi kier a hit and run

TANKI LEENDERT—Diasabra atardi 18.20, polis ta bay na Tanki Leendert na haltura di un establecimento, pa un accidente sin herido. Na yegada polis ta haya informacion cu e chofer ta burachi y kier a core bay.

Ora cu polis a yega nan ta topa cu e chofer P.E.K. naci na Aruba di 50 aña cu tabata basta burachi. Polisnan a detene y a hibe warda. Eynan el a supla 1025 ugl. Mirando cu e no por a duna ningun declaracion, el a keda sera.

+++

Homber burachi ta machica wardalodo di auto

SAN NICOLAS—Diabierna 00.30, polis ta bay na un bar, pa un homber fastioso. Na yegada polis ta papia cu e homber R.W., naci na Aruba di 49 aña, kende ta bisa cu a start un pelea na e sitio y un homber a scop wardalodo di su auto y a machike.

Polis ta papia cu e homber H.F. naci na Aruba di 58 aña, kende ta bisa cu cuatro homber a bringa cune. E ta bisa cu un di e hombernan a horta su cartera.

El a bisa polis cu e ta paga e gasto cu el a haci na e auto. Polis a bise pa ora cu e bira bon, e bay duna keho na Recherche.

Problema pa hortamento di blackberry

SAN NICOLAS—Diasabra 15.07, polis a bay na un cas den Caya Boneire pa un pelea. Na yegada polis ta topa cu e homber C.R. y e ta bisa polis cu e homber L.S. a drenta su cas sin su autorisacion y a dale algun mokete . E ta bisa cu L.S. ta sospecha cu e tin e blackberry di su amiga. R. a bisa L, cu e ta papia coy kens, como cu for di dia 9 di December cu polis a detene, el a duna polis e blackberry. R ta bisa polis cu ta duel'e locual cu el a haci y no kier mas problema. E no kier duna keho contra L.S., pero e kier pa polis intermedia.

Homber ta haya blacklist den Megastore

ORANJESTAD—Diabierna 12.05, patruya di Oranjestad ta bay na un Megastore, naunda nan a gara un ladron. Na yegada e manager ta bisa polis cu diaranson nan a mira den e camara, con un homber ta saca parti di un lock di porta den su caha y a bay for di e sitio. Diabierna e homber a bolbe bin bek, y nan a gare. E manager ta bisa polis cu e no kier duna keho, pero e kier pa e homber cu ta B.T.C. naci na Peru di 44 aña, paga pa e paki di lock. Tambe el a duna e homber tres luna di blacklist pa drenta den e negoshi.

SERVICIO BON DIA Aruba

PANDA 7 AM pa 5:30 PM

Speelschool y Treimerdia

Preparacion pa Kleuter
Apoyo pa school - Huiswerk
Mitar of Full Dia cu Lunch inclui
Hulandes y Papiamento



593-7420 / 593-6764 / 583-6946

www.noswebsite.com Boonchistrenastraat 14 - PONTON



BOOK BO TICKETS
• **HOTEL** • **AUTO**
• **CRUISE SHIPS**



Travel Bureau Inc.
Cualkier cos please bel
Tel: 582-1992

www.aldotravel.com

SERVICIO

Pa e dianan di fiesta, nos ta ofrece servicionan di construccion en general. Nos ta un compania serio y rapido. Nos prijs ta hopi competitivo y accesible na tur cartera. Yama nos na "All inclusive Construction"
Cel: 730-7927
733-7927

TRUPIAL HOME BUILDING & IMPROVEMENT

NOS TA OFRECE E SIGUIENTE SERVICIONAN:

- Construi bo cas y entrega e yabi den bo man
- Contrui bo cas den fase (segun cu bo por)
- Verf cas of negoshi
- Renobashon di cas of negoshi
- Construi cura di cas of negoshi



TA BENDE UN TERENO EIGENDOM 1054M^2

PA MAS INFORMACION YAMA TEL: 593-2569

FOR SALE

Chevrolet GMC pick up Chayenne 400 SS year 98.....airco, radio, power window, power lock, converter instala di 1500 watt den dje pa uso di coriente 110 voltprijs ta Afl.8900= discutible den hopi bon condicion Yama pa mas information na 5822266 of 5641977

TA BUSCA

All Inclusive Construction ta busca urgente Helpers pa bai Curcao pa drenta servicio inmediato, cu tur gasto paga, mas estadia. Interesadonan serio yama awe mes pa un cita **Cel: 730-7927**
733-7927

Versa ice CLOTHING & BEAUTY SALON

Introducing HOLIDAY COLLECTION

IN STORE NOW!

Exceptional Beauty Salon Services

·HAIR BLOW DRYING	·MAKE-UP
·HAIR HIGHLIGHT	·MANICURE
·HAIR COLORING	·PEDICURE
·HAIR STRAIGHTENING	·GEL NAILS
·HAIR STYLING	·ACRI-GEL-NAILS
·NEO EXTENSIONS	·BODY WAX

Belgiëstraat 38 | Phone: 583-3283

Compra y Venta

Bachue Joyeros

Grabamos y/ of marcamos tur sorto di metalnan yama of bishita nos.

Abo!

No tin tempo pa laba y seca bo paña pasa y laganan na:

AQUA Laundry



Relojes, Pulseras, Cadenas, Dijes

Compramos, Vendemos
Arreglamos todo Tipo de Joyas
Contamos con un buen surtido de Pulsera y Baterias para relojes
Abierto de 9am - 1pm / 2pm - 6pm

Tel: 587-3940 / Cell: 592-9055
Fax: 587-2478

bachuejewelry@setarnet.aw

Habri di Dialuna pa Diasabra
8:00 am NON 8:00 pm
Diadomingo de 9:00 am - 1:00 pm

Tel: 587-0772

Tanki Leendert 178-A

Expo "Bunitesa di Naturalesa" organisa pa Stimaruba a produci potretnan pa National Geographic







ORANJESTAD – Diahuebs ultimo Stimaruba a clausura su exposicion di potretnan "Bunitesa di Naturalesa" na Postkantoor Oranjestad. Un grupo di 17 participante a atende e invitacion formula dor di organisacion ecologista aki pa saca potretnan di naturalesa den sitionan exotico na Aruba. 40 potretnan a ser exhibi den e exposicion aki y di nan a ser selecciona tres ganado, un mucha y dos persona adulto. Un premio special pa e mucha cu su arte lo ta un dia den National Geographic den aña 2012. Igualmente dos adulto lo tin e honor cu su obra tambe lo briya den e revista celebre di National Geographic.

E dos hurado conforma pa sr. Antony Rosenstand y e artista Nigel Matthews tabatin e responsabilidad grandi di eligi e tres ganadonan, entre nan: Bruce Harms, y J. Kock.

Sra. Melissa Sweerts di Stimaruba a expresa palabra di danki, na tur esnan cu a yuda nan pa e proyecto di exposicion aki por a bira un realidad, entre nan gerencia y staff di Postkantoor cu a facilita un espacio den nan infrastructura pa exhibi e potretnan aki. Tambe na gerencia di Boolchand cu a bira sponsor pa e premionan cu tabata consisti di tres camara. "Dor di exposicion aki nos por mira kico e camara por haci dor di wowo di esun cu ta saca e potret", asina Melissa Sweerts a bisa.

Durante entrega di obsekio Sweerts di fundacion Stimaruba a haci un yamado pa stop e rosamento indiscrimina di terenonan cu ta pone den peliger hopi mata y bestia na Aruba. E ta consciente cu accion di boa ta bon pero tambe mester bin un campaña pa stop tanto rosamento cu ta tumando luga na un isla asina chikito manera Aruba. "Mester purba trece un balans den economia y naturaleza", segun sra. Sweerts.

PROYECTO

E iniciativa di organisa e exposicion "Bunitesa di Naturalesa" a nace di un hecho casual. Sra. Olinda Rasmijn di Stimaruba a conta nos cu habitualmente e ta den mondi pa wak comportacion di cierto parha, y e ta documenta nan. E trabou aki e tabata haciendo cu un especie popular na Aruba, esta Gonzalito, ora cu el a mira un v-car hopi sospechoso; y el a haya miedo. Mirando e situacion aki el a yama parke nacional Arikok pa pone nan na haltura di e situacion aki.





Un rato despues el a mira un homber cu a baha for di e v-car y a bay cerca dje, y naturalmente el a spanta. Pero a bin resulta cu e homber aki tabata un camarografo di National Geographic, kende tabata interesa pa e trabou cu sra. Rasmijn tabata realisa.

E ora el a sera un amistad di ocho aña pasa cu e persona aki. E persona aki tabata interesa pa Aruba su naturalesa, ya cu e ta gusta bin Aruba pasobra e ta haya nos isla masha bunita. Actualmente e ta na Aruba y el a bin specialmente pa e exposicion aki organisa pa Stimaruba.

Dor di un trabou bon coordina, Stimaruba hunto cu e persona aki di Nacional Geographic a sinta hunto pa wak con nan tabata hinca e exposicion aki. Nan mester ta maximo 40 potret, y nan mester ta potretnan di naturalesa, kico cu ta: fauna, flora, paisahe, etc... Hunto cu Tica Giel a ser organisa cinco caminata bou diferente circunstancia, caminda hopi hende a participa sin sa cu e material lo wordo uza pa National Geographic. Y finalmente e exposicion cu a tuma luga na Postkantoor Oranjestad tabata e resultado di e iniciativa aki cu a nace di un encuentro casual.

Francis Saladin, celebrando 30 aniversario FRASA N.V.

Di bende fruta riba waf pa un comerciante super exitoso

ORANJESTAD – Di bende di di fruta riba waf, te na un comerciante exito awe. Asian sr. Francis Saladin ta husga su mes. Awe e ta mira atras na 30 anja di exito di un empresa cu e la funda, basa riba determinacion pa logra obtene exito.30 aña pasa FRASA Aruba nv a cuminsa como un empresa chikito. E nomber FRASA a bin di e propio propetiario cu a usa su mesun nomber, esta Francis Saladin. Den camber caminda Sr. Francis Saladin tabata biba, eyden e la cuminsa cu e empresa. Loke tabata ser uza pa almacena producto, tabata e propio containernan cu tabata importa e productonan na Aruba. Patras di e cas tabata tin un warehouse chikito. Poco poco a mira cu e trabounan tabata duna fruto, e compania su operacionnan a cuminsa crece y a explora e posibilidad nan pa muda e operacion.

Despues di añanan di exito, FRASA a muda pa Dakota. Awendia e edificio aki ta conoci como e negoshi MEMO. E edificio aki tabata di un familiar di sr. Francis Saladin. Eyden tabata produci bela antes, pues "Aruba Candle Factory". E parti padilanti tabata cas, e parti patras tabata warehouse. Sr. Saladin a bisa cu for di su camber e tabata pasa den baño bay den oficina. E tabata lanta 3or di mainta cuminsa cu su labor nan, pues un sacrificio grandi. E tempo ey no tabata tin cellular y por a usa e ora ey di mainta pa prepara e pedido nan. Tambe tabata comunica den e hora nan ey cu Hulanda pa asina busca producto.



Ta for di oranan di trempan di mainta sr. Saladin tabata lanta y opera su compania. E la indica cu e logro aki no ta di dje so. Hunto cu e personal cu tabata dedica mesun cos cu su persona, tabata e forsa di FRASA. Loke a enfoca riba dje, ta pa e servicio ta na prome luga pa e cliente y awendia esey no a cambia. Na FRASA bo ta pidi e mercancia mainta y atardi e producto tabata t'ey caba. E servicio cu tabata brinda na e clientenan ta e base solido di e compania.

Importante tambe ta e relacion cu companianan di exterior. Sr. Saladin a indica cu nan a traha un bon nomber tanto na Aruba como den exterior. E relacion cu e suppliers nan ta importante. Semper mester traha riba relacion y cu por confia ora mester di un supplier. E honestidad ta masha valioso mes.

Awendia a uni FRASA y Consales, pa motibonan logistico mas tanto. Den e proceso aki no a kita ningun hende for di trabou. A kere na prome instante cu no tabata posibel; pa tur trahado por bay den e edificio na Gutenbergstraat, pero e edificio nobo ta cuater biaha mas grandi cu esun di FRASA anterior. A resulta cu tabata tin suficiente luga pa mercancia y empleado. Esaki a conduci cu a baha gasto di transporte, gasto di coriente cu ultimo tempo nan tabata masha halto. Tambe e eficiencia a aumenta, esaki pa motibo cu un truck di FRASA y Consales tabata bay e mesun caminda, pues dos auto y cuater trahado na un solo luga. Awor aki un truck ta bay un caminda, y cu dos empleado.

Sr. Saladin a mustra cu enfasis riba e clientenan cu a dune sosten durante añanan. E forsa di e compania ta e empleadonan, paso ta nan ta esunnan cu ta pusha e compania dilanti.

Sr. Saladin a indica cu e la bin Aruba cu 6 luna di Santo Domingo. Su famia tabata bende fruta y berdura riba waf chikito. E la indica cu e tabata disfruta di e contacto aki. Antes no tabata haya e fruta nan riba supermercado. E hendenan tabata bin waf



5or di mainta pa cumpra producto y ta for di marduga tabata prepara e Mercado. Sr. Saladin a indica cu e tabata gusta e trabou riba waf. P'e su papa y mama tabata hendenan ehemplar pa su persona e la sigui nan ehempel con duro nan a traha pa awe nan tur por disfruta di e exito.

E union di e dos companianan aki a nifica un inversionnan substancialmente grandi den e momento aki. Sr. Saladin a indica cu e renobacion a costa mas cu 2 miyon florin y ainda falta algun cos mas. FRASA kier pa ta un ehempel pa tur hende. Nan kier ta miho den servicio, limpiesa, amabilidad den servicio na e cliente. Pa e proximo 15 añanan no mester inverti tanto, pero mester sigui mehora e cosnan chikito. A costa basta tempo pa yega na e decision aki, pero na final e la bira un di e miho decisionnan.

Enseñansa Minister Dowers a devela e "Trupiaal di cement"

Un proyecto di studiantenan di Colegio San Augustin





ORANJESTAD – Den cuadro di proyecto Good for the Neighborhood auspicia dor di Aruba Bank, studiantenan di Colegio San Augustin a construi e asina yama "Trupiaal di cement". Diahuebs ultimo, minister di Husticia y Enseñansa mr. drs. Arthur Dowers a devela e "Trupiaal di cement". E mandatario a felicita e alumnonan cu e realisacion di nan proyecto y a encurasha nan pa sigui cu e bon iniciativa aki di traha proyecto na beneficio di nos comunidad.



Minister Dowers a probecha e oportunidad aki pa manda palabra di elogio na Aruba Bank pa nan iniciativa di bin cu campaña positivo cu ta yuda stimula nos hobennan.

Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Pueblo di San Nicolas lo aprecia proyecto di verfmento den caya grandi

ORANJESTAD – Diahuebs atardi, minister Otmar Oduber y minister Mike de Meza hunto cu e parlamentarionan Chris Dammers, Melvin tromp, Donny Rasmijn y Lorna Jansen-Varlack a inicia e proyecto di verfmento di e negoshinan den caya grandi na San Nicolas. Un iniciativa cu pueblo di San Nicolas lo aprecia sigur.

Caya grandi lo bira hopi mas atractivo pa nos hendenan y turista. E ambiente lo bira hopi colorido y den un ambiente Caribense. Tin un comision cu ta existi di hende di S.N. cu lo guia e proyecto aki. Prome cu a cuminsa cu e proyecto aki a sinta cu e comerciantenan di caya grandi pa haya nan cooperacion y e comerciantenan a bay di acuerdo pa apoya e proyecto aki.

CMB ta e prome negoshi cu a afirma nan participacion y diahuebs atardi a toca La Deseada pa wordo geverf. E proyecto aki mester ta cla pa fin di December 2010. Den futuro lo organisa e prome Festival Caribense na San Nicolas. Lo tin hopi proyecto mas pa San Nicolas y e intencion ta pa dorna e caya aki y tambe lo traha riba e parti di siguridad.

Den futuro San Nicolas mester bira un di e atraccionnan turistico cu manera minister Mike de Meza a expresa : "if you have visited Aruba and you haven't been to San Nicolas, you haven't been to Aruba." Una bes cu e proyectonan cuminsa move mester ripara un crecemento den e economia di San Nicolas tambe. Parlamentario Lorna C. Jansen-Varlack ta desea minister Otmar Oduber hopi pabien pa cu e proyecto aki.

Aruba Scholarship Foundation ta dispidi di Erwin y Lupina Croes



Erwin y Lupina cu cerificado di aprecio di ASF

ORANJESTAD - Recientemente Erwin Croes a bira Director di Financias di St. Elizabeth Hospital na Corsou (Sehos,) y mester a renuncia como Tesorero di e fundacion cu e y su esposa Lupina a sirbi cu hopi amor pa casi un cuarto di siglo. E siman aki cu Erwin y Lupina tabata na Aruba, e directiva a tene un luncheon di despedida pa nan na Jimmy Yee's di South Beach Mall. Clyde Harms, como president di Aruba Scholarship Foundation a hiba palabra y na nomber di henter directiva a gradici nan dos pa nan sosten y dedicacion casi incondicional na e fundacion pa un periodo asina largo. Ora di traha budget pa financia e becanan cada aña Erwin tabatin su cijfernan cla. Ora di bende ticket pa concert of rifa pa recauda fondo pa ASF, Lupina y Erwin tabata traha hunto y duna bon resultado. Riba un foto adhunto Clyde ta dirigi palabra na e pareha y riba e otro Clyde ta presenta un certificado di aprecio na Erwin y Lupina. Bo kier sa mas di Aruba Scholarship Foundation? Skirbi clydeharms@yahoo.com.



Clyde ta recorda con Erwin y Lupina a yuda ASF



LOCAL

Expandiendo e gama y mente ora di cumpra coi hunga. E ta djis pa mucha muhe of pa mucha homber?

B/23

LOCAL

Entusiasmo ta enorme!

Pa "Hey... ta Pasco!" na Hulanda!

B/24

LOCAL

Evento di tapijt cora pa e apertura di The Tourist den e Crystal Theater

B/19

Casita di Luz na Weg Seroe Preto finalmente ta sendi



B/12-13

Setar ta coopera cu Aruba Tourism Authority den competencia di Tesoronan di Aruba



B/2

Maracaibo a ofrece asilo na Ricardo Montaner pa 'Concierto Benefico'



B/20

Setar ta coopera cu Aruba Tourism Authority den competencia di Tesoronan di Aruba

Bo potret of video por ta riba www.aruba.com

ORANJESTAD - Aruba Tourism Authorities ta sigui cu e di tres competencia anual di foto y video pa e website oficial, www.aruba.com y kier recorda henter pueblo di Aruba pa sigui inscribi y yuda promociona e turismo di nos dushi Aruba. Pasa personalmente na ATA of yama y inscribi. Ainda bo tin oportunidad pa participa!

E aña aki categorianan di nos dushi isla cu por ser uza pa e foto y video contest "Tesoronan di Aruba" ta: bida nocturno, evento (evento musical, Aruba su hendenan, arte visual), arkitectura, nos beachnan y deporte extremo.

Premionan hopi unico y educativo manera prome premio pa video: Apple Mac Pro 13 inch di AruBook, prome premio pa potret ta un Nikon D- 90 di Boolchands, LaCie Hard disc max quadra- external hard drive- 2 TB di Boolchands, I-Phone 4- 32 GB di Burger King, Apple Magic Trac Pad (wireless mouse) di Diario Online News, Latest Smart phone by Setar, Mobile Me Family pack 20 GB online storage di The Billionaires Media, dos pasashi di Tiara Air, Blackberry Gemini di ICR Tech.

Registracion

Tur participante ta permiti solamente un potret y video pa cada categoria. Tur registracion mester cumpli cu e siguiente rekisitonan pa por participa:

Completa e documento di registracion online. E formulario di aplicacion mester ta completamente yena pa por participa. Mester entrega un CD cu potretnan of video na Aruba Tourism Authority hunto cu e formulario.

E participante mes, mester ta e fotografo y productor di tur potret y video. E potret mester ta un trabou original crea pa e participante mes. Na momento di e registracion, e participante mester ta na altura y confirma cu tur potret entrega a wordo produci originalmente pa su persona solamente y no conhuntamente cu otro persona y cu ningun otro persona tin e derecho, titulo, exigencia of interes den e potretnan entrega. Si mester constata lo contrario, nan tin e derecho pa descualifica e participante



Tur potret y video mester conta cu e siguiente specificacion:

Tur potret mester wordo tuma cu un camara digital, mester conta cu un resolucion di entre 500 pa 500 pixel y 1000 pa 1000 pixel. solamente den e format JPEG, no mas di 300 dpi.

E potretnan/video mester mustra tecnica excelente, originalidad como tambe creatividad artistico. No ta acepta potretnan cu a wordo cambia of altera cu cualkier programa. Na momento cu un di e huradonan nota cu esaki a tuma luga, nan tin e derecho pa descualifica e participante.

Tur video mester tin un minimo di 30 segundo y un maximo di 120 segundo di duracion.

Formatnan di e video ta inclui: avi, divx, dv, mov, mp4, mpeg, y mpg.

Den e caso cu e video ta inclui audio, imagennan, y/of actuacion di un otro persona, e participante mester yena un documento skirbi unda ta ilustra cu e persona aki ta duna e participante tur derechonan riba su audio, imagennan, y/of actuacion y ta renuncia riba cualkier tipo di pago of contribucion for di ATA.

No ta permiti ningun potret of video obseno, provocativo of cu no ta cuadra cu e obhetivo di e competencia, esaki lo ta solamente na e discrepancia di e patrocinado. Tur registro den e diferente categoria lo wordo husga, di acuerdo cu e definicion di e criteria di e hurado. Ta limita na solamente un aplicacion pa persona den cada categoria individual. Tur material sea potret of video mester wordo entrega na Aruba Tourism Authority.

Pa mas informacion por yama Paula Ochoa na ATA, Tel: 582-3777, ext.237 of Evelin Wever na The Billionaires Media PR & Marketing na 560-7256/560-0029.

Melisa Alexander a ricibi Master Degree den Science Economics and Business

Na Erasmus Universiteit Rotterdam



ORANJESTAD - For di Hulanda a drenta e grato noticia cu Melisa Alexander a caba su Master Degree den Science Economics and Business cu specialisacion den Accounting, Auditing and Control na Erasmus Universiteit Rotterdam cu un 8 pa su master scriptie. Na September 2009 Melisa a obtene su Bachelor Degree den Science Bedrijfeconomie na Universiteit van Tilburg cu un 9 pa su bachelor scriptie.

Melisa ta ex-alumno di Colegio Bon Bini y tambe di Colegio Aruba VWO. Na September 2011 Melisa lo cuminsa cu su estudio di Register Accountant. Felicitacion ta bini di su mayornan, rumannan y di famia Alexander y demas famia, y muy specialmente di su amigo Spencer William.

Nos ta desea Melisa hopi exito den futuro cu su estudio di Register Accountant.

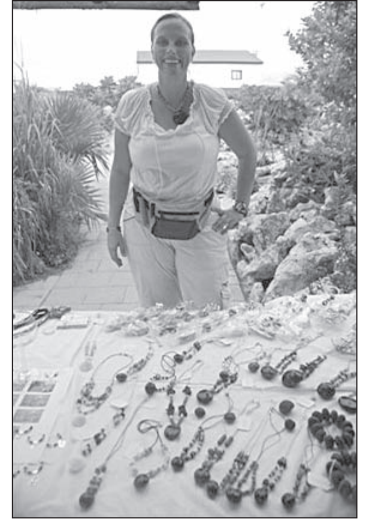




BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Bazaar di Pasco encantado na Aqua Windie's











EAGLE BEACH – Un iniciativa priva encantado a trece hunto hopi di e isla su artesanonan, creadornan di obranan di man, trahadonan di buscuchi y tertnan, specialistanan di Ponche Crema, artistanan plastico y decoradonan pa un Bazaar di Pasco cu a beneficia e Cruz Cora di Aruba. E Bazaar di Pasco a tuma luga diasabra ultimo na Aqua Windie's y a wordo sosteni tambe pa Super Food.

Aki por mira e tremendo articulonan cu tabata na benta, incluyendo dos cacho puppy buscando un cas nobo, e artesanonan cu nan creacionnan y e clientenan cu nan compranan.

Wak pa abo no perde e tremendo evento otro aña, organisa pa Hariette y amigonan.



Schakel College a score na inspeccion di enseñansa



ORANJESTAD - Schakel College, e scol secundario funda dia 01 di augustus 2008, por sinti su mes orguyoso di a haya un bon rapport di inspeccion di enseñansa. Den luna di September ultimo a haya bishita di un inspector di enseñansa for di Hulanda pa evalua e calidad di enseñansa di e scol. Mientras tanto e conclusion a wordo anuncia: enseñansa na Schakel College ta di calidad hopi halto. Schakel College a haya e miho rapport di e region aki.

Den e di dos aña cu Schakel College ta existi, e trahadonan a logra un scol cu ta para pa calidad di enseñansa. E ekipo di trahadonan a traha hunto hopi intensivo den e desaroyo di enseñansa na Schakel College. Un di e puntonan importante di e scol ta: sistematicamente vigila e progreso di e alumnonan y cuido di calidad di enseñansa. "Un bon scol ta vigila su propio calidad di enseñansa y esaki ta e caso na Schakel College", ta locual ta poni den e rapport di inspeccion di enseñansa door di señor Rozenburg. Ademas e rapport ta señala cu continuamente evaluacion ta wordo haci y e mayornan di e alumnonan y e alumnonan mes ta wordo pidi pa duna nan opinion tocante e enseñansa cu nan ta ricibi. Rozenburg a opina: "E informacionnan cu ta wordo poni disponibel, ta wordo analisa pa e team di Schakel College, y uza pa formula metanan di accion pa mehoracion. E scol ta caracterisa su mes cu un maneho profesional, e ta traha for di un bista pa ta: metalogico, consciente di e calidad di su enseñansa y mas efectivo posibel.

Directora Inge La Haye ta contento cu e rapport positivo di e inspector di enseñansa: "Pa nos e ta un reconocemento grandi, pa tur e trabou duro di e ultimo añanan". Señora La Haye ta di opinion cu e motibo tras di e exito, ta e motivacion di e docentenan conhuntamente cu nan esfuerso maximo, y tambe cu a uza tur conocemento y experiencia disponibel, di Basisschool De Schakel (scol basico) den e ultimo diescinco añanan. La Haye: dos aña pasa nos scol basico tambe a ricibi un bon rapport di e inspeccion di enseñansa. E puntonan fuerte di nos scol basico naturalmente a wordo hinca den e scol secundario Schakel College. Nos a sa di demostra cu nos por ofrece enseñansa riba diferente nivel den un solo grupo. E creatividad ta sinta den e manera di diferencia, esey ta caracterisa nos scol y ta pas cu e diferente origennan di nos alumnonan Arubano y Hulandes. E forma di enseñansa aki nos kier sigui expande den e proximo añanan. "E prome reto grandi", segun La Haye "ta e prome examen otro aña escolar". E inspector di enseñansa a indica cu tur e condicionnan pa exito ta presente caba. Nos tin tur siguransa cu nos lo haya un bon resultado. Naturalmente tin algun puntonan cu mester wordo mehora. Asina e scol, riba conseho di e inspector di enseñansa, lo amplia su uzo di studiewijzer. Un studiewijzer ta un instrumento na unda e alumno por wak cua materia y cua topico ta keda ofreci-y na ki momento- durante henter aña.

Schakel College ta un scol priva pa vmbo-tl (mavo), havo y vwo. E scol ta sigui e programa di enseñansa Hulandes y pa esaki e ta ricibi un subsidio minimo di e gobierno Hulandes. E restando ta wordo financia door di e mayornan di e alumnonan. Schakel College ta un scol secundario cu ta creciendo.

E aña aki e scol ta ofreciendo e prome tres añanan pa vmbo-tl (mavo), havo y vwo. Tur aña e scol lo wordo expande cu un aña escolar. Na otro aña escolar (2011-2012) e di cuater aña lo wordo ofreci y e prome alumnonan lo haci nan examen vmbo-tl (mavo). Aki tres aña, Schakel College lo ta un scol completo, ora cu despues di e vmbo-tl (mavo) y havo examennan, e alumnonan di vwo tambe por pasa nan examennan.

Pa mas informacion di Schakel College, por bay riba nos website: www.schakelaruba.com.

Only For Him - Mata di fruta





OK, mi sa cu tambe ta bay tin hende muhe ta bay lesa e articulo aki, pero hende homber ta nos cliente di mata di fruta, "bij uitstek".
Den e temponan aki nos tin un gran surtido di mata di fruta. Y mi kier djis menciona un par di tips pa deleita bo interes. Lo kier mi kier trece dilanti ta con pa cuida nan y con pa mantene mata di fruta.
Na prome luga cada mata di fruta mester e luga adecua pa su mes. Pero cuanto? Prome cos; si bo ta bay planta un mata di mango, mira den cura di otro con grandi nan ta bira y esey ta e espacio cu nan mester. E topnan no mag di mishi cu e topnan di otro mata, esey ta un rule of thumb; of un regla di oro. Pero si bo coi un mata di mango inherta, kisas e mester menos espacio, como ¾ pa mita. Un mata di sorsaca of uno di guyaba, no ta crece mucho grandi: e mester menos luga.
Den un cunucu di mata di mango of otro fruta ta hopi simpel, cada mata ta wordo poni nechi den rij, y e rij unda e tractor y mashin mester pasa ta mas hancho pa asina agilisa trabou. Pesey planea bo hofi di fruta cuidadosamente. Corda cu aki na Aruba, hopi biaha nos tera no ta dje fertil y awa ta scars, kier men mas luga e mata mester en comparacion, si otro banda matanan di fruta, cu excepcion, no ta bira asina grandi manera otro pais cu tin bon tera y un clima mas faborabel.
Mesora mi mester pensa riba nos isla ruman Corsou, cu ta asina cerca y asina diferente, fertil y teranan hundo y hopi bon awa bou tera.
Cuido di mata di fruta ta diferente cu cada tipo di fruta. Tin mata di fruta cu no ta rekeri mucho snoei y otro si. Pero tur mester cuido adecua. Pa cuminsa, bo mester sa den ki tera bo ta planta. Si bo planta den e teranan dushi di cierto parti di Savaneta, bo ta bendiciona. E teranan ta hundo y suave. Si bo planta den areanan manera Bubali, unda tin teranan sumamente cera cu klei pisa, of canti lama unda tin hopi skerpi, prepara pa coba buraco hundo. Pues check ki sorto di tera tin.

Un mata di fruta semper lo gradici bo y duna miho resultado si bo cuminse bon, cu un bon buraco y tera bon. Si bo ta den un area unda cu tin bon tera, bo por uza e tera cu bo a saca di e buraco cu bo a coba, y mescla cu material organico, manera compost di blachi bieu, mest y tambe peat moss, of pot grond. Importante ta pa coba un buraco bon pa dune e impulso. Lo ta bon pa uza un poco super fosfaat of un fertilisante cu balor halto den fosfor y of Kalium.
Stens e mata bon, cu un palo bon y fuerte cu un punta, pa clabe bon den tera. Asina e mata ta crece mas stret posibel.

Awor, corda duna e mata fertilisante cada tres luna, no cantidadnan grandi, pero constant cada tres luna y segun e mata bira mas grandi, snoei e pa e coi forma, y pa no lage crece unda y con e kier pero con bo kier. Pone mest organico rond di dje ora e bira grandi y tene su "pia" fresco door di pone mulch of blachi putri (compost di blachi)
Ta di suma importancia pa lesa literatura di bo mata di fruta. Nos tin hopi buki den nos bibliotheek, pero tambe internet ta un fuente inagotable di informacion. Semper y cuando bo tene cuenta cu Aruba su clima y circunstancia. Asina ta purba di lesa e articulonan cu ta pa mas o menos nos clima.
Awa: E miho manera pa dune awa ta via un sistema di drip. Tin hopi aplicacion pa mata di fruta, manera flooders, drippers y mini sprayers.
Biento: Biento ta un di nos enemigonan mas grandi. Tin hardin of parti di nan, cu ta expone na hopi biento. Semper ta un bon cos pa proteha bo mata di fruta contra di biento. Si bo ta kere cu ta tempo pa bo mata pari, pero e no a pari… cordando cu matanan inherta (grafted, of geënt) ta pari dentro di dos pa tres aña, lo nos tin su solucion.

Mi ta inclui un foto di e famoso guavaberry, miho conoci como Jaboticaba na Latino-America.
Pa un lista extenso di nos inventario di mata di fruta fabor mira den nos pagina web, of skirbi mi.

www.fantasticgardensaruba.com
florececuroy@yahoo.com

Ganado di e di dos DIY project di Kooyman cu Funopoly

ORANJESTAD – E campaña di Fun Miles 'Funopoly' ta sigui haci participantenan contento! Sr. Duchley Ferrer a ricibi un gift certificate pa un DIY project na balor di 1.000 Florin pa cortesia di Kooyman.

E premio a wordo entrega door di Tivisay Tromp, Account Manager di Fun Miles. Tin ainda hopi premio mas pa gana, incluyendo 2 gift certificate di KOOYMAN, 1x gift certificate di 1.250 Florin di Aruba Trading, 1 camara digital di Boolchand's y tambe 2x 250.000 Fun Miles di Big Wheel Lottery. Pues sigui 'Collect the Cards and Win'! Bishita tambe Funopoly su Fanpage riba Facebook pa bo wak cua premionan por wordo gana ainda.



"Samenwerkende fondsen" di Hulanda cu interes pa haci proyectonan na Aruba





ORANJESTAD - Joost Vrieler di Samenwerkende Fondsen di Hulanda y e conocedo artista Alida Martinez recientemente a bishita Minister Michelle Hooyboer-Winklaar.

E meta ta un intercambio riba diferente idea y proyecto cultural cu Minister lo ta desea di sostene of realisa conhuntamente cu e diferente fundacionnan cultural, manera Fundacion Insight.

A papia en extenso riba e proyecto di un Bienale di Arte pa Aruba, un proyecto cu a cuminsa 4 aña pasa na Cuba durante e Bienale di Arte na Cuba na cual Ryan Oduber a participa cu e proyecto internacional "Landings". Durante un bishita na Cuba, Alice van Romondt a reuni cu Alida Martinez y Jose Manuel Noceda pa a sondea e idea pa realisa un Bienale na Aruba. Pa cu e proyecto aki Aruba por conta cu bishita di e mundialmente conocedo curator Jose Manuel Noceda di Cuba na februari otro aña.



Joost Vrieler di Samenwerkende Fondsen di Hulanda

Minister a expresa su apoyo pa cu e proyecto cultural aki cu lo ta di importancia pa nos artistanan, pero tambe pa nos bishitantenan cu ta biaha rond mundo pa mira e Bienalnan, manera na Cuba, na Venecia, na Brazil.

Minister a gradici Joost Vrieler pa e interes y apoyo di Samenwerkende Fondsen pa cu desaroyo cultural na Aruba. Na e reunion entre e partnernan cultural den Reino a participa Angelo Tromp y Vicky Arends pa Aruba. E reunion aki a wordo teni diasabra na Boneiro riba invitacion di Samenwerkende Fondsen.

Cosnan cu bo bishitantenan lo no bisa bo

ORANJESTAD – Expertonan a combersa cu hendenan cu ta bay fiesta pa haya sa kico ta loke cu ta bon y no ta bon pa bo haci si bo ta organisando un fiesta den e temporada aki. Di e forma aki lo bo por haya sa kico ta loke cu nan lo gusta y kico lo no cay na agrado di esnan cu lo por ta na bo fiesta den e temporada aki. Asina ta mas facil bo haya sa paso probablemente niun hende lo bisa bo e cosnan aki den bon cara.

***No sconde e lista**

Specialmente si bo ta manda invitacion pa bo fiesta via email, no sconde ken tur ta ricibi esaki. E ta un bon idea pa tur hende sa ken ta na e fiesta. Specialmente pa esnan cu ta bin na so ya asina na sa si nan tin cu bin cu amigo of no.



***Haci comemento facil**

Tur bishitante lo disfruta di haya un cuminda completo, pero si no tin caminda pa sinta y come y lo por ta mucho mas fastioso cu dushi. Si bo ta planea pa sirbi un cuminda completo, bo bishitantenan mester di un caminda pa sinta come. Sea bo ta pone luga pa sinta come of bo ta sirbi unicamente snacks.

***Traha espacio pa cana rond**

Bo no tin mester di un cas grandi pa bo haci tur hende sinti bon bini, bo djis mester planea tur cos bon. Un mesa cu demasiado cuminda ta kita smaak di come cerca hende. Lo ta miho pa bo pone e mesa di cuminda un banda y esun di coy bebe otro banda ya asina bo ta habri e espacio dunando tur hende e oportunidad pa cana rond y topa cu otro.



***Haci e festivo**

Si bo no pone atencion pa haci e cosnan festivo, e ora ta miho bo no preocupa mes pa haci un fiesta. E temporada special aki mester wordo trata di e forma aki. Como anfitrion bo mester stimula tur hende pa bisti di acuerdo cu e fiesta y pone musica di e temporada, decora bo cas. Simplemente ora bo haci algo, haci e bon.

***Crea e ambiente**

Como anfitrion bo tin cu corda cu uzo di luz ta masha importante pa bo crea e ambiente desea. Wak na unda bo tin mester di luz, con bo por pone esaki y di ki color pa asina bo crea e ambiente desea y busca pa completa bo fiesta.



***Haci bo baño limpi**

Esnan cu ta bay fiesta tin opinion serio tocante di e estado di bo baño. Mantene of haci e area aki ta mesun importante cu crea e tayo di keshi perfecto. Pone atencion cu semper ta hole dushi, e ta nechi mantene y ta limpi. Bo ta wordo fuerte husga pa e area aki.

Continua B/9

Continuacion di B/8



Tin suficiente papel di wc

Tur stress ta importante e ta hopi importante tambe pa ta sigur di tin suficiente papel di wc den bo baño. No haci cu bishitantenan tin cu sali cu berguensa y pidi pa mas.



No forsa cos

Organisa wega na un fiesta ta un bon idea, pero si e grupo no ta sinti pa haci e weganan aki no keda forsa, forsando nan lo haci tur hende sinti incomodo. Fuera di esey na momento cu bo ta forsa hende pa hunga wega bo ta mustra desespera. Hendenan por djis sinta combersa esey tambe ta bon



Tene bestianan di cas leu

Pa un bishitante alergico, un bestia di cas lo por daña henter e anochi. Considera pa tene e bestianan den un otro camber of laga nan bay keda un otro caminda pa e anochi aki. Te hasta si ningun di bo amigonan ta alergico ta un bon idea pa bo haci esaki paso e djis no ta un di e cosnan mas agradabel ora tur hende ta nechi bisti.



No ansha

Ora bo tin fiesta, cosnan lo susha y bira druk, no ta importa con hopi bo planea of tur loke cu bo haci. Si bo no ta un hende cu kier pa bo cas ta sushi lo ta miho pa bo evita organisa un fiesta na bo cas. Paso esaki basicamente ta algo inevitabel.



Haci reglanan cla

Specifica den bo invitacion Ken ta invita, si ta hende grandi so of mucha tambe. Paso e lo ta masha straño si bo tin un sala yena di hende nan di mesun edad anto un pareha yega cu nan tres yiunan chikito. Pone riba bo invitacion kico ta wordo spera.

Actividadnan dushi den famia pa e temporada

ORANJESTAD – Tur hende ta na cas den e temporada aki y ta kico bo por haci den e dianan aki prome cu Pasco? Aki ta sigui algun idea di cosnan cu boso lo por haci hunto net prome cu Pasco of kisas net prome cu aña nobo. Esaki ta momento nan na unda cu bo lo por diberti boso mes entre famia cu cosnan cu sigur lo caba cu e stress cu e temporada aki lo por trece cune.



*Wii

Bira 'high-tech' cu bo famia hungando wega manera Wii Sports scoge pa hunga algo manera tennis, baseball, bowling of boxing, den e sala di bo cas. Esaki berdaderamente ta un manera pa diberti cu tur hende di un manera masha comodo mes.

*Trabou boluntario

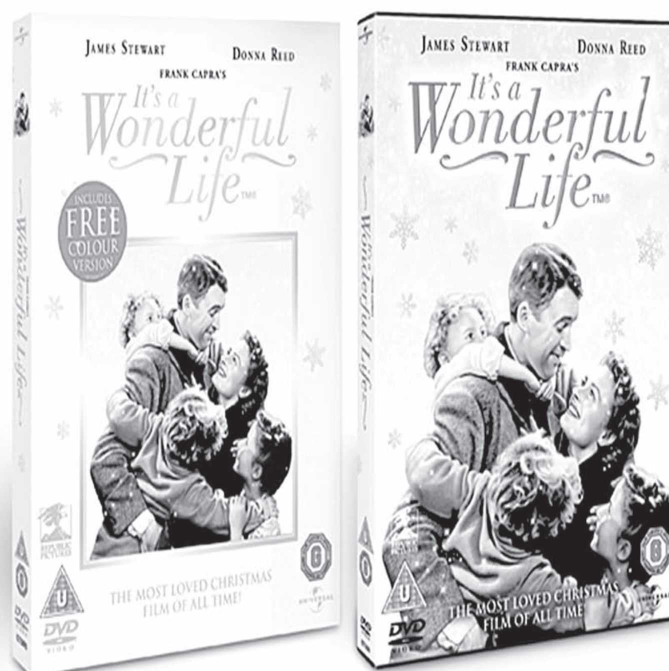
E temporada di fiesta ta un momento perfecto pa bo duna servicio na otronan y ta un boluntario na esnan menos fortuna. Bo por check den bo bario si kisas nan a organisa algo of kisas como famia boso por traha basket y laga esaki nan na casnan di grandinan of djis haci un bishita. Siña esnan mas chikito ta gradici pa loke cu nan tin y di duna na esnan cu mester.





*Saca potret bieu

Hunga e wega di 'bo ta corda e dia aki' mientras cu bo ta pasa cu henter famia den albumnan bieu. Esaki lo duna esnan mas chikito e oportunidad di conoce un poco mas di e famia y tambe storianan y tradicionnan cu ta haci boso famia asina special. Sigur algo masha agradabel pa haci y corda riba bo famia hunto cu famia.



*Wak peliculanan bieu

Busca algun pelicula di e temporada bieu y disfruta di esaki. Tin masha hopi cu bo por scoge di dje cu sigur lo ta agradabel pa un y tur den famia. Traha algun snacks, popcorn, coy bebe dushi cualkier cos cu bo famia ta gusta mas hopi y disfruta di e bon ambiente aki na cas un anochi di pelicula di pasco.

Sigui lesa apgina 11

Continuacion di pagina 10

*Bataya den cushina

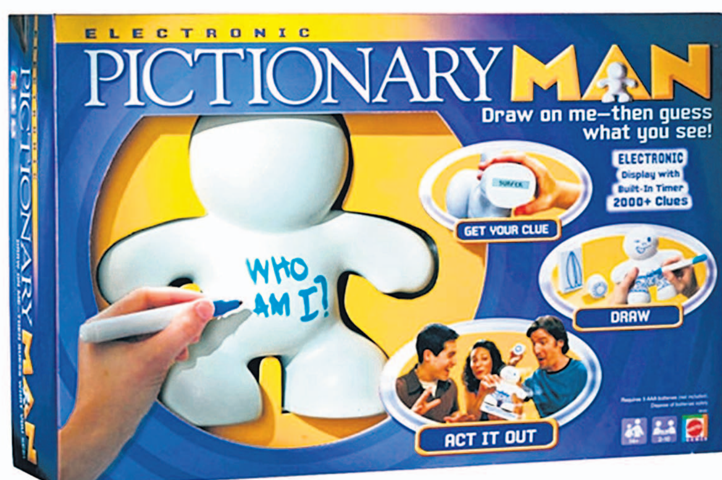
Kico ta mas dushi, wela su pan boyo of tanchi su tert? Pone un dia, scoge e ekiponan y dicidi ta kico lo wordo traha. Traha e reglanan di kico ta wordo husga y scoge un panel di hurado, cu mayoria biaha ta e hombernan cu gusta come. Y laga e cushinamento cuminsa.



*Karaoke

Trece e famia hunto rond di television pa un anochi ta canta malo pasa bon cu un wega di karaoke. Scoge cantica pa otro y laga tur hende canta y wak ken ta e artista di e anochi.





*Anochi di wega

Yama primo y primanan, tanta y omonan hunto y organisa un anochi di wega entre famia. Bo por haci wega manera Pictionary, Connect Four y algo manera Scrabble of domino. Yama tur hende hunto organisa nan ekiponan t adisfruta di e bon ambiente.

*Caminata

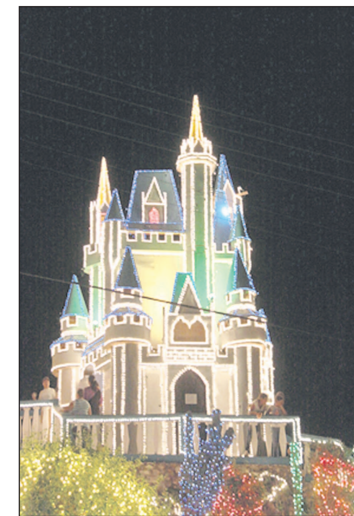
Cu e clima dushi aki na Aruba y e dianan liber bo dilanti ta e momento perfecto pa bo sali disfruta di e ambiente pafo. Stipula un caminda cu boso lo kier cana y disfruta di dje. Por ehempel busca un caminata cu nan tin stipula den Arikok y cana disfruta cu henter famia den nos naturalesa.



BON DIA Aruba
LOCAL | B13 Dialuna 13 di December, 2010

Casita di Luz na Weg Seroe Preto finalmente ta sendi







SAN NICOLAS – Un luga cu riba su mes ta representa e temporada di fin di aña pa henter e isla finalmente a laga sinti su presencia. E Casita di Luz na Weg Seroe Preto a sende diahuebs ultimo y asina lo ilumina cu su beyesa loke ta resta di e aña aki y e dianan di fiesta.

E ceremonia di iluminacion a tuma luga hunto cu animacion musical di Grupo di Betico. Un cantidad grandi di publico a yega cerca pa disfruta di e ambiente aki y mira di cerca loke e parke di luz tin pa ofrece su bishitantenan.

Chikito, hoben y grandi ta bishita e luga aki na un di e puntonan di mas halto den districto di San Nicolas. Tur aña, miles di persona di tur otro punto di nos isla ta bishita e parke aki.

Ta bon pa tur hende sa cu e organisadonan di e atraccion aki ta un fundacion hubenil cu ta traha a base di donacion y tambe contribucion di esnan cu ta bishite. Check e caha di donacion cu ta ubica na e parke mes, of cumpra algo di come of bebe na e snack y asina bo ta contribui pa tur aña e parke ta bolbe sende y ilumina henter nos isla cu e alegria di December.







2010 Toys for Tots



Pasco ta temporada di dunamento, y bo por yuda Bon Dia Aruba y Aruba Today haci'e masha special pa famianan y muchanan den necesidad na Aruba.

Coopera abo tambe y trece un co'i hunga of buki nobo na nos Oficina situa na Weststraat #22 na Oranjestad.

Tambe nos lo recoge cuminda (cu ta warda largo) y paña pa mucha muher y mucha homber. Si bo ta prefera di hasi un donacion financiero pa e causa aki, esaki tambe ta posibel.

E aña aki e bon elfnan di Caribbean Speed Printers N.V. lo entrega bo regalo na Casa Cuna, Imeldahof y na e Foodbank di Aruba.



Ban haci un mucha of un famia pasa un Pasco Feliz y contento. Di antemano Toys for Tots ta gradici un y tur pa yuda nos realisa e proyecto aki.

Ultimo dia pa trece regalo of otro material: Diabierna, 17 December, 2010.

Masha Danki

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba

Secretonan pa bo tin un bon intercambio di regalo sea na trabao of na cas









ORANJESTAD - E tradicion di haci intercambio di regalo den e dianan di fiesta ta algo cada bes mas comun, ya sea cu bo ta hacie cu bo amigonan di scol, coleganan di trabao of cu famia. No complica bo mes y organisa algo simpel pa tur hende keda contento y satisfecho durante e fechanan aki.

Ora bo participa den un intercambio cu bo famia, ta recomenda mas pa establece un cantidad minimo y maximo pa gasta den e regalonan, asina bo ta evita di decepciona of sinti bo decepciona cu loke bo ta ricibi.

Corda semper cu, loke en berdad ta importante durante e fechanan aki ta comparti cu bo sernan stima, y loke ta bin extra ta djis parti di e diversion.

Mescos cu bo ta impone un limite di prijs pa e regalo cu bo famia, bo mester hacie cu bo coleganan, evitando problema di envidia of disgusto. Den e caso aki ta hopi importante tambe pa establece e smaak y preferencianan, pasobra bo por faya mahos den bo escogencia. Evita di cumpra imitacion, ya cu unico cu bo ta logra, ademas di spaar algun Florin, ta crea un mal imagen di bo persona. Si bo ta considera cu e prijs pone pa e regalonan ta hopi halto, ta miho pa bo bisa for di cuminsamento cu bo no por participa, na luga di keda mal para.

Ta recomenda pa expresa bo preferencia pa ricibi regalo, te hasta, si abo ta esun cu ta organise, bo por propone pa skirbi hunto cu e papel cu bo nomber, e posibilidadnan di kico bo kier ricibi. E asunto por ta no mes facil si e regalo ta pa un amigo. Pesey, bo por tene na cuenta organisa un intercambio y si ta asina, aplica e consehonan menciona aki.

Cu amigonan tin mas confiansa, pero tene na cuenta cu esaki por ta un arma di dobel filo. Pensa den su smaak y bon bon entre loke el a pidi riba su lista, si bo a aplica e conseho ey.

Tene na cuenta den e caso aki, di unda e placa ta bin pa cumpra e regalo, kier men, si ta bin di bo entrada, bo placa di spaar of di loke bo mayornan ta bay duna bo pa cumpra, pasobra cada un di e opcionnan aki ta hacie un caso diferente.

Si bo ta depende 100% di bo mayornan pa duna un regalo, fiha un cantidad di placa cu ta rasonabel pa gasta, cu ta aceptabel pa tur e otro participantenan. Corda cu ta miho duna y ricibi algo di nificacion cu caba den pleito cu tur. Si bo kier, bo por organisa un intercambio di regalo fiho manera buki, CD, cuminda, biña, etc. y asina bo ta sigura cu tur hende ta haya igual of similar.

Feng Shui en tu árbol de navidad



Conoce lo que dice la sabiduría oriental acerca de esta tradición occidental y úsala para atraer lo que deseas en el final del 2010 y durante el 2011. Según el Feng Shui, el árbol del pino tiene relación con la longevidad, la fuerza interior y la permanencia. Si se encuentra dentro de la casa, es signo de larga vida y buena suerte en lo relativo a la salud. Si el pino está afuera de la casa, al lado de la puerta de entrada, representa además, fortaleza, lealtad y fidelidad. La madera del pino está asociada a Júpiter, elemento de prosperidad, así como al crecimiento.

Si vas a plantar un pino, se recomienda que lo hagas en el lado este de la casa. En China este árbol se planta en el jardín o en el patio, y es el árbol que cumple los deseos. Las esferas del árbol de Navidad representan la abundancia y también la fertilidad. Todas las esferas juntas simbolizan la fraternidad y unión, así como la solidaridad y la convivencia en familia y con los seres que queremos.

Si tu árbol tiene esferas de cristal, esto es excelente para la buena suerte en las relaciones personales y también para atraer gente que sea influyente. Si deseas tener amor en el 2011, adorna tu árbol con parejas de cosas, del mismo tamaño, en donde no predomine una sobre la otra. También puedes llenarlo de corazones o parejas de muñecos de cualquier tipo. Si lo que quieres es dinero para el año que viene, ata monedas chinas con hilo rojo, de tres en tres, y coloca en él objetos de metal y luces blancas. También puedes poner debajo una canasta con fruta, natural o artificial, como naranjas, mandarinas, uvas o manzanas. Si lo que deseas obtener para el 2011 es protección, entonces, debes colocar en tu árbol, objetos como ángeles, cruces, vírgenes o cuarzos. Las luces del árbol invitan a que la energía positiva entre en tu casa, atrayendo las buenas oportunidades y la abundancia. Las luces de cristal reúnen las propiedades de los elementos de tierra y fuego, que son importantes para la buena suerte. Si las luces están fuera del árbol y deseas atraer prosperidad y suerte, debes ubicarlas en la parte sur de tu casa, o en la parte sur del lugar en donde se colocará la decoración. Si deseas tener un reconocimiento en tus estudios o en tu trabajo, debes utilizar luces de color rojo para la decoración navideña. Si lo que deseas es atraer romance a tu vida, entonces, la recomendación es que no dejes de utilizar luces de color morado, para lograrlo. Si deseas viajar mucho y tener protección en todo momento, entonces coloca las luces en el noreste de tu casa o de la habitación. Si en tu árbol de Navidad predomina el color rojo en la decoración, quiere decir que la buena suerte estará de tu lado. Más aún si tiene moños dorados. En cambio, si en tu árbol predomina es el color verde, esto quiere decir que tendrás armonía, prosperidad, salud y abundancia económica. Utiliza el color azul en tu árbol de Navidad, si lo que deseas es tener tranquilidad, momentos para reflexionar y crecer en conocimiento, según lo indican los preceptos de este arte milenario. Si tu meta para el 2011 es tener una mayor comunicación entre la gente, al igual que unión entre tus amigos o familia; te recomendamos utilizar el color amarillo para decorarlo. Así mismo, dicen los preceptos del Feng Shui que los regalos colocados debajo del pino son símbolo de amor, generosidad, buenos deseos, abundancia y armonía. La estrella que corona el pino navideño es símbolo de buenas noticias, así como representación de la esperanza y de luz en nuestro camino.







Servicio di Impuesto Aruba a celebra e temporada

ORANJESTAD – Algun dia atras e personal di Servicio di Impuesto Aruba, miho conoci como 'Belasting' a atende nan cena di Pasco. E evento a tuma luga den facilidad di Renaissance Conference Center caminda e decoracion di 'jungle' navideño a pone e ambiente hunto cu e musica di Prive y naturalmente e bon cuminda y bebida. Empleado y miembronan di directiva di e departamento a disfruta di e anochi manera e potretnan aki ta mustra.















Evento di tapijt cora pa e apertura di The Tourist den e Crystal Theater

ORANJESTAD – Un publico elegante a cumpra carchi pa e Apertura di Tapijt Cora di The Tourist na e Crystal Theater. E thriller comico cu e superstreanan Angelina Jolie y Johnny Depp, filma den e ciudadnan escenico y bunita di Paris y Venezia, no a desapunta, ya cu el a yena 103 minuut hopi disfruta cu tanto diberticion como suspenso.

E evento di Tapijt Cora, segun splicacion di gerente di teatro Steve Hudson, tabata diseña pa introduci e experiencia superbo di wak pelicula na publico grandi y demostra e estilo y confortabilidad di e Crystal Theater na fanaticonan di pelicula, hendenan local y bishitantenan.

E evento expertamente organisa y decora a conta cu hors d'oeuvres cu a wordo parti pa butlernan, stacionnan atractivo di keshi y fruta, champagne, biñanan y cocktailnan cu a wordo saboria den e Renaissance Mall cu tabata completamente decora den e ambiente di Pasco.

Mientras cu e cuminsamento di e pelicula tabata acercando, bishitantenan a wordo invita pa para estilo di premiacion di Oscar dilanti e nomber di e pelicula, cu e paparazzi sacando potretnan cu nan camaranan. Un seleccion di strawberry cu chuculati, brownienan di chuculati y malted milk balls di chuculati a wordo ofreci pa sirbidornan cu handschoen bisti, prome cu cuminsamento di e pelicula, combina cu un cocktail di champagne y peach.

E tremendo pelicula a haya bida cu e surround sound riba e pantaya gigantesco di Crystal Theater, creando magia di pelicula inolvidabel den un sala completamente yen.

























Ya caba e embaraso di Mariah Carey ta notabel

Esaki ta un potret cu e compania Disney a proporciona na nos di Mariah Carey na momento cu e tabata canta n'e grabacion di e programa special di television 'Disney Parks Christmas Day Parade' den Magic Kingdom na Florida. Mariah Carey a canta dos (2) cancion, esaki nan tabata "Oh Santa" y 'All I Want For Christmas is You' cu lo wordo transmiti dia 25 december 2010 via di ABC. Tras di tur esaki ta visibel con leu su embaraso ta y e ta mustra un felicidad di bira mama aki un par di luna.

Penelope Cruz tambe ta luci su embaraso di forma natural



Penelope Cruz ta exhibi riba e potret saca n'e parti mas halto di e Empire State su prome embaraso. Penelope a wordo encarga pa cende e luznan di Empire State na pleno ciudad di New York, asina e ta suma su mes n'e lista di celebridadnan di e organisacion RED y Global Fund, cu ta colabora den e lucha contra Aids. RED, ta wordo promovi p'e cantante di U2, Bono, tin como un obhetivo di pone mundo liber di Aids pa aña 2015, p'esey e actriz tabatin esaki skirbi riba pecho.

Maracaibo a ofrece asilo na Ricardo Montaner pa 'Concierto Benefico'



Despues di un par di minuut cu Ricardo Montaner a anuncia por medio di su cuenta riba e red social Twitter cu e sitio 'la Carlota' a wordo nenga p'e por pone un concierto benefico. Pero tabata cuestion di minuut cu e propio Gobernador di Estado Zulia esta Pablo Perez por medio di e mesun Twitter a invit'e p'e artista bin Maracaibo y realisa e concierto cu a tuma luga diasabra 11 december. E palabranan di e Gobernador na Ricardo tabata lo siguiente: "Hermano me enteré que le negaron La Carlota;vengase para Maracaibo el sábado 11 para el Teletón Solidaridad Zuliana". Ta mas cu bisto cu Estado Zulia ta un republica independiente di e pais Venezuela.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Confirma y oficial for di 3 januari 2011

"E maintanan ta keda di mi !" na Blizz 101.7 FM



For di siman pasa ta bin ta circula un sin fin di speculacion rond di kico ta bay bira e desenlace final di estacion di radio Real 90.7 FM. Nos a busca contacto cu e figura mas importante den e oranan di mainta pa ta specifico di 8'or pa 10'or cu ta Melvin Garcia pa sa kico lo bay ta su siguiente paso despues cu a sali un notificiacion cu prome di januari lo bay tin maneho, formato y programacion nobo. Nos a haya contacto inmediato cu Melvin Garcia cu a mustra y refleha un trankilidad inmenso y el a duna nos di compronde cu en berdad a sali un memo cu a yega na cada un di esnan cu ta den aire na Real 90.7 FM, p'asina notifica loke ya caba nos a redacta. Na prome instante e no por a kere loke el a lesa, pero Melvin ta un di e poconan cu a keda trankil, acepta y respeta e decision tuma. Combersando cu Melvin Garcia cu a bin ta impone su estilo energetico di animacion, compaña pa un variacion extenso di musica, cu hopi alegria den ora di mainta pa casi 1 aña y mey na Real FM, el a señala "Nada no ta pasa por nada, si gerencia a dicidi di haci esaki nan lo tin nan motibo y rason". Un cos si, Melvin Garcia a subraya: "Mi ta lamenta cu esaki a pasa y mi ta keda kere cu nada no ta pasa por nada"…por lo tanto Melvin a notifica esnan mas cerca di dje, su consehero huridico y como tambe tur su clientenan cu di un forma incondicional ta sosten'e, a mustr'e kico Melvin haci y unda e bay nan lo sigui'e. Den nos combersacion cu Melvin Garcia e ta sigui bisa: "Semper ora cosnan asina pasa, ami tin e creyencia y pensamento cu algo hopi mas miho ta na caminda. No a pasa 48 ora cu diabierna pasa pa exactamente 10:22 di mainta e ta haya yamada di Director di Blizz 101.7 FM esta Ivan Kelly Jr. p'asina sinta hunto na mesa cu Franklin Bareño cu ta propietario di e stacion di radio". Despues di a reuni basta largo den un ambiente hopi bon a yega n'e acuerdo pa Melvin Garcia desde 3 januari 2010 cu ta e prome dialuna di aña ta 'live' via di Blizz 101.7 FM den e orario cu el a bin ta domina Aruba por completo esta di 8'or pa 10'or di mainta plus e lo ta dirigiendo e programa di carnaval di Blizz 101.7 FM di 5 pa 7 atardi. Den nos combersacion cu Melvin Garcia e tabata contento di por habri un aña nobo c'un reto, un stacion di radio y ambiente nobo cu sigur lo conta cu e mesun of un gamma di oyentenan mucho mas grandi cu loke e ultimo 2 encuestanan a mustra dor di un compania grandi di renombre na Aruba. C'un sonrisa riba su cara el a bisa nos e slogan di famia cu ta: "Unda tin Garcia, tin sintonia…! Ta pesey e mainta nan ta y lo keda dimi". Melvin Garcia lo keda cumpli cu estacion unda e ta aworaki te despues di Pasco, p'asina tuma un par di dia liber (cos cu masha poco e sa haci) pa descansa y prepara p'e continuacion di su exito den ora di mainta. Manera e la bisa nos: "Mi gusta reto y reta mi mes, mi ta corda cu dia mi a acepta di tuma e orario di mainta, mi tabata sa cu e lo a bira un hit, pero no di e magnitud ey. Pero mi tin di gradici di curason n'e oyente cu a laga'mi bira nan adiccion di mainta. Esaki lo ta un continuacion solido y fuerte di un biento fresco di exito. Mi ta kere den Dios, e Santonan y mi mes, algo hopi bon mi mester ta haciendo cu tin un spectrum grandisimo di oyente cu ta sigui'mi. Competencia semper ta sano tanten e tin su bon intencion, mi ta bolbe bisa cu no ta existi considencia, pero si mi ta kere 'is all about energy'. Mi kier a gradici Franklin Bareño (propietario) y Ivan Kelly Jr. (Dir. Blizz 101.7 FM) plus mi'n por laga'fo esnan tras di cortina cu a aporta, mi kier djies bisa un palabra cu hopi hende tin dificultad pa bisa y usa, esey t'e bunita palabra 'Danki'.

BON DIA Aruba

Aries
21 Mrt-19 April

Aries
Personanan oportunista tambe a yega awo, pone atencion pa trata nan cu cortesia pero tambe cautela.

Tauro
20 April-20Mei

Tauro
Awo cu bo plannan nan pa viaha ta cla, e momento mas agradable ta cuminsa… SHOPPING!

Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini
No compromete bo ideanan cu na e momento nan aki ta tremendo, te hasta si nan a yega di influencia bo prome.

Cancer
22 Juni-22 Juli

Cancer
Prepara bo mes pa bo mente ta distrae, bo plannan di fin di siman tin bo hopi activo.

Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo
Esaki ta un cos grandi pa bo! Y tene cuenta cu esaki lo ta algo grandi y hopi bunita.

Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
Pone atencion cu bo por cambia algo chikito den bo bida cu lo trece un cambio grandi den bo dia.

Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Emocionnan lo haci cu henter e situacion ta cambia, nostalgia ta haci e pasado mustra mas miho cu lo actual.

Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Bo forma practico di pensa ta haci cu esnan rond di bo ta sumamente contento, incluyendo bo hefe!

Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Sagitario
Traha un luga pa spaar pa dianan cu no ta mucho bona, spaar haciendo bo mesun almuerzo y cofi.

Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
E riesgo cu bo a tuma a sali bo di bon awo bo mester ta cla pa bo por cosecha e resultadonan.

Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Acuario
Bo no por resolve tur misterio, bo no sa pakico algo a pasa? No bringa contra di dje.

Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
Djis paso cos ta facil ta nifica cu nan ta insignificante, tuma bo tempo pa bo goza di bida!

1 LAMPSHADES 4

Braid	**Knitted**	**Scalloped**
Contemporary	**Macrame**	**Tailored**
Crocheted	**Newspaper**	**Tassels**
Custom-made	**Plastic**	**Tiffany**
Fiberglass	**Pleated**	**Traditional**
Fringed	**Raffia**	
Homemade	**Ruffled**	

M	E	Q	W	Y	W	K	E	V	N	I	D	P	V	M
D	A	T	U	T	S	L	A	S	B	G	A	H	F	I
E	R	V	A	Y	E	D	U	M	S	R	V	X	L	F
T	A	C	M	L	X	G	E	T	A	O	B	E	U	V
W	P	E	P	A	E	D	H	M	C	C	R	D	R	T
F	D	L	R	G	S	I	O	I	A	H	E	G	I	F
V	E	K	I	Y	T	Z	C	F	J	T	E	N	Y	F
F	L	R	N	X	G	R	D	F	L	D	G	D	A	W
I	A	O	S	L	E	B	I	J	A	R	F	C	E	P
T	C	S	A	G	K	R	T	F	O	C	N	A	S	O
U	J	L	Y	I	A	E	I	N	A	R	E	R	L	L
O	S	N	T	D	M	P	T	R	Y	S	W	K	N	I
M	T	E	B	I	Q	A	O	E	W	P	A	P	O	T
J	M	G	V	O	Y	W	G	D	I	D	N	E	L	T
E	D	A	L	A	N	Z	I	N	R	F	S	R	D	E

SUDOKU
PUZZLES

2			7			6		3
	9	8				7	1	
	7		4	6		9		
3					6		4	
4		7	1		3	2		5
	8		9					6
		1		3	9		8	
	2	6				1	3	
9		5			2			7

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**

SOLUSHON

6 2

2	1	4	7	9	8	6	5	3
6	9	8	3	2	5	7	1	4
5	7	3	4	6	1	9	2	8
3	5	9	2	7	6	8	4	1
4	6	7	1	8	3	2	9	5
1	8	2	9	5	4	3	7	6
7	4	1	6	3	9	5	8	2
8	2	6	5	4	7	1	3	9
9	3	5	8	1	2	4	6	7

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Docktor na warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica Central

San Nicolaas:
Botica Centro Medico

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

13 AIDAvita
13 Braemar
13 Statendam
13 Ocean Dream

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora Funeral	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Expandiendo e gama y mente ora di cumpra coi hunga. E ta djis pa mucha muhe of pa mucha homber?





Muchanan ta esnan cu ta mas ta disfruta di Pasco. Regalo ta un di e motibonan pakico. Sin embargo, e publicidada cu ta wordo haci pa coi hunga ainda ta crea diferencia: tin coi hunga pa mucha homber y otro pa mucha muher. Tabatin un tempo cu no tabatin duda: un popchi pa mucha muhe y un auto pa mucha homber. Pero cosnan ta cambia y mucha muhenan ta hunga cu truck y riba veld di futbol ta domina e bala mescos cu tur otro. Pero tambe tin mucha hombernan capas di kita y pone paña na cualkier popchi, traha armband y coyarnan increibel. Sin embargo, poco ta e famianan cu ta regala un mucha homber un popchi of un cushina.

E carga sexista di e propaganda ta importante. Di un manera sutil, e coi hunga di aventura of cientifico semper ta protagonisa pa mucha homber mientras cu e mucha muhe, si acaso ta forma parti di dje, ta keda atras den un papel secundario. Den weganan cientifico of tecnica, manera un microscoop, mucha muhenan ta sali como suhetonan pasitov, cu ta wak y balora loke e ucha homber ta haci y nunca nan mes ta manipula e coi hunga. Pa maske con hopi tempo ta pasa, algo no ta cambia y esey ta e diferencia di coi hunga basa riba genero.

Apesar di esey, expertonan no ta kere cu e responsabel pa modernisa e coi hunga pa e no ta orienta segun sex ta e fabricante, pero cu ta e consumidor mester transmiti mensahenan liber di sexismo na e chikitonan. Nan ta adverti cu tin un sector di edad, entre 0 pa 9 aña, cu cual mester tin cuidao special ora dilanza mensahenan determina. E ta un periodo di edad hopi sensibel, caminda ta absorba tur cos, tur cos ta afecta, un epoco caminda ta produci e socializacion, y caminda ta detecta e mensahenan mas sexista. Esaki ta un circumstancia caminda no solamenta publicidad, pero tambe famia, educacion, media y tempo liber ta hunga un rol. Punta dede djis riba e fabricante of publicidad di keda marca sectornan, no lo ta completamente husto.

Aunke e cantidad di keho riba e tipo aki di sexismo ta abao, e ta algo cu ta asumi di mes. Ta existi un problema den e comercialisacion, produccion y distribucion di coi hunga, cu ta visibel den algun centro comercial cu claramente ta establece un zona pa coi hunga femenino y otro pa esnan masculino. Tin un segregacion marca y esaki ta rond mundo. Den algun establecimento tin zona di coi hunga roos manera wieg; mientras cu esun di mucha homber ta simila un selva amazonico, aventura, investigacion, wega di magia, kimica of deporte cu ta relaciona cu nan. No ta djis un asunto di color, cu ta hopi identifica, ta e ambiente caminda ta pone e coi hunga. E hermentnan di diversion di mucha homber y mucha muhe ta marca y caminda mas nos ta nota e sexismo ta den catalog y anuncio di coi hunga di 0 pa 10 aña. For di e edad ey e mensahenan ta cuminsa bira mas neutro, mensahenan mas comparti, di wega den famia.

Un bon coleccion di coi hunga mester ta diseña pa aporta balornan humano na ambos genero, como por ehempel acercamento na ciencia, siña respeta e reglanan, fiha obhetivo. Esaki ta balornan cu e fabricante mester tin hopi presente y cu mester forma parti di un educacion sano y completo, na cual muchanan di ambos sexo tin derecho. Cada mucha tin smaak diferente y pesey no mester condiciona e preferencia di cada un.

Estudionan ta indica cu e mensahenan publicitario ta sigui relega e mucha muhenan na espacionan di beyesa, maternidad y cuido di mucha, mientras cu mucha homber ta relaciona mas cu wega di aventura, di intelecto y conocemento. E orientacion sexista no ta un balor pedagogico, pa loke no mester dune prioridad. E coi hunga mester ta un medio di aprendizahe, expresion y alegria.



Den nan defensa, e sector publicitario ta argumenta cu e anunciante ta djis dirigi su mes na su obhetivo cu por ta mucha homber of mucha muhe y di eynan cu esun cu ta aparece cu e coi hunga ta un of otro. Nan ta kere cu djis un representacion no ta sexismo, ta cuestion cu ta dirigi e producto na esun cu ta bay cumpre y ta hacie atractivo pa esun cu ta bay use. Na final ta e mayornan ta dicidi kico nan ta bay cumpra pa nan yiunan. Un coi hunga cu, den hopi caso, no ta bin determina pa un sexo.



BON DIA Aruba



Entusiasmo ta enorme!

Pa "Hey... ta Pasco!" na Hulanda!







HULANDA - Despues di 7 aña, e ta yega su fin cu broche de oro. "Hey… ta Pasco!" no solamente ta na Aruba e aña aki, pero lo ta complaciendo cu tur nos rumannan na Hulanda cu pa añas a pidi p'e. E aña aki "Hey… ta Pasco!" na Vlaardingen, Hulanda sigur lo conta cu asistencia masal di nos hendenan residencia na Hulanda.

E entusiasmo pa e concierto aki cu lo tuma lugar Dialuna awor ta enorme.

Ora cu algo di nos yiunan di tera wordo presenta na Hulanda, ta masha hopi apoyo nan ta ricibi. Y esaki ta e caso tambe pa "Hey… ta Pasco!" di Edjean Semeleer. Desde dia 9 di December Edjean tabata tey caba na Hulanda, cla pa comparti calor di fin di aña y di su isla cu e gran fanaticonan cu ta biba aya.

Ta importante pa menciona cu Edjean, riba propio iniciativa a organisa e concierto aki na Hulanda. Esaki sigur ta un reto inmenso pa un persona asiba hoben, pero e ta sirbi como ehempel pa nos tur, cu si bo pone un meta importante bo dilanti y bo traha duro pa logr'e, bo lo ta exitoso.

Despues di cumpli cu un meta asina importante, Edjean lo comparti su celebracion cu e pueblo cu semper a apoy'e dia 20 di December aki mes na Aruba, den Renaissance Convention Center.

No ta keda nos nada otro di sigui apoya e cantante aki den su trayectoria como artista y como ser humano cu ta keda progresa y ta comparti su talento cu miles di hende.

Si bo ta na Hulanda, nos ta desea bo un anochi placentero durante e concierto "Hey… ta Pasco!" di Dialuna awor. Y pa tur na Aruba, nos tur lo topa sigur dia 20 di December den Renaissance Convention Center pa asina celebra den gran union familiar di e ultimo gran concierto "Hey… ta Pasco!"

DEPORTE BON DIA Aruba

Aruba su deporte a conoce cinco campeon mas pa loke ta aña 2010



ORANJESTAD- Den e fin di siman tras di lomba, e deporte di Aruba un bez mas tabata activo na unda diferente final a ser disputa. E deportenan di Basketball, Softball y Futbol veterano a hunga e weganan final pa asina saca e campeonnan di e aña 2010. Ya for di diahuebs e deporte di softball a conoce su campeonnan masculino mientras cu diabierna e equipo di Lady Jaguars a destrona Lady Tigers pa asina bay cu e titulo di campeon, di otro banda e equipo di Royal Power un biaha mas a demostra forza ora nan a gana Montana Braves. Diasabra den oranan di atardi, e finalnan a sigui den e deporte di basketball, aki den division Cadet, Radio Shack Red Devils a gana di Estrella Aruba Lions pa asina titula campeon, mientras den cu den Junioren, La Estrella Aruba Jrs a sorprende Dollar Rent Aruba Jrs pa asina bay cu e titulo di campeon. Mas lat den anochi futbol Fedeveta 35+ a conoce su campeon nobo, ora cu Caravel pa medio di tironan di penal a gana Deportivo Nacional 5 - 4 y alavez kibra e invicto di e equipo di Noord. Di aki banda nos kier a manda un palabra di felicitacion pa tur e equiponan campeon y sub-campeon como tambe na e organizacionnan di Aruba Softball Bond, Aruba Basketball Bond y Fedeveta.









Campeonato masculino di Aruba Softball Bond a termina

Royal Power a titula campeon indiscutible un biaha mas derotando Montaña Braves 6-3

Nunn Flanegin cu triple oportuno den 5 inning ta bira MVP





KUDAWECHA- Aruba Softball Bond su campeonato masculino a termina diahuebs ultimo ora cu e muchanan di Endy Croes himself esta Royal Power a titula campeon y a termina asina cu e speranza di Montaña Braves. Un serie di best out of 5 cu toch tabata basta pareu. Royal Power a gana e promer 2 partidonan den forma relativamente facil pero Montaña Braves no kier a entrega y a gana Royal Power bek diamars 7-6 den extra inning pa tene nan mes den e serie. Diahuebs sinembargo Montaña Braves a sali brabo den promer inning conectando 3 hit ayuda pa un error y a bay ariba 2-0 poniendo Royal Power bou di presion. Royal Power a corta ventaha 2-1 den cabez di 3 inning. Montaña Braves na dos ocasion a habri inning poniendo nan promer 2 coredornan na base pero e toke no a funciona unda Poy Flanegin usando su experiencia a logra sali ileso di e inningnan. Den cabez di 5 inning Pilin a subi cu drag-bunt y Jummy Tromp tambe a drag unda Pilin a pasa un pasa te tercera base den un hugada close cu pitcher Carlos Croes a core cubri e base sam sam cu Pilin bulando manera semper a toda velocidad a slide pero cu e speed enorme a pasa laga e base unda Carlos a tag Pilin pa e prome out cu sigur tabata uno hopi importante. Cannister a sigi cu hit y Pierre Richardson a drag-bunt pa yena base cu un out y e wega keto bay Montaña Braves ganando 2-1. E veterano solda di Guerra Nunn Flanegin a topa cu un recta di Carlos Croes y a deposita esaki den profundidad di rightcenter cual batazo a bay extende y Nunn a pasa un pasa te tercera y a bari e basenan. Hit di Angelo Arnold a empuha Nunn Flanegin y Royal Power a bolter e score 6-2. Montaña Braves den bom di 7 inning no kier entrega y despues di dos out Jonathan Tromp a conecta un batazo den deep right unda Jimmy Tromp a bula dal den waya treciendo e batazo bek den tereno pa un stand up double. Rudy Angela a topa un lansamento di suerte riba skina di afor y a conecta un hit empuhador pa rightfield pa haci e wega 6-3. Asina tambe e partido a termina unda e muchanan di Royal Power a celebra nan di 6 titulo di campeon di fase-pitch consecutivo. Poy Flanegin promer aña como manager oficial di Royal Power den fase-pitch y Joslin Falcon tambe promer aña como coach di e equipo por mira atras riba un tremendo temporada ganando 17 partido y un solo derota pa locual ta regarda fase-pitch. Aruba Softball Bond tambe ta orguyoso pa mira con e campeonato a desaroya aunke cu basta molester di awacero

Sigui lesa C/3







Royal Power Campeon atrobe





Sigui lesa C/3

unda mester a cancela diferente partido toch a logra yega un final feliz. Manera Aruba Softball Bond a propaganda cu campeonato 2010 lo inicia y termina den 2010 cual por cierto a bira un realidad. Pabien na Royal Power cu nan titulo, pabien tambe na Montaña Braves cu nan titulo di sub-campeon. Diabierna awor 17 di december lo continua cu All Star Game na veld di Kudawecha unda despues di e promer wega femenino lo tuma un break di 30 minuut pa entrega tur premio y despues lo continua e partido masculino y asina tambe sera e temporada 2010 cu un broche di oro.









Campeonato di Aruba Softball Bond a yega su final

Jaguars a titula campeon ganando e serie 3-1 contra Aruba Bank Lady Tigers

Zagyra Jones a bira MVP





KUDAWECHA- Aruba Softball Bond por mira atras riba un tremendo temporada 2010. Despues cu diahuebs anochi Jaguars a laga Aruba Bank Lady Tigers den tereno ganando 4-3 riba un doblete di oro di Rafaela Jones. Y tur cos tabata mustra cu Jaguars lo bin diabierna pa bay cune. Aruba Bank sin embargo, un team relativamente hoben pero cu un caracter cu no ta entrega, tabata tin un tarea duro su dilanti. Jaguars bou maneho di Rayborn Didder kende tin renchi di campeon mundial den baseball bou di su nomber hunto cu Tonito a percura pa un otro titulo destronando e campeon di ultimo campeonato esta Aruba Bank Lady Tigers. Zagyra Jones un biaha mas a percura pa ta fuerte riba monticulo permitiendo solamente un hit pa asina bay cas cu e victoria mas un titulo personal riba su nomber. Rudlyn Ras di otrobanda a mustra curazon grandi lansando hopi inning den ultimo siman pero no a ricibi e respaldo y mester a consola su mes cu un titulo di champion pitcher di temporada y un trofeo di sub-campeon. Jaguars tabatin 8 careda, 9 hit, 3 error. Jaguars a laga 5 coredor na base. Aruba Bank Lady Tigers 5 careda, 1 hit, 4 error lagando 6 coredor na base. Mihor bateadornan pa Jaguars a resulta Cathleen Geerman 4-3, Quillen Dirksz 3-2, Tianne Martina y Rafaela Jones di 4-2. Pa Aruba Bank Lady Tigers e unico hit a wordo conecta pa Milviene Henriquez kende a bay di 4-1. Notable tabata cu e bateo di Jaguars tabata superior den e serie aki y un Zagyra Jones dominante kende a percura pa e edge cu Jaguars tabatin ariba Aruba Bank, suficiente pa logra e titulo maximo di Aruba Softball Bond 2010. Un palabra di pabien ta bay na Jaguars y tambe sigur na Aruba Bank Lady Tigers. ASB kier gradici su cuerpo

Sigui lesa C/5



Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Galiña den hariña geel

Ingredientenan:

- **1 cup di hariña blanco**
- **2/3 cup di lechi**
- **1/3 cup di hariña geel**
- **1.½ theeleep double acting baking powder**
- **1.½ theeleep di chili powder**
- **3/4 theeleep di salo**
- **1 webo**
- **3 lb di galiña**
- **Azeta dushi**



Preparacion:

Den un ormo combina e prome 7 ingredientenan. One e pidanan di galiña aden. Keinta e azeta dushi den un wea di hero te ora e ta basta cakente. Cu un espatula di pannekoek pone e galiña aden cu cuidao, e banda di cuero ariba y laganan hasa 5 minuut te ora e banda abao bira bruin. Baha e candela un tiki y hasanan 5 minuut mas. Hisa e candela. Bolter nan y hasanan pa 5 minuut. Baha e candela un tiki y hasanan pa 5 minuut mas. Pone nan riba papel di cushina un rato.

Pa 4 persona

Jaguars a destrone Tigers





Continuacion di C/4

di umpire y scorer kendenan a luci durante temporada. Un total di 14 umpire activo mas un team di 4 scorer a percura pa mas di 130 wega cu a wordo hunga. ASB ta orguyoso di su cuerpo y lo sigui upgrade den mei 2011 cu BOB Stanton Chief Director di Umpire di ISF y tambe curso pa upgrading di scorer. Tambe ASB ta gradici directiva di Kudawecha kendenan a pone suficiente fechanan disponibel pa e campeonato por a termina sin lubida Joe Laveist Sportpark kendenan tambe a coopera. Tur miembro di directiva di Aruba Softball Bond kendenan a traha incansabel reuniendo un cantidad di biaha y practicamente 6 luna 3 pa 4 ves pa siman na veld pa coordina e campeonato. Heineken kende a percura pa tur team ricibi un dozijn di bala y tambe tabata e bala oficial di campeonato. Last but not least mester gradici Subsidie Commissie pa e respaldo ricibi pa e campeonato y e 520 miembronan di Aruba Softball Bond. Danki y un biaha mas danki na tur cu a contribui.









Ayo invicto y ayo titulo!!!

Deportivo Nacional ta cai venci contra di Caravel y ta keda como sub-campeon









PARADERA- Ta parce cu Deportivo Nacional por jama nan mes e sub-campeonnan pa loke ta e temporada di futbol veterano 2010. Den final di Fedeveta 50+, e equipo di Roma tabata mucho fuerte, despues den e final di 40+ tabata Inter di Solito tabata demasiado pa Deportivo Nacional y diasabra anochi, despues di tabata 2 - 0 ariba den e marcador y mas cu tur cos invicto, porfin Deportivo Nacxional lo a bai cu su titulo de 2010 cu tanto nan ta anhela pe. Pero, semper tin un tin, cu tin cu purba danja e fiesta, e biaha aki tabata e muchanan di Angochi, esta Caravel. E muchanan di Angochi, bou guia Roy Helder a keda lucha fuerte y cu golnan prakticamente den pito di Javier Penate, esaki na dos ocasion, ta manda ambos equipo pa e tironan di penal y aki e cabez di Caravel tabata mas friew cu esnan di Deportivo Nacional, na unda nan ta logra gana e wega y e titulo pa medio di e pena maximo 5 - 4.

Ban pa e recap di e partido.

Den e prome tempo, Caravel tabatin e wega domina hungando y atacando bon, pero no por a logra sorprende portero Jorge Luminier, di oro banda Deportivo Nacional no por a sali facil for di defensa y e delanteronan Gonzales y Garcia tabata bon marca pa e defensa comanda pa Gio. Pero asina mes, Deportivo Nacional ta bai ariba ora cu na di 15 min lo inespera ta socede, ora un tiro di distancia ehecuta pa e bolante Teofilo Diaz, ta gara portero Bibi Loopstok di sorpresa, na unda e bala ta pika su dilanti y banje por completo, esaki ta dal den lata y drenta go pa e 1 - 0. Ni dos minut despues, tabata Leo Garcia kende ta tira duro, na unda e bala ta cai den skina robez pa e 2 - 0 pa Deportivo Nacional. Remarcabel ta cu den e prome mitad como 5 carchi gel a ser duna pa wega duro, nos ta kere si, pa arbitra un wega cu dos equipo lihe manera Caravel y Nacional, por a opta pa busca un arbitro cu ta mas ariba e wega, cu tur respet pa arbitro Fan Dijkhof.

Segundo tempo

Den e segundo tempo ya na di dos minut, e delantero Kendrick Lopez cu a caba di drenta e wega, mesora ta corta ventaha cu un tiro duro den skina drechi pa e 2 - 1. Mas e wega sigui su curso mas Caravel ta busca e gol di empate, na numeroso ocasion, arbitro Fan Dijkhof mester a saca su carchi pa calma e situacion, sigur mirando ora cu e minutnan final ta yegando secra. Pero prakticamente den pito, e defensa Javier Penate ta cobra un tiro liber

Sigui lesa C/7

Mas di Caravel Campeon





Continuacion di C/6

magistral cu portero Luminier no por a wanta y asina e wega ta empata 2 - 2. Tempo extra lo mester a defini un campeon. Den tempo extra, net prome cu e final di e prome mitad, un infraccion ta ser cometi ariba Checho Gonzales, esaki ta pone Deportivo Nacional haya un pena maximo, cu ta ser bon cobra pa Leo Garcia, kende ta pone Deportivo Nacional dilanti 3 - 2, cu un tiro duro den skina robez. Den e segundo mitad, e muchanan Caravel a sali todo por todo pa busca e gol di empate y forza pa bai pena maximo. Net prome cu final di e partido, Caravel ta haya un otro tiro liber net na rand di e area penal, aki un bez mas, e homber suerte di e anochi, esta Javier Penate, ta para tras di e bala, su tiro liber cobra, no duro pero si cu efecto ta pasa bou curpa di portero Luminier cu ta faya barbaramente aki y asina e wega ta bira 3 - 3. Pena maximo lo mester defini e campeon di Fedeveta 35+.

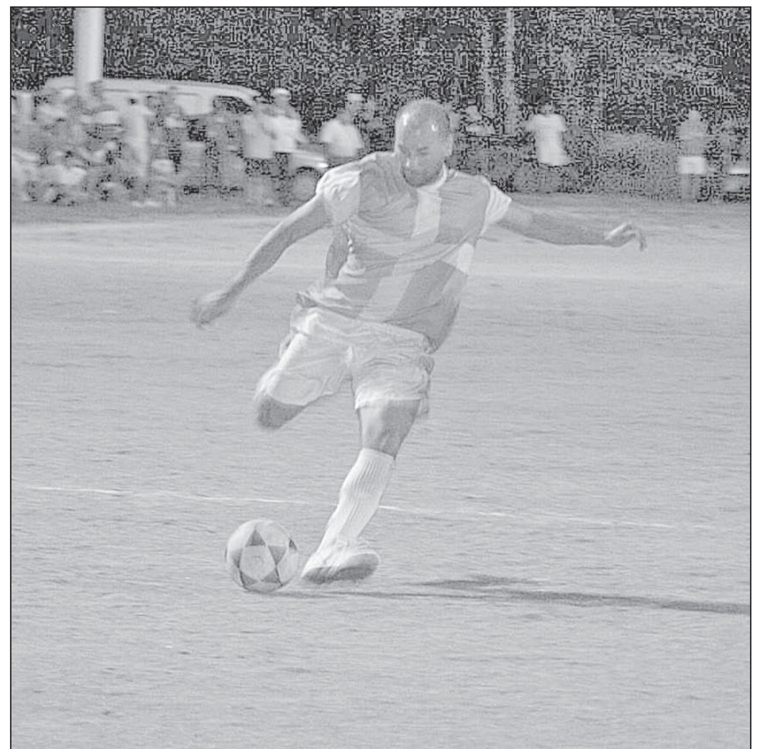
Mester bisa si cu e wega na ultimo no a bira uno mucho bunita, hopi reclamo cu metemento cu arbitro y linesman. Ta bon pa recorda un y tur cu Fedeveta tin cu keda un dibirticion, cual ta su obhetivo di mas grandi, mas cu claro bo por ta competitivo, pero un bez ta mishi cu linesman, e respet ya no ta existi.

Den e tironan di penal, Victor Campas di Caravel ta hera, pero Juan Marmol y Lucho Ortiz di Deportivo Nacional tambe no por a haya e gol, despues di e ultimo tiro di penal ehecuta pa



Richinel Maduro, e alegria tabata grandisimo cerca e fanaticada grandi di Caravel, kendenan a core subi tereno y basha champange ariba e hungadornan. Mas cu claro cu e celebracion a sigui na Angochi te den oranan lat di anochi.





BON DIA Aruba

Minister di Deporte, Dr. Richard Visser a bishita San Nicolas Taekwondo Center su Campeonato











SAN NICOLAS- Diasabra ultimo a tuma lugar e ultimo campeonato di Taekwondo organisa door di e master den Taekwondo Sr. Eric Barry cu tabata tin como titulo "we keep the best for last" Esaki a pone cu nos Minister di deporte y prensa a subi bin San Nicolas pa wak kico kiermen " we keep the best for last" Aki ta referi na e e ultimo campeonato di e anja na unda cu por a presencia e mihor bringadornan bringando contra di otro pa e titulo maximo.

Na yegada di nos Minister Dr. Richard Visser den compania di Sr. Willy Willems, Sr. Eric Barry a para e combate pa a sina ricibi nos Minister di deporte den e sala di Prinses Christina School yena cu fanaticonan cu a bin pa e mesun cos. Aki nos Minister a haya su standing ovation na unda cu su presencia a haci un cos entre e bringadonan. Parce cu e atletanan cu mester a bringa a haya mas briyo, pasobra e peleanan cu a sigui tabata di nivel mundial pero den chikito, tambe nos tabata tin Bruce Lee, Chuck Norris y Jackie Chan den chikito bringando. Combatenan increibel bon mes, aki no mester a bay wak pelicula na cinema pasobra na San Nicolas tabata e lugar pa wak tur e peleanan bou di un solo dak guia pa nos refereenan internacional. Sin referee no tin pelea y specialmente ora nos ta papia di referee internacional.

Diasabra tabata tin 3 referee internacional presente di e 5 nan cu nos tin na Aruba. E refereenan tabata tin nan tarea di guia tur e peleanan.

Sigui lesa pagina 9



Continuacion di pagina 8

Un campeonato bon hinca den otro cu peleanan un tras di otro cu a pone tur cos cana manera un snel trein. E refereenan presente como referee internacional tabata Master Eric Barry, Master Audy Tromp y Moices Dumfries. Den skina tabata tin e refereenan cu tabata tin e tarea di marca punto kendenan tabata Leonard Janga y Dr. Viviana Bustos. Tur esaki ta pone cu bo tin bon bringado y tremendo refereenan pa un evento grandioso. Tambe mester agrega di esaki cu na November tabata tin e refreshment curse di competencia na unda cu Master Augy Tromp y Grand Master Jose Chaco Cornelio a trece e ultimo reglanan internacional di campeonato. Despues di cada 5 pelea tabata cambia e referee memey, ya asina e referee tabata haya chens di descansa, pasobra como referee memey bo mester move mescos cu bo tambe ta bringa pa asina guia e bringadonan y duna nan straf punt ora tin mester. E refreshment curse aki ta bay ripiti na Januari atrobe.

Mirando con e anja aki a bay pa Taekwondo nos por papia di un tremendo anja deportivo di Taekwondo. Taekwondo a crece drasticamente na Aruba na unda cu nos tin 13 scol di Taekwondo cu practicamente tur luna tin un campeonato hisando nos nivel di Taekwondo.

Esaki ta mustra cu mas hende ta train Taekwondo y nos por spera cu door di tur esaki nos ta bay produci mas elite Taekwondista pa representa Aruba den futuro cercano. Bo ta haya te asta cu mayornan ta train hunto cu nan yiunan cu antes no tabata posibel. Aki nos por mira cu e mayor tambe kier bira manera su yiu of un bringado veterano. Asina aki nos por papia di un di nos mayornan cu a cuminsa Taekwondo despues cu e tin 2 yiu ta train Taekwondo, esta Sr. Carlos Perez cu ta tata di Dustin y Carlito Perez.

E focus di Sr. Alberto Klaber semper tabata ariba e atleta Dustin Perez desde e prome biaha cu Sr. Alberto Klaber a wak Dustin Perez bringa e la bisa cu e hoben aki ta bay bira un bon atleta y bringado ora e bira grandi, awel diasabra Alberto Klaber tabata desapunta di Dustin Perez ora cu Dustin Perez a perde su pelea contra di David Lont di Brazil Taekwondo Stichting. Dustin Perez a wordo laga den veld contra di David Lont. Parce cu Dustin Perez a lanta cu pia robes for di cama, pasobra Dustin Perez no a bringa manera e Dustin Perez cu nos tur conoce.

Den e prome rond Dustin Perez tabata 2-0 atras, den e di dos rond parce cu Dustin Perez a lanta for di soño y a empata e pelea 2-2. Den sudden death David Lont a laga Dustin Perez den veld Ganando e pelea. Aki nos por spera un revancha sigur na 2011. Asina nos por a mira hopi, pero masha hopi bon pelea. Nos tabata tin e hoben Jose Juaquin di Washington Taekwondo Center cu a demostra con Jacky Chan ta bringa den e pelicula Rush Hour un tremendo back kick na unda cu su contrincante a sak den otro. Washington a bin San Nicolas brabo brabo buscando nan revancha di e ultimo bati cu nan a haya den e campeonato di colores na November na unda cu Alyeska Lake a laga Jetshy Poole atras. Wel Diasabra Jetshy Poole a bin fully loaded bek pa Alyeska Lake dunando Alyeska Lake un sota. E otro bon pelea tabata entre Erica Barry y Thais Rodriguez. E bringado cu a caba di sali di e division di cadet Erica Barry a bin topa e junior Thais Rodriguez cu tin mas experiencia internacional cu Erica Barry y a haya su mannan yena cu Erica Barry. Un Erica Barry bon prepara no a mustra ningun respet pa Thais Rodriguez y a bringa estilo di Chok Norris pero den parti di dama. Un Erica Barry nunca bisto cu a baha pisa ariba Thais Rodriguez. Awel Thais Rodriguez tin trabou pa haci, pasobra e proximo campeonato ta na Januari 2011 caba. Diasabra Bruce Lee a biba bek den e gymzaal di Prinses Christina School pasobra e hobensito Jahvaughn Everon di Washington Taekwondo Center a pone Bruce Lee biba ora cu e la topa cu Justin de Mey. Aki nos por a wak Bruce lee pero den chikito. Jahvaughn Everon a pone Justin de Mey wak tur e skinanan di e veld cu tanto atakenan.

Si nos chikitinnan ta ariba un nivel asina aki caba, laga pa wak aki un paar di anja ora cu nan bira mas grandi. Asina aki nos por a corona Jose Juaguin di Washington Taekwondo Center como e miho bringado masculino di e evento y Erica Barry di San Nicolas Taekwondo Center como nos miho bringado femenino.

Tambe nos kier a gradici un y tur cu a yuda den un of otro forma pa e exito di Diasabra. Pasa un bon pasco y un prospero anja nobo cu hopi dicha, felicidad y speransa den 2011.

Saludo deportivo di parti di San Nicolas Taekwondo Center













Duracell Red Machine ta aplasta Rockets 15-6 empatando e series 1-1 den semifinal baseball AA





ORANJESTAD- Diabierna anochi a continua e semifinal playoff di nos baseball AA entre Duracell Red Machine y AIB Rockets. Despues cu Rockets a bai cas cu un victoria den e prome partido di e series, Red Machine a bin all out den e partido aki y ta pone un 'statement' fuerte aplastando e muchanan di Rockets cu un score di 15-6. Asina aki tambe e best out of 5 series ta empata 1-1.

Resumen di Partido

Red Machine a cuminza e partido cu Andrey Drirksz riba monticulo, mientras cu Rockets a start e wega cu e zurdo Shurman. Un Red Machine dicidido a bin ta score 3 careda den nan promer turno y 4 careda den nan segundo turno. E ofensa di Red Machine a probecha di un poco descontrol di e zurdo di Rockets y tambe ta conecta hitnan cu ta logra empuha caredanan necesario. Andrey Dirksz ta core den poco problema den di 4 inning y akinan Rockets ta corta bentaha na 7-5. Dirksz ta cuminsa e di 5 inning y despues di a otorga base por bola na e prome batiado di inning, manager Cai Cai Williams ta opta pa trece Randy Croes den wega. Den su forma unico, Croes ta baha e 'pace' di e wega completamente na su banda durante su inning di labor y ta mantene e score na 7-5 pa asina duna e offensa di Red Machine oportunidadnan pa habri e wega for di otro. Red Machine haci esaki exactamente tambe y ta score 1 careda den bom di inning 6, no menos cu 6 careda den inning number 7, y 1 careda mas den bom di inning number 8. Randy Croes ta bai cas como e pitcher ganado, mientras cu Fano Croes, Javier Croes y tambe Daniel Fernandez tur a mira accion riba e monticulo pa Red Machine.

Red Machine Notes

Notabel den e partido aki tawata e regreso di Roderick Simon den aliniacion di Red Machine. Recientemente Simon su kerida mama a bay laga nos y mas cu claro tawata dianan bastante dificil pa su persona y famia. Simon, hopi dicidido y cu hopi pasion pa su ekipo, a dicidi di regresa den un tempo hopi corto pa asina bai todo por todo e ultimo weganan cu falta. Por a nota tambe cambio den e aliniacion di Red Machine cu manager Cai Cai Williams a tuma e iniciativa pa haci pa asina purba di 'shake' cos un poco y 'jumpstart' e ofensiva. Esaki siguramente tawatin su impacto a base di e tantisimo careda cu Red Machine a score e partido aki.

Up Next

Red Machine y Rockets lo ta topando otro un bez mas dialuna anochi, December 13, 2010 pa exactamente 7:45pm na Stadion Crismo Angela/ Nadi Croes. E partido aki lo bai ta continuacion di e wega cu a wordo para den e di 3 inning dialuna ultimo dor di President di ABBA. E score di e partido aki a keda 1-1 y siguramente lo bai ta interesante pa mira con e resto di e siguiente 6 inningnan lo bay play-out su mes. Red Machine ta haci un yamada na e gran fanaticada di bon baseball pa bin presencia e gran partido aki. Por ultimo Red Machine kier a gradici su main sponsor Duracell y tambe co-sponsors Mapotech N.V y Powerade. Red Machine is steaming full throttle.... Chuuuu Chuuuu





Cumbre clima de ONU termina con modesto acuerdo en Cancún

CANCUN, México (Reuters) - Casi 200 naciones acordaron el sábado modestas medidas para combatir el cambio climático, incluida la creación de un fondo para ayudar a países pobres, y aplazaron grandes disputas hasta el 2011.

"Esta es una nueva era de cooperación internacional sobre el cambio climático", dijo la canciller mexicana, Patricia Espinosa, a los delegados en el fin de dos semanas de negociaciones que desbloquearon el estancamiento entre países ricos y pobres.

El acuerdo, logrado en una maratónica reunión durante la noche, comprende un plan para diseñar un "Fondo Climático Verde", incluye medidas para proteger las selvas y nuevas vías para compartir tecnologías de energía limpia, así como ayudar a los países en desarrollo a adaptarse al cambio climático.

También mantiene la meta de recaudar 100.000 millones de dólares al año en ayuda para los países pobres para el 2020 y establece un objetivo de limitar el aumento del promedio de las temperaturas a menos de dos grados Celsius sobre las de la época preindustrial.

Pero no quedó claro cómo se recaudará ese millonario monto y tampoco se vieron grandes progresos en cómo extender el Protocolo de Kioto, que obliga a casi 40 países desarrollados a recortar sus emisiones de gases de efecto invernadero.

Las negociaciones habían generado pocas expectativas luego del fracaso por lograr un tratado en la cumbre de Copenhague el año pasado. Cancún no establece plazos concretos para un esquivo acuerdo que sea legalmente vinculante.

"Tenemos un largo y desafiante camino por delante. Pero no se si es posible lograr en un período corto de tiempo un acuerdo legalmente vinculable", dijo la comisionada de la Unión Europea sobre el clima, Connie Hedegaard, sobre un acuerdo más allá del 2012.

El fracaso en resolver el problema central de las emisiones consternó a grupos ambientalistas. La primera ronda de Kyoto que expira en 2012, no incluye a China y Estados Unidos, los dos mayores emisores mundiales, y no hay consenso de si los países en desarrollo deben tener también metas para reducir emisiones o si los países ricos tienen que hacer más primero.

El secretario de Energía y Medioambiente de Gran Bretaña, Chris Huhne, dijo que lo acordado en Cancún hace más probable que la Unión Europea pueda profundizar la reducción de emisiones de gases de efecto invernadero a un 30 por ciento por debajo de los niveles de 1990 desde el actual 20 por ciento.

"Creo que definitivamente hace posible un acuerdo de un 30 por ciento en la Unión Europea", dijo Huhne sobre la contribución del bloque para evitar más inundaciones, sequías, desertización, aludes de tierra y un aumento en el nivel del mar, como predijo un panel de Naciones Unidas de científicos climáticos.

El plan se aprobó pese a las objeciones de Bolivia, que pedía mayores reducciones en las emisiones de gases invernadero de países ricos, alegando que sus políticas ambientales causaban un "genocidio" con 300.000 muertes anuales.



Imagen de archivo de la canciller mexicana, Patricia Espinosa, conversando con la prensa en Caracas. ago 26 2010. REUTERS/Carlos Garcia Rawlins/Archivo

"Les pido que reconsideren", dijo el delegado boliviano Pablo Solón. Tras varias declaraciones anticapitalistas del sudamericano, la canciller mexicana contestó que las objeciones del país serían señaladas en un reporte final pero que no desbarataría el acuerdo logrado por 190 naciones.

El plan fue aprobado luego de que los delegados simplemente aplazaron hasta el 2011 y 2012 una disputa entre países ricos y pobres sobre el futuro del Protocolo de Kioto de la ONU, que obliga a casi 40 naciones desarrolladas a reducir sus emisiones en un primer período hasta finales del 2012.

BON DIA Aruba

Presidente Chávez defiende pedido poder especial para gobernar

CARACAS (Reuters) - El presidente Hugo Chávez dijo el domingo que su pedido de poderes especiales se debe a la urgencia por aprobar leyes para reconstruir Venezuela, medida que la oposición califica como una jugada para evadir el revés electoral sufrido en los comicios legislativos de septiembre. El viernes, el mandatario izquierdista dijo que pedirá a la Asamblea Nacional, dominada por el oficialismo, que le habilite para poder pasar leyes por decreto, debido a la emergencia que vive el país petrolero, afectado por un temporal que ha dejado cerca de 40 muertos y más de 120.000 damnificados.

Chávez ha contado con tres leyes habilitantes en sus 11 años de Gobierno -por seis meses en 1999, por un año en el 2000 y por año y medio en el 2007- con las que aprobó más de 100 leyes, entre ellas las que permitieron nacionalizar el sector petrolero, una reforma agraria y elevar el número de magistrados de la Corte.

"Debemos legislar con la premura y la radicalidad que nos exigen las circunstancias. Por eso mismo, he decidido solicitar a la Asamblea Nacional la activación de una Ley Habilitante que permita al Ejecutivo dictar decretos leyes", dijo el mandatario en su artículo semanal de opinión.

En el documento añadió que los decretos serán en "en áreas prioritarias como la vivienda, la agricultura, la alimentación, la infraestructura y la economía, con el fin de solventar definitivamente la emergencia".

Líderes de la oposición han dicho que la Asamblea sólo puede dar una Habilitante por el tiempo que resta al poder Legislativo en funciones y no para el nuevo período que comienza el 5 de enero, pero el oficialismo asegura que se le podría dar poderes especiales a Chávez por seis meses o más.

Para otorgar una habilitante al presidente son necesarios tres quintas partes de los votos de los diputados.

En la actualidad y hasta la renovación de la Asamblea Nacional, el oficialismo ocupa las dos terceras partes del Legislativo.

"He sacado el látigo y la espada para esta nueva batalla que estamos librando, no contra el imperialismo y sus lacayos -ésta es otra lucha ante la cual no debemos descuidarnos-, sino contra los viejos vicios y las nefastas prácticas del Estado burocrático", sostuvo Chávez. "¡Guerra a muerte contra el burocratismo: contra la contrarrevolución burocrática! Ahora más que nunca la calle es el campo de batalla de nuestra lucha por la justicia y la igualdad", puntualizó.

"GATO ENCERRADO"



El presidente Hugo Chávez dijo el domingo que su pedido de poderes especiales se debe a la urgencia por aprobar leyes para reconstruir Venezuela. REUTERS/Miraflores Palace/ Handout

Líderes de la oposición califican el pedido de Chávez como un intento de superar el revés en las elecciones legislativas de septiembre, en las que retuvo la mayoría pero perdió el control de las dos terceras partes de la Asamblea.

"Se estaría metiendo en terreno de la nueva Asamblea, totalmente fuera de la ley", dijo Teodoro Petkoff, analista político y editor del diario opositor Tal Cual.

"El tiene todos los poderes, no necesita más poderes (...) dice que necesita leyes, pero tiene todas las leyes, aquí hay gato encerrado", sostuvo, a la par que señaló que es parte del "teatro" para ocultar la incapacidad para manejar la crisis. Sin dar muchos detalles, Chávez ha sostenido que busca "leyes extraordinarias del tema financiero" con el propósito de implementar planes de vivienda y tomar control de la propiedad de terrenos en ciudades y el campo.

El país petrolero registra un déficit de dos millones de viviendas que crece a un ritmo de 200.000 unidades por año.

Mueren 11 en tiroteo en fiesta religiosa en occidente México

GUADALAJARA, México (Reuters) - Al menos 11 personas murieron y otras 22 resultaron heridas en un tiroteo entre supuestos narcotraficantes durante una celebración religiosa en el occidental estado mexicano de Jalisco, dijeron el sábado autoridades.

El enfrentamiento en la noche del viernes tuvo lugar en la población de Tecalitlán, al sur de la capital del estado, Guadalajara, dijo la procuraduría de justicia del Estado.

El choque entre dos grupos armados, que llevaban fusiles de asalto y granadas, ocurrió en medio de una celebración en honor de la Virgen de Guadalupe, el más popular símbolo religioso para los católicos mexicanos.

"El Ministerio Público tiene confirmada la muerte de 11 personas -todas del género masculino y mayores de edad- y 22 lesionadas", dijo la procuraduría en un comunicado.

"Cuando se llevaba a cabo una celebración, arribó un grupo de sujetos en varios vehículos, quienes agredieron a otros que se hallaban en la plaza del municipio, suscitándose un enfrentamiento en el que incluso fue lanzada una granada", agregó.

Los enfrentamientos a tiros en público entre grupos de narcotraficantes se han vuelto cada vez más comunes en el país, mientras recrudece la violencia de los cárteles que se disputan territorios para el tráfico de drogas hacia Estados Unidos.

WikiLeaks

Compra misiles Venezuela preocupó a EEUU

WASHINGTON (Reuters) - Estados Unidos intentó detener un envío de misiles rusos a Venezuela en el 2009 por temor a que llegaran a manos de la guerrilla de Colombia o de bandas de narcotráfico en México, dijo el domingo el Washington Post, citando cables diplomáticos filtrados por WikiLeaks.

De acuerdo a los cables clasificados, a Washington le preocupaba la adquisición de armas rusas por parte de Caracas, que incluía helicópteros de combate, aviones militares Sukhoi y 100.000 rifles Kalashnikov, informó el diario.

El reporte citó un cable del Departamento de Estado estadounidense con fecha del 10 de agosto de 2009 que fue enviado a embajadas en Europa y Sudamérica, diciendo que las ventas de armas rusas a Venezuela totalizaban "más de 5.000 millones de dólares el año pasado y siguen en aumento".

El cable también expresaba preocupación por planes de España de vender naves y botes de patrulla a Venezuela.

Consternacion na Hulanda: 40 mucha abusa na un centro

AMSTERDAM – Un relato cu a keda publica den e corant Hulandes Telegraaf a hala atencion, caminda ta wordo menciona cu den un centro di cuido a abusa di un total di 40 mucha menor di edad. E relato ta menciona cu personanan cerca di e caso ta indica na nan cu e sospechoso den e caso aki ta un persona cu ta un reemplasante na e centro di pasadia pa mucha. E homber en cuestion pa lunanan largo a bin ta mishiendo cu hasta e muchanan mas chikito.

E mayornan mes a wordo informa cu ta papia di 40 pa 50 mucha cu lo a bira victima. Un mayor a declara na Telegraaf, el a tende di un caso caminda hasta a papia di sexo oral. Tata y mamanan di e muchanan a wordo reparti den dos grupo pa wordo poni na altura di e sucedido horibel. Y esaki a sosode den un area apart di e centro, esta na un hotel.
Ambos momento di informacion a wordo guia door di Burgemeester Eberhard van der Laan. Pero tambe Alto Comisario Welten y Fiscal Mayor di Husticia Bolhaar tabata presente na ambos encuentro pa por duna un splicacion corecto di loke ta pasando.

Segun fuente di e corant, siman pasa Polis a detene un homber despues di a haya un tipo actonan inmoral cu e lo a comete. Y durante e interogacion, e sospechoso aki lo a bin admiti mas caso cu e ta envolvi den dje.

Prensa tambe tabata presente, pero pafo, na e sitio di e reunionnan. Un vocero di Burgemeester a pidi prensa pa mantene distancia. Un mayor cu a sali despues tabata manera den shock y a haci un peticion igual bisando cu e mayornan paden ta hopi kibra."
Segun e mesun fuentenan a conta na e corant, cantidad di mucha di e centro lo a wordo abusa den e ultimo añanan. Na e centro ta ricibi muchanan di 0 te cu 4 aña.
Durante e encuentronan den fin di siman caminda a informa e mayornan di e sucedido, tabata presente tambe trahadonan social pa brinda e ayudo necesario.
Polis mes a nenga di duna comentario pero a keda di duna un conferencia di prensa.

Polis ta investiga explosion como acto di terorismo

STOCKHOLM (Reuters) – Polis a bisa ayera cu nan ta tratando e explosion di bom na Stockholm como un acto di terorismo door di un atacante individual cu a bini despues di un e-mail menasando pa e trupanan Sueco na Afganistan y e pintura di Mohammad.

Police net-net no a yama e atake di diasabra merdia un atake suicida, caminda un persona a muri y dos a keda herida. Un auto a explota den un area comercial druk, sigui algun minuut despues pa un di di explosion den bisindario.
Un poco prome cu e explosionnan e agencia di noticia Sueco TT a ricibi cartanan menasante refiriendo na presencia di Suecia na Afganistan y e caricatura di e Propheta Mohammad pinta door di un caricaturista Sueco.
"Esaki ta un incidente sumamente serio, cu ta wordo investiga como un acto di terorismo," asina Andres Thorberg, director di operacion na Polis di Siguridad, a bisa den un declaracion.
"Te leu cu nos sa, ta parce cu e tabata trahando pa su mes, pero nos mester ta realmente sigur pa cual nos ta investigando si por tin mas persona envolvi," el a bisa.
Polis a nenga pa bay den detayes encuanto motibonan di e homber morto y su identidad.
Prensa a specula cu e ta un homber cu ta biba den e area di Stockholm mes.

Brasilero a duna luz na baby di 7 kilo

BRASILIA - Un muhe Brasilero e siman cu a pasa a duna luz na un baby di 7.1 kilo na mundo. E mucha muhe saludabel ta midi 60 centimeter y yama Gisela. Esaki a keda publica den prensa di Brasil.
Segun muher di 42 aña y mama di dies mas, dos otro yiu ya caba a nace cu un peso halto, esta di 6 y 5.8 kilo respectivamente.
Posibelmente un forma di diabetis cerca e mama lo ta e causa. E mama ta di e tribu Munurucu cu ta biba den Amazona Brasilero, pero a duna luz na un hospital local.
Un muhe Indones aña pasa a duna luz na un baby di 8.7 kilo y na Italia na 1955 a nace un baby di 10.2 kilo.

Show di meteoritonan Geminid awe nochi

Amantenan di e shelo di anochi lo por haya un "treat" awe si e condicion di shelo ta cla pa presencia un di e miho shownan astronomico di aña.

Algun experto ta kere cu e show anual di meteoro Geminid ta birando mas espectacular – si t'asina, niun hende ta sigur di con – y si e shelonan ta sin nubia, e evento di e aña'ki lo por ta uno particularmente memorabel.
En comparacion cu otro yobidanan, esun di Geminid ta biaha relativamente "slow", na mas o menos 22 miya pa seconde. Nan ta briyante y tin un tinte gel, cu ta haci nan distinctivo y facilmente pa señala.

Na su punto "peak", y cu shelo scur, te cu 100 meteorito – of streanan bulado – por wordo mira cada ora. E miho momento pa mira ta hopi laat riba dialuna anochi y den oranan tempran di diamars mainta despues cu e luna desaparece.

Meteoronan ta resultado di particulanan chikito drentando e atmosfera di mundo na velocidad halto., lomando y calentando e aire rond di nan hopi, y cu ta briya manera un linea di luz cu no ta dura hopi.
Den caso di Geminid, e debrisnan ta asocia cu obhetonan asteroide 3200 Phaeton, cu hopi Astronomo ta kere ta un comete den extincion.

"Anonymous" lo ataca si Assange wordo extradita

LONDON - E grupo di activista "Anonymous", cu den e ultimo dianan a ataca e websitenan di MasterCard, Visa y PayPal, ta menasa di sabotea e sistema hudicial Britanico, si e fundador di WikiLeaks, Julian Assange, wordo extradita di Reino Uni pa Suecia, segun a wordo publica ayera den The Sunday Times.

Di acuerdo cu e corant, e activistanan lo lansa un atake contra e sistema informatico di Servicio Publico di Procesamento (CPS, pa su abreviacion na Ingles) y otro departamentonan gubernamental relaciona cu e extradiccion, como protesta den caso cu e Australiano Assange wordo entrega na autoridadnan Sueco.
"Anonymous" tambe lo por ataca e sistemanan di prizon di Wandsworth na London, unda cu Assange, di 39 aña, ta deteni, segun "Times".
E fundador di e portal WikiLeaks, cu den e ultimo simannan a difundi informacion clasifica di Merca, ta den detencion preventivo den e centro ey den espera di presenta diamars awor dilanti un Corte di Extradiccion di e capital.

Fayo pendiente

Ta ser pensa cu e Abogadonan di Assange lo bolbe pidi Hues e libertad condicional pa su cliente, cu a wordo nenga na dje e prome biaha cu miedo cu e lo no cumpli.
Assange ya a adelanta den e prome audiencia cu e lo lucha contra su extradición pa Suecia, pais cu ta pidie pa supuesto delitonan sexual.
"Sunday Times" ta señala cu, te cu awor, rond di 35.000 persona a baha e instrumento cu ta permitinan participa den e atakenan orkestra door di "Anonymous" den e asina yama operación Payback, di cualnan casi 3.000 ta biba den Reino Uni.

Oficialnan ta condena atake "terorista" Suecia

STOCKHOLM – Dos explosion cu a sacudi un caya di tienda den centro di Stockholm tabata un acto di terorismo, asina oficialnan a bisa ayera. Si confirma esaki como un atake suicida, e lo ta e prome atake di e indole aki den e pais Nordico. Polis no kier comenta riba un motibo pa e atake di diasabra cu a mata aparentemente e atacante mes y a herida dos otro persona.

Pero un agencia di noticia Sueco a bisa cu nan a ricibi un menasa di e-mail net prome cu explosion den cual escritor ta bisa di a bishita Medio Oriente "pa e Jihad", y a referi na soldanan Sueco na Afganistan y un cartoon di e profeta Muhammad cu a causa rabia den e mundo Musulman.

E alerta di menasa di teror lo no wordo aumenta di su actual nivel, aunke polis di siguridad ta investigando e atakenan como un "crimen di teror", asina vocero Andes Thornberg a bisa reporteronan.

"Ora nos repasa e criterio existente y e serie di eventonan cu a sosode, e ta cuadra bon cu e descripcion di crimen terorista," asina Thornberg a bisa. El a nenga pa elabora y no a duna informacion riba e homber morto.

Prome Minister Sueco Frederik Reinfeldt a condena e atake.

E atake "ta inaceptabel pasobra Suecia ta un sociedad habri y un sociedad habri cu a expresa e deseo cu hendenan mester por tin diferente origen, creencia den diferente Dios of no kere mes, y toch biba banda di otro den un sociedad habri," asina Reinfeldt a bisa den un conferencia di prensa.

El a adverti contra speculacion cu "por conduci na conclusionnan cu ta crea tension cu ta crea un imagen pinta cu e ora ta dificil pa cambia."

Carl Bildt, Minister di Relacionnan Exterior, a bisa cu e tabata "un intento preocupante riba atake terorista." Bildt a comenta den un mensahe di Twitter cu el a "faya — pero por tabata realmente catastrofico."

Thornberg no a confirma informe di prensa local cu e homber cu a muri tabatin explosivonan mara na su curpa. Tampoco e no kier a bisa si e homber tabata un sospechoso atacante suicida manera raporta ampliamente den prensa Sueco, bisando cu Polis tin "un bista totalmente cla riba esey" pero cu nan no ta comparti e informacion.





El a bisa cu no tin indicacion te awor cu tabatin otro personanan envolvi.

"Si esaki ta un atacante suicida, e ora ta e prome biaha na Suecia," el a declara na Associated Press.

Den e incidente cu a sacudi un Stockhol normalmente trankil, un auto a explota banda di serie di tienda, habri pa peaton so, Drottninggatan y explota den vlamnan, causando panico bou di esnan cu ta haci compras di Pasco. Un rato despues, tabatin un di dos explosion mas ariba di e mesun caya.



Periodista freelance Gabriel Gabiro a scucha e explosion for di un tienda den bisindario y a bisa cu el a mira un homber na suela cu sanger aparemente saliendo for di su bariga.

El a conta AP cu un tas oranje y otro pertenencianan tabata plama rond di e homber, pero cu e no por a mira si tabatin explosivo na su curpa.

E auto cu a explota tabatin containter di gas, trahadonan di rescate a informa.

Dies minuut prome cu e explosion, e agencia di noticia Sueco TT a ricibi un e-mail cu ta bisa "e momento a yega pa tuma accion".

Di acuerdo cu e agencia di noticia, e e-mail ta referi na e silencio di Suecia rond di e artista Lars Vilks si pintura na 2007 di Muhammad como un cacho y e presencia di e pais na Afganistan, unda cu e tin mas o menos 500 solda di e forsa di NATO.

"Awor boso yiunan, yiu y ruman muhenan lo muri manera nos ruman- y yiunan ta muriendo," e agencia di noticia a cita palabranan den e e-mail.

Di acuerdo cu TT, e escritor a bisa cu el a bishita Medio Oriente pa e "jihad" pero cu e no por a conta su casa y yiu riba esaki.

"Nunca mi a bay Medio Oriente pa traha of gana placa. Mi a bay aya pa e jihad", e agencia a cita e e-mail.

Polis a bisa cu nan ta consciente di e e-mail, cual a wordo dirigi tambe na polis di siguridad Sueco, pero cu no por a wordo confirma mesora di ta liga na e explosionnan.

Dos persona a wordo hiba hospital cu heridanan leve.



Prome Minister Israeli Minister Benjamin Netanyahu.

Lider di Israel no kier comparti Jerusalem

JERUSALEM – Lider di Israel ayera a rechasa un yamada di un partner principal di gobierno pa comparti e ciudad sagrado di Jerusalem cu Palestinonan, un recordatorio di e obstaculonan cu e intentonan pa logra paz ya caba ta enfrenta.

Demandanan conflictivo riba oost Jerusalem ta den e curason di e conflicto Israeli-Palestino. E disputa riba e area, sede sagrado pa Hudiu, Musulman y Cristiannan sensitivo, a stroba combersacionnan di paz di pasado y a causa violencia. Palestinonan ta bisa cu e sector ey ta e capital di nan futuro Estado.

Prome Minister Israeli Minister Benjamin Netanyahu su reafirmacion di su intencionnan pa keda wanta na oost Jerusalem a causa critica di Palestinonan y probablemente lo subi e friccionnan cu e Mericanonan. E enviado di Cas Blanco pa Medio Oriente ta programa pa yega e siman aki den un otro intento pa pusha e intentonan di esfuerso di paz.

Minister di Defensa di Netanyahu, Ehud Barak di e partido centrista Partido Laboral, a pidi pa comparti Jerusalem cu e Palestinonan. Pero un oficial di Gobierno a bisa cu e idea di Barak no ta refleha e pensamento di Gobierno.

E Palestinonan kier establece nan futuro estado den West Bank y Oost Jerusalem, areanan cu Israel a captura den e guera di Medio Oriente di 1967. Israel mas despues a anexa oost Jerusalem den un acto cu no ta wordo reconoci pa comunidad internacional.

E conflicto diplomatico interno di Israel a bini algun dia despues cu Merca a laga cay su intentonan pa persuadi Israel pa pone bek e moratorium riba construccion di edificionan nobo di estado na West Bank como un forma pa por cuminsa bek cu e combersacionnan di paz.

Na su luga, Secretario di Estado Mericano Hillary Rodham Clinton a bisa cu combersacionnan indirecto lo wordo cuminsa, mientras cu e ta insisti cu e dos bandanan mester atende cu e principal asuntonan. Esaki ta inclui e status di Jerusalem, como tambe e fronteranan, construccionnan y refugiadonan. Palestinonan a critica e rechaso di nan propiedad riba oost Jerusalem. “Sr. Netanyahu ta distanciando di su mes di Barak, e ta distrayendo su mes di consenso internacional, e ta distanciando su mes di resolucionnan internacional y ta distanciando su mes di leynan internacional,” asina vocero Palestino Husam Zomlot a bisa. “Y mas importabte ainda, e ta distanciando su mes di di cualkier posibel negociacion basa riba un solucion di dos Estado.”

Griep H1N1 a bolbe Inglatera causando dies morto

LONDON (Reuters) – E virus di Griep di Porco H1N1 cu a pasa mundialmente aña pasa a bolbe Gran Britania causando 10 morto den e ultimo seis simannan, asina oficialnan di salud a duna di conoce den fin di siman.

E Agencia di Proteccion di Salud di Gran Britania a bisa cu e 10 mortonan tabata adultonan, tur bou di 65 aña di edad, di cual mayoria tabatin otro problemanan di salud.

“Den e ultimo simannan, nos a mira un aumento den e cantidad di casonan di griep di temporada, tanto di H1N1 (2009) como Griep B den comunidad,” asina Profesor John Watson, hefe di e departamento di malesanan respiratorio HPA, a bisa den un declaracion.

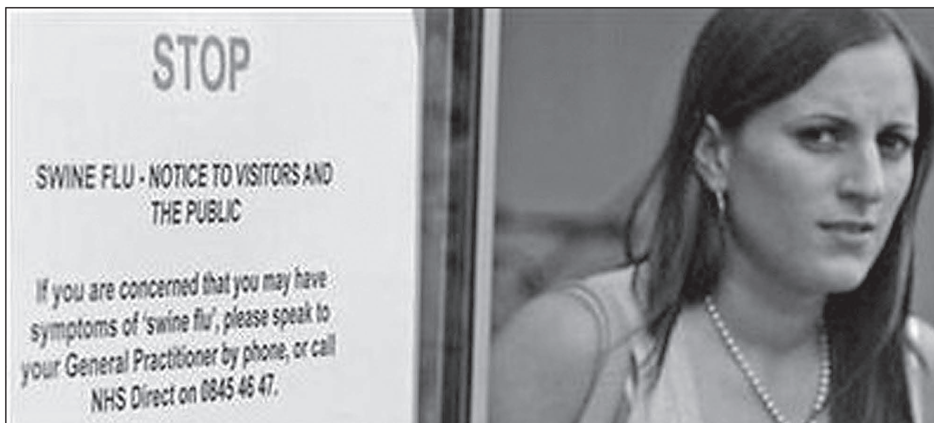
“Nos a ricibi tambe informe di pashentnan cu malesanan serio cu ta exigi hospitalisacion y epidemia di griep na scolnan rond e pais.”

E Griep H1N1 a surgi na maart 2009 y rapidamente a plama rond mundo. World Health Organization a bisa cu rond di 18,450 persona a muri di e virus, incluyendo hopi muhe na estado y hendenan hoben.

WHO a declara fin di e pandemia na augustus.

Watson a bisa e corant Independent di Gran Britania cu e virus ta parce di ta na “vanguardia” di e mas ultimo epidemia cu otro paisnan Europeonan cuminsando di nota algun caso di Griep di Porco.

HPA a bisa cu hopi biaha ta e caso cu un parti di e pandemia a bira esun mas comun di temporada pa e siguiente temporada di griep, pa cual e no tabata un sorpresa pa nota presencia di H1N1 (2009) bek.



Un muhe ta pasa banda di un poster riba sintomanan di advertencia di e griep H1N1 pafo di un hospital na London.

Ceremonia di Nobel marca pa un stoel bashi

OSLO (AP) – Den e ceremonia di e aña'ki di entrega di e premionan Nobel, e ganador di e galardon di paz, e disidente Chines deteni Liu Xiaobo, tabat representa ayera pa un stoel bashi. E ceremonia di diabierna tabata e prome den 74 aña cu e prestigioso premio cu un compensacion di 1,4 miyon dollar no a wordo entrega personalmente, ya cu Liu ta sintando un castigo di 11 aña na China pa motibo di ta pidi cambionan radical den e sistema politico comunista cu ta maneha e pais.



China a rabia ora cu e premio a wordo otorga na Liu, di 54 aña y a adverti cu e pais lo no cambia su politica riba presion exterior den un "flagrante interferencia den e soberanía di China". Autoridadnan a pone e partidarionan di Liu, incluyendo su casa Liu Xia, bou di aresto casero pa evita cu nan ta bay tuma e premio den su nomber.

Na Beijing, e canalnan di television CNN y BBC a perde e conexion pa 8'or di anochi, ora local, net na momento cu e ceremonia tabata tumando luga na Oslo. E medidanan di siguridad dilanti apartamento di Liu na Beijing tabata intenso y varios decena di periodistanan a wordo pusha door di polisnan uniforma te na un zona cordona.

E ultimo biaha cu un premio Nobel di Paz no a wordo entrega personalmente tabata na 1936, ora cu e canciyer Aleman Adolfo Hitler a evita cu e pacifista Aleman Carl von Ossietzky a ricibi e premio.

China a presiona tambe otro diplomaticonan stranhero pa no asisti na e ceremonia di Nobel. China y otro 17 pais a nenga di asisti, incluyendo Rusia, Pakistán, Irán, Venezuela y Cuba. Por lo menos 46 di e 65 paisnan cu embahadanan na Oslo a acepta. Serbia, cu inicialmente a anuncia su ausencia, a manda su defensor di pueblo.





Rond di 1000 invitado, entre nan embahadornan, realesa, y dignatarionan, a asisti na e ceremonia di dos ora na e alcaldia di Oslo. Rond di 100 disidente Chines den exilio hunto cu algun activista di Hong Kong tabata presente.

Presidente di e Comision Noruego di Nobel Thorbjorn Jagland a pidi liberacion di Liu, y el a wordo aplaudi. .

Finalmente a pone e diploma di Liu den un stoel bashi cu a ilustra e ausencia di e disidente.

E actriz Noruego Liv Ullman a lesa e declaracion final di Liu, "Mi no tin enemigo," cu el a pronuncia dilanti un corte Chones na 2002 prome di a cere den prizon.

Na Washington, Presidente Barack Obama a lamenta cu Liu y su casa no por a asisti na e ceremonia, manera e Prome Dama Michelle Obama a haci ora cu el a ricibi e premio Nobel di paz aña pasa.

"Liu Xiaobo merece e premio aki hopi mas cu mi," el a indica.

Tambe ayera, un grupo di premiadonan cu Nobel, entre nan e ex Presidente Surafricano F.W. de Klerk, Elie Wiesel y John Hume, a ofrece media cerca Gobierno Chines pa adelanta e liberacion di Liu.

E disidente Chines Wan Yanhai, e único den un lista di 140 invitado pa e casa di Liu na e ceremonia, a bisa cu e alegria di e distinccion ta wordo mancha pa e tristeza di su ausencia.

Mal tempo a suta Midwest, cancela vuelo y cera camindanan



CHICAGO – Un tormenta invernal poderoso a pasa via e parti ariba di Midwest ayera cu bientonan fuerte y sero di sneeuw cerando caminda den diferente estado y cancelando mas cu 1400 vuelo na Chicago.

AL menos un morto relaciona cu e tempo a keda raporta diadomingo ora cu e sistema a tira casi 2 pia di sneeuw den partinan di Minnesota y a causa cu e dak Teflon di Metrodome a cay, a move direccion oost. Mester a cambia e wega di Minnesota Vikings - New York Giants pa awe na Ford Field na Detroit.

Un advertencia di blizzard tabata den efecto ayera pa partinan di oost Iowa, zuid-oost Wisconsin, nortwest Illinois y nort Michigan, di acuerdo cu e Servicio Nacional di Tempo.

Areanan rond, incluyendo Chicago tabata bou di alerta tambe.

E tempo di invierno, cu sneeuw bashando cu a limita e visibilidad severamente, a causa problema na aire y caminda. Den e area di Chicago, bientonan di te cu 50 MPH, temperaturanan den diesnan, biento friu bou di zero tabata wordo spera hunto cu 8 inch di sneeuw.

Mas cu 1200 vuelo a wordo cancela na O'Hare International Airport y mas cu 250 a wordo cancela na Midway International Airport, Chicago Department of Aviation su vocero Karen Pride a bisa. Ambos aeropuerto lo por tin mas cancelacion of retraso. Camindanan grandi den diferente estado a wordo cera debi na e candicionnan malo pa por maneha y hopi accidente.

Aunke camindanan tabata habri na Wisconsin, oficialnan di Estado tabata urgi chofernan pa keda cas debi cu e sneeuw cu ta supla ta limita severamente e visibilidad.

E mal tempo ya caba a basha 18 inch di sneeuw na partinan nort y central di Wisconsin y ayera el a sigui.



Vacuna contra adiccion na cocaina

E proximo frontera den e lucha contra e depedencia di cocaina ta parce di ta den un vacuna cu ta priminti neutralisa e efectonan pa e consumo di e droga aki, asina Observatorio Europeo contra Droga y e Toxicomaníanan (OEDT), a duna di conoce.

"E lo no ta un tratamento milagroso, ni revolucionario manera otro vacunanan den su area tabata, pero si e lo ta un instrumento balioso pa yuda famia y pashentnan cu ta berdaderamente motiva pa bandona e vicio," asina Alessandro Pirona, experto den tratamento di adiccionnan di OEDT, a duna di conoce.

Manera cualkier otro, e vacuna contra cocaina tin e meta di aumenta e anticuerponan pa inactiva e efectonan di agentenan invasor.

Den e caso aki, ta induci na e formacion di anticurpanan cu ta uni na moleculanan di cocaina presente den e sanger, cu cual ta permiti cu e enzemanan naturalmente presente den e organismo ta convirtie den un molecula inactivo. Den otro palabranan, lo no importa e cantidad di cocaina cu suministra, e pashent lo no sinti ningun efecto.

Pero na diferencia di vacunanan manera di polio, lo no mester di solamente un dosis pa logra e inmunidad pa resto di bida, sino e ta un tratamento largo cu por bay entre seis y ocho siman pa logra un inmunidad temporadal.

E intentonan pa haya un vacuna contra cocaina no ta algo reciente, pero ta data di decada 90. Y te awor e estudionan a wordo realisa unicamente den animalnan.





"I am the resurrection, and the life:
he that believeth in me, though he were dead, yet shall he live:
and whosoever...believeth in me shall never die."
John 11:25,26

With deep sympathy we announce the death of:

Bernadita Mercedes Hazel

better known as: "Bernadette"
October 14th, 1951 - December 9th, 2010

Left to mourn:

Like a 2nd mother:	Agatha Richardson
brothers:	Charles & Jacqueline Hazel and family Fernando & Cynthia Hazel and family like a brother: James Albertus Ellis and family
sisters:	Veronica Hazel & Johan Blijd Rosa Hazel & Ronny Camaron Claudina Hazel and family Shirley Hazel and family
nieces:	Sharline Hazel, Shanella Hazel Stephanie Irwin & Gerald McDougle
nephews:	Diron & Yolanda Hazel and family, Rainer Hazel, Sherwin Schmidt and family, Jarcinio Kingsale, Michael Nisbeth and family, Claudio Ellis and family
great nieces:	Jaylin, Lisandra, Tishana
aunt:	Berryl Hazel
uncles:	Thelboth Gumbs, Wilfred Hazel
cousins too numerous to mention	
best friends:	Carol Stroop and family, Theolinda Makaai and family Orlando Richardson and family
best co-workers:	Raquel, Hellen, Romeo and others from Heren Chirurgie and the rest of Dr. Horacio Oduber Hospital
She was related to families:	Hazel, Gumbs, Ellis, Richardson, Irwin, Kingsale, Lewis, Lake, Schmidt, Meyers, Hallman, Nisbeth, Makaai, Arrindell, Richards

The funeral will take place on Tuesday, December 14th, 2010 at 3:25 in the afternoon leaving the Christchurch Methodist Church to the Government Cemetery in Zeewijk.
The late Bernadette will be laid out from 1:30 in the afternoon in the Christchurch Methodist Church, Amalia van Solmsstraat.

Condolence address: **the Olive Tree Funeral Home**
Monday, December 13th, 2010 from 7 to 9 PM

Please accept our apologies if we accidentally have forgotten anyone.

Condolences can be send thru the Olive Tree Funeral Home website:
www.theolivetreefuneralhome.com





Y sucederá que los espíritus de los que son justos serán recibidos en un estado de felicidad que se llama paraíso: un estado de descanso, un estado de paz, donde descansarán de todas sus aflicciones, y de todo cuidado y pena.
ALMA 40:12

Cu hopi dolor, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia cu a fayece cristianamente na edad di 72 aña nos querida mama, esposa, abuela, ruman

Maylinda Iova Williams-Shoy

Mihor conoci como Melinda

Na nomber di su:

Esposo:	Herman "Jackie" Williams
Yiunan:	Jacqueline Williams Xiomara y Ricky Croes-Williams Lesli y Beto Jacobs-Williams
Nietonan:	Dayle, Marc, Brian
Nieta:	Emma
Rumannan:	Hugo y Santa Shoy y famia Theodore "Hely" Shoy y famia
Suegra:	Thérèse Williams-Duzanson
Swa y cuñanan:	José Suarez y famia Dorothy "Tunchi" y Paul Phillips-Williams y famia Alberto "Billy" Williams y famia Juan "Niechie" Williams y famia Ernesto "Ernie" Williams y famia Claudia "Detty" y Russell Rombley-Williams y famia Miguel "Ronny" y Rosa Williams-Schotborg y famia Ramiro "Mikey" y Helga Williams-Brug y famia
Ayudante:	Tania Ledesma

Amiga y amigonan di cas: Maria, Jolanda, y Domingo.
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan y demas famia: Williams, Shoy, Croes, Jacobs, Phillips, Rombley, Suarez, Saunders, Duzanson, Novels, rumannan di Iglesia di Hesucristo di Santonan di e Delaster Dianan, bisiñanan y demas conocirnan ta invita na e acto di entiero cu ta tuma luga diahuebs 16 di December 2010. Oportunidad pa condoleer y despedi di Sra. Melinda lo ta for di 9'or di mainta na the Olive Tree Funeral Home y pa 11'or di mainta ta sali pa su ultimo luga di sosiego na santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home, Bernhardstraat 134-136.
diamars 14 di December 2010 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Na lugar di un krans of flor un donacion na Koningin Wilhelmina Fonds lo keda altamente aprecia, lo tin un box desponibel na the Olive Tree Funeral Home pa e bunita gesto aki.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Pasobra Bo ta mi speramsa
O Senor Dios , Bo ta mi confansa for di mi hubentad
Door di Bo mi a wordo sosteni for di mi nacemento
Abo ta Esun cu a sakami for di bariga di mi mama,
pa semper lo mi alaba Bo. "
Ps. 71: 5 6

Cu inmenso dolor na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Francis Jose Bergrok

mihor conoci como: " Du "
*** 12 april 1984 - + 11 december 2010**
na edad di 26 aña

Na nomber di su:

mama:	Juanita y Nestor Contreras-Henriquez		
tata:	+ Francis Theofilo Bergrok		
yiu stima:	Andthone Francois Bergrok		
rumannan:	Mariano	Thimotheo	Julio
	Daniel	Beatriz	
welo:	Pedro Henriquez		
wela:	Louisa Henriquez		
tantanan:	Monica Henriquez y famia		Anouska y Juni y famia
	Bianca Bergrok y famia		Emileta Bergrok y famia
	Velotrina Bergrok y famia		Mayra Bergrok y famia
	Hayden Bergrok y famia		
omonan:	Jose y Leticia Henriquez y famia		
	Harold Bergrok y famia		Jhonny Kwidama y famia
mama di su yiu:	Shanyne Kock		
madrina:	Eveline Christiaans		
padrinonan:	Kenneth Henriquez na Hulanda		Nestor Contreras

Primo y primanan: Pedro, Audrey y Aurelia, Monique
Louis, Lucas, Ginouska
Juan Jose, Taisha, demas prima y peimonan mucho hopi pa menciona, tanta y omonan grandi

Amigonan di cas: Esther Tromp, Rachelle Maria, Louolla Christiaans, Christy-Ann, Christiaans, su team di softball "Pitbulls "

famia: Bergrok, Henriquez, , Contreras, Kelly, Heyden, Kwidama, Eckmeyer, Mauricia, Tromp, Gonzalez, Alvarez, Montenegro, Lacle, Balentien, Christiaans, Heide, Donati, Semeleer, Boekhoudt, Henricus y demas famia na Hulanda, Bonaire, Curacao y Venezuela

ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 14 di december 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Na lugar di flor of krans un donacion pa **" Bon Causa "** lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Monserat 6**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



the olive tree funeral home
IS OWNED & OPARATED BY
EUGENE MADURO &
GERARD HALLEY
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel. (297)584 8888



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. *Ps. 23:1,2,3*

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Julia Maria Winklaar

11 april 1929 - 12 december 2010

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Por manda famia condolencia via website di the Olive Tree Funeral Home:
www.theolivetreefuneralhome.com



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. " *Ps. 23:1,2,3*

Cu depues di lucha largo, a fayece cristianamente:



Nicholastico Emerenciana

mihor conoci como: "Nico "
26 jan. 1958 - 10 dec. 2010

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

ASPIRACION DI SAN IGNACIO

Alma di Cristo, santifica nos.
Curpa di Cristo, salba nos.
Sanger di Cristo, legra nos.
Awa di Custia di Cristo, laba nos.
Pasion di Cristo, fortifica nos.
O bon Hesus, scucha nos.
Den bo heridanan sconde nos.
No permiti pa nos separa for di BO.
Contra enemigo malicioso defende nos.
Na ora di nos morto yama nos, y manda nos bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.


Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega
E ta hiba mi serca di awanan keto pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecemiento di nos mama, wela, bisawela, tatarawela stima



Sra. Vda. Brigida Kock-Kock

Mihor conoci como "Ida"
Na edad di 89 aña

Yiunan:
Roberto y yiunan
Marco y esposa Ninita Kock-Bermudez y yiunan
Vda. Aura Heronimo y Antonio Vrolijk
Edna Kock y yiunan
Pedro y esposa Mariana Kock-Alberts y yiunan
Imelda y esposo Oslin Quijada y yiu
Vera Kock y Denis Oduber y yiunan
Lucia y esposo Viviano Krosendijk y yiu
Evelina y esposo Efrain Caicedo y yiunan
Yolanda y esposo Renny Arends y yiunan

Nieto y nietanan:
Eddy Kock y famia
Randy Kock y famia
Michell Kock
Eugenne Britten
Richard Kock y famia
Richardina Henriquez y famia
Ricardo Kock y famia
Lorenne Werleman y famia
Ryan Kock y famia
Nancy y Jonas Arbona-Vrolijk y famia
Wendy y Raymond Jansen-Vrolijk y famia
Marc y Rochandra Vrolijk
Patrick Kock y Minerva Hernandez
Jeffrey Kock y yui Kimberly
Edward Quijada y Cheryl Feliciano
Zayenne y Jason Steigenberger-Oduber.
Denver Oduber
Ashley Krosendijk y Sue-Ellen Eman y yiunan
Keyla Rojas
Kevin Rojas
Yorenne Arends
Yuryenne Arends y Rudyo Leysner

Rumannan:
Sra. Vda. Bibiana Solognier-Becker y famia
† Sr. Theofilo Huberto Becker y yiunan
† Sr.Ramon Anivio Becker

Cuñanan:
Sra. Vda. Catrin Becker-Loepstop y yiunan
Sra. Vda. Susana Kock-Ras y yiunan

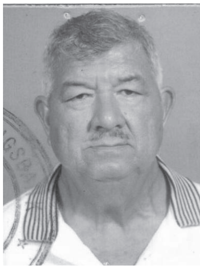
Su ayudante di cas: Janeth
Su enfermeronan di cas: O'Neil Romero
Miracley Mercelina

y demas famianan, primo y primanan, sobrino y sobrinonan, comer y compernan, ihanan, bisañanan y amigonan:
Kock, v/der Biezen, Bremo, Becker, Maduro ,Thiel, Boekhoudt, Jansen Koolman, Donatie, Ras, Rasmijn , Quandus, Henriquez, Bermudez, Heronimo, Vrolijk, Alberts, Quijada , Oduber, Krosendijk, Rojas, Arends, Illis, Wever, Holquin, Croes, Werleman, Arbona, Martinez, Lampe, Hernandez.
Su ex compañeranan di Kawara y Kibrahacha
Ta invita demas famianan, amigonan, bisañanan, y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 13 di December pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home.
E resto nan mortal lo ta reposando na Aurora Funeral Home desde 2or di atardi y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.


Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
Salmo 23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Silverio Leonardo Croes

Mihor conoci como "Nadi"
Ex- empleado di WEB
*6 November 1933 † 12 December 2010

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.


Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

It is with deep sadness that we announce the sudden passing of my husband, our father, brother:



Charles H. Williams

Date, time and place of the funeral will be announced later.

Oracion di San Francisco di Asis



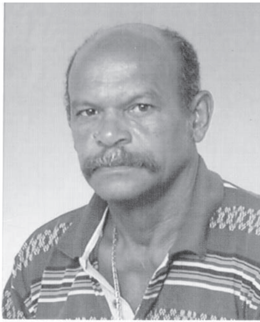
Señor, haci mi un instrumento di BO Paz...
Laga mi trece amor caminda tin odio
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad, caminda tin eror
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza

Señor

Haci mi busca tanto pa consola cu pa ser consola,
mas tanto pa componde, cu pa ser comprendi
mas tanto pa stima, cu pa ser stima...

pasobra ta dundando cu nos ta ricibi,
ta pordonando cu nos ta haya pordon,
y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno. Amen





Victoriano Faneyte

12-12-2009 12/12/ 2010

Ayera 12-12-2010 ta 1 ana cu bo a bai, sin bisa nada.
Lagrimanan lo seka, flornan lo muri.
pero bo recuerdonan lo keda semper bibo mei mei di nos.
Sosega na paz Victo.

Di señora y jiunan.



***'We have done the best we could, Given All we had to give. Now, the time has come for us to say 'Thank You..No more Pain..
No more Suffering..Good Bye Dad'***

Na nomber di:
Yunan: Gianni, Ginette y Gillian
Nietonan: Ginelly, Gino, Elgery, Sabine y Stefanie
Bisnieto: Jayden Alex

Nos ta anuncia ku profundo dolor fallecimiento di nos Tata, Abuelo y Bisabuelo:



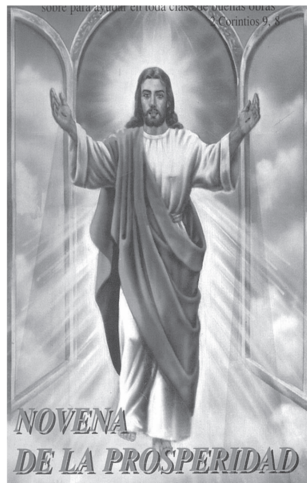
Sr. Fransisco Reynaldo Peña

Ex empleado di Korps Politie Curaçao,
St.Maarten y Aruba
*18-DEC-1941 ~ +10-DEC-2010

Ta risibi kondolensia na AD PATRES FUNERAL HOME diamars 14-DEC-2010 entre 7or pa 9or pm Acto di entiero ta tuma lugar diarason 15-DEC-2010 pa 2or PM na misa di Cristo Rey na Brasil.

Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone nos mes den Bo man pa . Bo siña nos imita Bo virtudnan. Haci di nos berdadero yiunan di Dios, Oh Maria, Birgen de la Candelaria nos speranza, nos auxilio mustra nos e caminda pa Hesus. Amen.





ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.T.



"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita,
y laga tur esakinan termina den tur buniteza"

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fallecimento cristianamente di nos Tata, ruman, welo, suegro y omo stima



Sr. Francisco Reynaldo Peña

Mihor conoci como "Nando"
Ex empleado di Korps Politie Curaçao,
St. Maarten y Aruba
Ex empleado di Coastal-Marine department
***18/12/1941 +10/12/2010**

Na nomber di su
Esposa: Lina

Jiunan: Ariani (Marisa) Peña y Eloy Werleman
Kimberly y Jose Polo
Gianni Peña
Ginette Peña na Curaçao
Gillian Peña
Nieto y nietanan: Jean Pierre, Denvert, Joshmar, Gino, Sabine, Stephanie, Ginelly, Elgery
Bisanieto: Jaydon

Ruman: Luis y Carmencita Faneyte na Curaçao
Cuñanan: Vda. Donna Boezem Fabus y jiunan
Mariana y Erwin Leon y jiu
Ingrid y Marlon Martinus y jiunan
Lodevicus boezem y jiu

Sobrino y sobrinanan:
Mirna y Frank Feliciano y jiunan;
Glenda y Francis Limonier y jiu
Charline y Victor Piña y jiunan; Roosje y Eddie Ras y jiunan
Judith y Joy de Cuba y jiunan; Joselito Leañez y jiunan
Raymond Faneyte y famia na Curaçao;
Luigi Faneyte na Curaçao
Suzette y Mirto Kock y jiunan; Rodney y Sra. Albertsz y jiunan
Eugene Albertsz y famia; Zulaika Albertsz y jiunan
Iha: Julius (Julito) Martinus na Bonairo
Primo y primanan: mucho hopi pa mentiona
Amigonan di cas: Henry Marchena, Tall Boy, Emy Croeze, Broertje, Betty Martinus, empleadonan di Johnson Supermarket, Edmond Harms Foundation
Ex Coleganan di: Coastal, Korps Politie Curaçao, St. maarten y Aruba
Famianan: Peña, Werleman, Polo, Boezem, Fabus, Kock, Faneyte, v/der linden, Wouters, Leañez, Pina, Ras, de Cuba, Feliciano, Albertsz, Limonier, Melaan, Henry, Bareño, Martinus, Schwengle, Luidens
Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Akto di entiero ta tuma lugar Diaranson 15 di December 2010 pa 4'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil. Despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. For di 2'or di atardi nos Nando tan stima lo ta reposa den misa Cristo Rey na Brazil.
Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home Diamars 14 di December 2010 di 7'or pm – 9'or pm





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

:
Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Ivonne Marie Therese Marugg

*** 1 september 1929 - † 8 deember 2010**

Na nomber di su:

yiunan: Marian Baptist y Jose Carlos Suarez Becerra
Loes y Gerard van Brienen
Ivonne Baptist
Ariette y Frank Croes
Fenna y Robert van Helden

nieta y nietonan: Yahaira Kuiperi
† Zaghra Kuiperi
Lodewijk van Brienen
Kees van Brienen
Flip van Brienen
Steven Croes
Brian Croes
Marisol van Helden
Dennis van Helden

tata di su yiunan: Arie Baptist

rumannan: Mabel y Ernesto Rosenstand- Marugg
Ronnie Marugg y Gloria Croes
† Helen y Roque Solagnier
†Gwelda Marugg
Marline y †Daniel Bulos Marugg
Greta y Bernard de Dunnen-Marugg

tanta y omonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan,
ihanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 13 di december 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa " Cas Marie " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



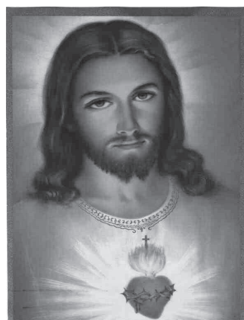
Saint Mary

Mary MacKillop will become Australia's first saint now that Pope Benedict has approved her second miracle – she cured cancer. It is amazing, even "magical" to think that the Catholic Church not only expects miracles but must find legal scientific proof that the candidate for Sainthood has performed genuine miracles.



DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia .



MENSAHE DI HESUS



Pakico confundi bo y agita bo cu tur e problemanan di BIDA?
Laga tur cosnan na Mi, y tur cos lo ta bai miho.
Entrega bo mes na Mi, tur cos ta wordo resolve cu trankilidad, segun Mi Deseonan. No desespera bo, no dirigi un oracion na mi, agita manera bo kier exsihi na Mi, e cumplimento di bo deseonan.
Sera bo wowonan di Alma y bisa Mi cu calma
HESUS, DEN BO MI TA CONFIA

Evita e precupacionan angustia, y e pensamentonan di loke por sosode despues.
No stroba Mi plan nan, cu kier impone bo ideanan na Mi....LAGA MI, TA DIOS!
actua cu libertad. entrega bo confianza na Mi, Sosega na Mi, laga bo futuro den Mi mannan, Bisa mi cu frecuencia,
HESUS, DEN BO MI TA CONFIA

Loke mas daño ta haci, ta bo rasonamento y bo propio ideanan, cu kier resolve e cosnan na bo manera.
Manera bo ta bisa Mi, HESUS DEN BO MI TA CONFIA, laga Mi carga bo den
Mi brasanan DIVINO, y no tene miedo.
MI TA STIMA BO

Si bo ta kere cu cosnan ta bai malo of complica, apesar di bo oracionan, sigui confia.
Sera bo wowonan di Alma y confia y sigui bisa Mi tur ora,
HESUS, DEN BO MI TA CONFIA.

Mi mester mi man liber pa Mi por obra, no mara mi cu bo precupashonnan inutil.
Ta asina... Satanas kier Agita bo, Angustia bo, kitando bo paz. Confia solamente den Mi, sosega den Mi, Entrega bo na Mi, Mi ta haci e milagronan segun bo propocion di entrega y confinanza cu bo tin den Mi. No preocupa bo, Entrega na Mi tur bo angustianan y drumi trankil.
Bisa Mi semper

HESUS, DEN BO MI TA CONFIA.
Y lo bo mira milagronan grandi sosega, Mi ta priminti bo pa Mi AMOR

Si nada straño no pasa próksimo dianan:

Refineria Isla ta 100% operashonal 15 di desèmber



WILLEMSTAD - E problemanan ku e sentral di energia BOO ta formando pa operashon di Refineria Isla, aparentemente ta yegando na un solushon. Si tur kos sigui kana manera ta premirá awor aki i no presentá niun kos straño den e dianan benidero, Refineria Isla lo ta kompletamente operashonal pa dia 15 di desèmber awor. Podisé, asta un tiki mas promé, asina bosero di e refineria Kenneth Gijsbertha a anunsiá.

Ku esaki ta yega un fin tambe na e periodo ku e refineria a sufri pèrdida kuantioso di miónes di dollar.

E situashon aki, manera nos por kòrda, ta data di 1 di mart di e aña aki.

No ménos ku nuebe luna i mei, e refineria a keda paralisá por kompleto.

E planta di energia BOO no por a produsí e elektrisidat, awa, stom i aire komprimí na e kantidat ku tabata nesesario pa e plantanan di Refineria Isla por a drei.

BOO a hasi diferente intento pa kuminsá drei, pero no a logra den esaki, ya ku kada biaha di nobo ta surgi problema ku ta pone ku tur kos ta plat atrobe.

Esei mes a pone ku sierto momentu e refineria no tabatin motibu pa konfia den stabilidat di BOO.

Aparentemente e situashon a stabilisá porfin ku a disidí di kuminsá start e diferente unidatnan atrobe unu pa unu.

E situashon di BOO a mehorá di tal grado, ku ya no ta hasiendo uso mas di e kòmprèsòrnan mobil ku a manda buska for di eksterior pa asistí BOO.

Manera ya ta ampliamente konosí, mester a hür 7 kòmprèsòr for di eksterior pa algun luna pa asina sostené e proseso di rekuperashon di BOO. Den luna di òktober último, asta t'asina ku gobièrnu di Kòrsou mester a kai aden pa prolongá e periodo di hür ku algun luna mas, komo ku BOO no tabata kla pa drei riba su mes forsa.

Pero entretantu a manda e kòmprèsòrnan bèk, komo ku BOO no tin nesesidat di nan mas.

Mester bisa ku te ku awor e proseso aki a kana hopi bon. Unidatnan importante manera Cat Cracker i Crude Distiller 2 ya ta den operashon.

E intenshon ta, pa poulatinamente pone e sobrá unidatnan den operashon di manera ku pa meimei di e luna aki, e refineria ta 100% operando.

E bosero a garantisá ki e produkshon di e produktonan petrolero ku ta abastesé merkado lokal kuné ta oumentando i yegando su nivel di kustumber. E intenshon ta pa mas lihé posibel yega na e kantidat almasená di kustumber den tankinan.

Nos a pone 15 di desèmber, pa mas tardá. Si kos kana bon, e por ta asta dia 12 di desèmber, Gijsbertha a tèrminá bisando.

E pregunta ta keda sinembargo kiko ta bai sosodé ku e pèrdida kuantioso ku e refineria a sufri durante práktikamente henter e aña aki.

No ta masha kla si e refineria finalmente, despues di a kalkulá e pèrdida kompleto, lo aserká BOO pa kon ta bai sigui kana.

Militarnan Antiyano a traha pesebre pa Isla





Willemstad – Militarnan di e seccion civil di ta yudandon, riba peticion di Aisla riba construccion di un pesebre. Esaki ta un sucedido di tur aña y a crece bira un tradicion pa e refineria. E pesebre grandi, caminda banda di e acostumbrado lusnan tambe tin fotonan grandi di naturalesa di Corsou, y ta visualisa e pensamento di Pasco pa e trahadornan di Isla.

Y esnan cu ta pasa eybanda tambe por a disfruta di e beyesa aki, ya cu for di caminda banda di entrada principal e pesebre ta bon visibel.

GGD tin man yen ku flitmentu pa kombatí dengue

WILLEMSTAD – GGD ta kontrolá i flit kas di tur hende ku hasi un análisis di sanger ora ku ta sospechá ku nan tin dengue. E hecho ku GGD ta duna prioridat na e kasonan aki, ta e motibu dikon petishon di komunidat riba otro asuntunan por tarda un tiki mas ku normal. Lucien Oehlers, dje departamentu di Factor di GGD (kombatimentu di sangura i infekto ku por transmití malesa) a splika e trayekto ora un hende ta sospechá di tin dengue.

Na promé instante e persona ta bai dòkter ku ta indiká e persona pa hasi un investigashon di laboratorio. Mesora ku laboratorio ta disponé dje informashon aki, -sin ku e resultado ta konosí ainda- e ta notifiká GGD dje kaso aki. Oehlers a sigui splika, ku GGD despues di traha un sita ku e persona, ta bai kontrolá kas i besindario dje persona i ta spùit su kas. "Último dianan tin masha hopi dje kasonan den investigashon aki, loke ta pone ku nos man ta hopi yen", asina e funshonario di GGD a bisa.

E konstante yobida i tambe e molèster ku e áwaseru ta kousa, ta pone ku masha hopi hende ta tuma kontakto ku GGD. Normalmente GGD henter aña ta hasi kòntròl den barionan i ta akudí mesora ku tin petishon, pero e 'drukte' di awor ta okashoná un tiki tardansa den esaki, Lucien Oehlers a splika.

SANGURA

Hopi dje yamadanan ku komunidat ta hasi na GGD, ta relashoná ku e ola di sangura ku tin riba nos isla. Den e kuadro aki Oehlers a splika, ku 'Piská di roi' ta e mihó forma pa kombatí sangura den plasnan di awa pará ketu. Sinembargo no ta den tur awa, bruimentu di sangura ta tuma lugá. Asina Lucien Oehlers, funshonario di GGD, a bisa.

Oehlers a konfirmá, ku aktualmente e problema di plas di awa ta hopi grandi. Esaki ta relashoná ku e konstante awa ku ta kai. I ademas, segun Oehlers, tin kaminda ku e awa ta sali for dje tera bin ariba, pasobra e tera ta hopi saturá.

E hecho ku e awa ta pará ketu, por forma un brote di larva di sangura, e funshonario di GGD a sigui splika. Pero por resultá ku na sierto lokalidat, naturalesa mes ta regulá e situashon aki. Por sosodé ku tin sapu ku ta kome e larvanan.

"Pero ta mesun sanguranan di semper", Oehlers a reakshoná pa LA PRENSA, indikando ku no ta trata di sanguranan ku ta píka mes duru ku promé ku e periodo intensivo di yobida.

E piská di roi ta mas efektivo den e awanan pará ketu, pasobra nan ta kome e larvanan.

Un otro posibilidat ta e uso di e asina yamá 'bti', ku ta un tipo di bakteria ku ta trahá den forma di un kuki. Mester tir'é den e awa i na su turno e ta mata larvanan di sangura. E efekto dje 'bti' ta dura 1 luna, Oehlers a splika.

Komo ku piská di roi ta esun ku ta keda esun di mas efektivo, tin un petishon grandi di komunidat. GGD no ta disponé di un kantidat grandi, pero e funshonarionan ku konstantemente ta riba kaya pa kontrolá, sa na unda nan ta. Esaki ta hasi posibel, ku por yena e stòk di piská di roi pa GGD. Ademas e piskánan ta brui hopi lihé den e awanan.

Tambe por tuma kontakto ku LVV, pa optené e piská di roi.

Adriaens: DCA i Inselair por rekonsiliá!

WILLEMSTAD – E hecho ku Arnold Leonora a bira doño di DAE, por nifiká mehorashon dje relashon ku Insel Air. Maurice Adriaens, direktor di Curaçao Airport Holding (CAH) a bisa ku CAH ta kontentu un Yu di Kòrsou ku un historia basta largu den aviashon, porfin a logra bira doño di un kompania lokal.

Adriaens: "Ta un kos positivo pa nos aviashon. E hecho ku Yunan di Kòrsou por anda mas mihó ku otro kompará ku Yu di Kòrsou ku ulandesnan- por nifiká ku e relashon entre Inselair i DAE ta normalisá".

Adriaens a sigui bisa, ku ta konosí ku e relashon entre Inselair i DAE no ta muchu bon. Sinembargo e situashon aki no ta benefisiá nos sektor di aviashon, Adriaens a komentá. Segun e direktor di CAH, kompetensia ta bon, pero mester praktik'é na un manera normal i ku rèspèt pa otro.

Den su komentarionan, e fundadó di DAE, e ulandes Niek Sandmann a menshoná entre otro e diskriminashon ku DAE a eksperensiá serka gobièrnu antiano. Sandmann ta konvensí, ku gobièrnu a koperá ku pa Inselair duna DAE un kompetensia inhustu.